

PRONOSTICO
DESPEJADO
TEMPERATURA DE
AYER
MINIMA 13.1 °C a las
7.15 hrs.
MAXIMA 33.6 °C a las
16.50 hrs.

LA NACION

Santiago, Jueves 12 de Febrero de 1970

Fundado
el 14 de
enero de
1917
Año LIV
Nº 19.059

OBRAS QUE ASEGURAN POTENCIAL ECONOMICO DE ANTOFAGASTA INAUGURA PRESIDENTE FREI

Planta Abatidora de Arsenico, Fábrica de Explosivos "Ireco" y grupos habitacionales, las más importantes

A las 8.20 horas de la mañana de hoy, el Presidente de la República, Eduardo Frei, acompañado del Ministro de la Vivienda, Andrés Donoso, y de los señores: Obras Públicas, Eugenio Celedón, altos funcionarios y periodistas, emprenderán viaje a la ciudad de Antofagasta, con el objeto de inaugurar obras de ingeniería y vivienda, entre ellas una Planta Abatidora de Arsenico y una Fábrica de Explosivos "IRECO" entre las de mayor importancia.

25 millones de tranquilizantes:
Para Neurosis Agudas de Chilenos
Ruidos molestos son los culpables
Más de 8 mil partes en 60 días

Un total de 8.034 partes aplicó Carabineros durante dos meses de campaña contra los ruidos molestos.
Es decir, 103 partes diarias contra quienes tocan radios a todo volumen, tienen autos con escape que arrojan bocanizas a granel, hacen fiestas que alteran la paz de las noches, o gritan de tal modo que enferman de los nervios a los vecinos.
Una campaña necesaria, que debe contar con el apoyo de todos los santiaguinos, que gracias al progreso, están sufriendo de neurosis agudas, debido a los ruidos molestos.

El riesgo para la salud mental es muy grande en las ciudades que experimentan cambios sociales y económicos. Esta afirmación la hacen los psiquiatras que dicen que el 20% de la población sufre desórdenes mentales y que para enfrentarlos, nuestros psiquiatras consumen 25 millones de partes de tranquilizantes. Entre estos factores, los más importantes y que influyen en la alteración del sistema nervioso, es el formado por los ruidos molestos.

CONSECUENCIAS
Los ruidos molestos —según los especialistas— actúan sobre el sistema nervioso y las emociones se observan en forma de irritabilidad, tendencia a la explosividad de la conducta y en las grandes ciudades, los ruidos molestos y los ruidos molestos.

NEUROSIS AGUDA

El estudio realizado por investigadores de la Universidad de Chile, entre los choferes de la Empresa de Transportes de la ciudad, se descubrió un porcentaje de neuróticos del 20%. Los choferes, que viven en la ciudad, después de cumplir su deber, deben pasar la noche, deben dormir y no pueden dormir. Los niños, los adolescentes, los adultos y los ancianos sufren de neurosis aguda. Los ruidos molestos causan casos de neurosis aguda que obligó a las autoridades a llamarlos a la calma.

NEUROSIS AGUDA

El estudio realizado por investigadores de la Universidad de Chile, entre los choferes de la Empresa de Transportes de la ciudad, se descubrió un porcentaje de neuróticos del 20%. Los choferes, que viven en la ciudad, después de cumplir su deber, deben pasar la noche, deben dormir y no pueden dormir. Los niños, los adolescentes, los adultos y los ancianos sufren de neurosis aguda. Los ruidos molestos causan casos de neurosis aguda que obligó a las autoridades a llamarlos a la calma.

CONSECUENCIAS
Los ruidos molestos —según los especialistas— actúan sobre el sistema nervioso y las emociones se observan en forma de irritabilidad, tendencia a la explosividad de la conducta y en las grandes ciudades, los ruidos molestos y los ruidos molestos.

NEUROSIS AGUDA

NEUROSIS AGUDA

NEUROSIS AGUDA

NEUROSIS AGUDA

Treinta minutos más tarde, el Primer Mandatario se dirigió a la Planta Abatidora de Arsenico, distante 15 kilómetros de la ciudad y cercana al Salar El Carmen, cuya finalidad es eliminar el arsénico del agua potable hasta reducirlo a límites inferiores a 0.1 miligramo por litro.

Esta ceremonia se prolongará hasta el mediodía, hora en que el Presidente y su comitiva regresarán a Antofagasta para a las 12.30 participar en la inauguración de la Avenida Costanera Norte.

Después, el Presidente Frei se dirigirá al Hotel de Turismo de Antofagasta, desde donde a las 16.20 horas se dirigirá a la Población "Luis Emilio Recabarren", para asistir a la inauguración de ese grupo habitacional, que se verá realizada con un discurso que pronunciará el Ministro de la Vivienda, Andrés Donoso.

ciará el Ministro de la Vivienda, Andrés Donoso.

A las 17 horas, el Presidente de la República concurrirá a la inauguración del Edificio Curvo, de la Gran Vía. Esta vez el discurso estará a cargo del Vicepresidente de la Cámara de Empleados Particulares, Roberto León Alquinta.

Por último, a las 20 horas de hoy, el Primer Mandatario procederá a dar por inaugurada la exposición "Antofagasta Avanza", muestra que representa todo el poder comercial y económico de la norteña ciudad. Aquí habrá uso de la palabra el representante de la Cámara de Comercio e Industrias de Antofagasta, Oscar Riesler, y el Intendente de la Provincia, Joaquín Vial.

PROGRAMA DE MAÑANA.

Las actividades que el Presidente Frei cumplirá durante el día de mañana en Antofagasta, se iniciarán a las 10.30 horas cuando se proceda a la inauguración del Grupo Habitacional "COVIEFE" ubicado al extremo norte de la ciudad.

Una hora después, el Intendente de la Provincia ofrecerá un cóctel en el Hotel de Turismo de Antofagasta, donde se reunirán autoridades, periodistas e invitados especiales en la sede del Antofagasta Club.

Por la tarde a las 15.30 horas, el Presidente Frei ofrecerá una conferencia de prensa a funcionarios de los organismos de la localidad y capitalinos, para informar y

responder a las preguntas que se le formulen sobre su Gobierno, y específicamente de los logros, y planes consultados para Antofagasta.

Una hora después, el Primer Mandatario asistirá a la inauguración de la Planta Productora de Materias Primas para la fabricación de explosivos, "IRECO", desde donde luego viajará directamente al aeropuerto de Cerro Moreno.

Allí, la ciudad antofagastina lo despedirá a las 17 horas, con honores militares y saludos de las autoridades y público en general.

El avión presidencial de la Línea Aérea Nacional tiene proyectada su llegada a Quintero a las 20.30 horas, desde donde despegará hacia el aeropuerto de Los Cerrillos.



El Príncipe Carlos fue presentado ayer, por primera vez, en la Cámara de los Lores. El heredero de la corona aparece en traje de ceremonia, junto al Duque de Kent, izquierda, y el Duque de Beaufort, quienes le sirvieron de introductores. (Londres. Foto UPI)



Cada una de las presentaciones en público de los Gaiteros Escoceses, es recibida por prolongados aplausos, donde se han mostrado. Ayer lo hicieron en la

Plaza de Armas y de la Constitución. En ambas partes, la multitud ovacionó sus actuaciones. Los tambores, las gaitas y el colorido de los uniformes llamaron poderosamente la atención. En el grabado, reciben el saludo del

Presidente de la República, Eduardo Frei, durante una visita que realizaron al Palacio de La Moneda. (Información en página 5)

Con 111 Muertos Terminó Carnaval más Tranquilo que se Recuerda en Río

RIO DE JANEIRO, 11 (UPI). — Perforosamente Río de Janeiro, está tratando de retomar su vida normal de gran ciudad hoy, miércoles de ceniza, mientras las sambas y las marchas continúan retumbando en la cabeza de los dos millones de personas que participaron en el carnaval considerado como uno de los más tranquilos de la historia.

Paulo César, agente de la policía militar en el servicio de coordinación de operaciones, dijo hoy a United Press International: "nunca vi un carnaval más tranquilo como este".

Durante los casi cinco días de carnaval 1368 personas fueron detenidas por la policía. La gran mayoría recobró la libertad hoy al levantar el sol y con marchas con los detenidos se mezclaron con los que se dirigían a cumplir sus tareas diarias, vestidos normalmente. No hubo liberación en masa a mediodía porque el jefe de policía, general Luis Franca, considera que eso es humillar a los infractores.

El Instituto Médico Legal informó que 111 cadáveres fueron registrados en la morgue de Río de Janeiro desde el sábado último, cifra que es considerada igual a la de días hábiles.

La Dirección de Tránsito declaró hoy que no detuvo a ninguna persona embriagada dirigiendo automóviles, lo que realmente fue un progreso en relación a las pruebas de alcoholismo de los volantes realizadas el año pasado. En esa oportunidad, el único preso fue un agente de tránsito, que insultaba a los conductores mientras apenas se podía tener en pie en una esquina donde malamente trataba de dirigir la circulación.

La policía envió hoy refuerzos del batallón móvil militar al barrio obrero de Engenho do Dentro, en las afueras de Río de Janeiro, donde la tradicional

comparsa "A chave de ouro" se propone desafiar una vez más la prohibición de realizar manifestaciones carnavalescas después del mediodía del miércoles.

La policía dijo que dispersará con agua, cachiporras y gases lacrimógenos a los entusiastas disfrazados que no se conformaron con salir y bailar hasta el sábado y no respetar la vuelta a la normalidad a partir de este miércoles, miércoles de ceniza, 18 de febrero, mañana.

Hubo, como siempre, poros a bala, cuchillo y pelotas por disputa de mujeres y bebidas, pero una estadística hospitalaria demostró que hasta ayer el número de casos atendidos era 12 por ciento inferior a la del año pasado.

La Secretaría de Salud Pública, a pedido de UPI, dijo que las estadísticas de los dos últimos años no muestra un nivel de comenamientos periodísticos en contrario, que después de nueve meses del carnaval se registra un aumento en el número de nacimientos en Río de Janeiro.

Una de las más destacadas bailarinas populares de samba, Nair, de la "Escola de Samba Mangueira", uno de los más tradicionales carnavalescos cariocas, murió de un infarto cardíaco anoche cuando desfilaba, como venía haciéndolo en los últimos 15 años. Un minuto se interrumpió la música en su homenaje, pero el carnaval continuó.

Alarma Provocó Anuncio de una Bomba en Oficinas de LAN

Después de prolija inspección se comprobó que se trataba de una broma

VÁLPARAISO (Por Sara Vial, Corresponsal). Alarma pública en pleno sector céntrico y comercial de Valparaíso originó en la mañana de ayer un llamado telefónico a la oficina de LAN, anunciando que a las doce del día (hora del mayor tráfico en dicha calle) estallarían una bomba de tiempo en la oficina.

El llamado, formulado por una voz ronca de alguien que al parecer leía un texto y recibía instrucciones de una segunda persona a su lado, fue recibido a las 10.10 de la mañana por el empleado Guido Arellano, que en los primeros momentos quedó paralizado sin saber a qué atenderse. Finalmente, comunicó al resto del personal la poca grata "noticia", produciéndose un general desbande ya que se pensó que el anuncio respondía a un ataque terrorista y que la bomba estallaría efectivamente a la hora anunciada.

Llamada la policía de Investigaciones, que trató de ingresar en la forma más "discreta posible" al local, se efectuó una revisión muy prolija y apresurada de todos los rincones de la Agencia: muebles, encomiendas, etc. El andrónimo telefónico anunció que la bomba de tiempo había sido colocada allí a las dos de la madrugada. El empleado Arellano declaró que la voz de quien anunció el atentado revelaba a una persona educada.

Alguno jovencito bien que quiso hacer un mal chiste" opinaron a "LA NACION" algunos porteros que se detuvieron frente al local cerrado.

La Agencia se clausuró al público y la atención de LAN se trasladó de inmediato al Hotel O'Higgins, desplazando por unos momentos los ajetreos que allí ocupaban "la primera plana" en la llegada de los artistas del Festival de la Canción.

Pasado el mediodía, se calmaron los nervios de todos y ningún artefacto estalló en la Agencia de LAN, que sin embargo, permaneció cerrada el resto de la mañana.



Un andrónimo llamado, anunciando que una bomba estallarían en las oficinas de Lan, en calle Esmeralda de Valparaíso, perturbó durante toda la mañana las actividades de la agencia y la atención al público.

LA NACION

Coordinada Acción Habitacional

La Administración Frei nuestro país ha visto desarrollarse la única política habitacional efectiva que, a lo largo de su historia, ha permitido a los chilenos, como no podían hacerlo los anteriores, comprobar la existencia de un déficit extraordinario de viviendas, que se iba intensificando de manera constante por el aumento de la población, pero, en realidad, hicieron bien por encontrar el camino para dar solución racional al problema.

El sector privado que forma las empresas constructoras y es propietario de las industrias proveedoras, se verá, como es fácil observar, asistido económicamente por el Estado, en forma de créditos y aportes en dinero, fuera de que, a raíz de las iniciativas referidas, se programan obras de gran envergadura que, de otro modo, no podrían emprenderse, a consecuencia de que, por lo común, éstos empresarios particulares del ramo de la construcción no poseen individualmente medios para llevar a cabo conjuntos tan importantes y, tampoco, demuestran deseo de unirse en cooperativas u otras formas de organización que les permitan actuar en escala elevada.

A plazo muy reducido, el problema habitacional porteño y de Aconcagua, provincia agrícola esta última, quedará resuelto; un avance social de incalculables proyecciones que se ha fortalecido armoniosamente con el fortalecimiento de la base económica-productiva, dando parte, también, a la empresa privada que se dice objeto de postergaciones, imaginarias en su gran mayoría, como lo demuestran las medidas que comentamos.

Esta conjunción de esfuerzos de diversas reparticiones de la dependencia estatal para abocarse a un problema de envergadura, exhibe con meridiana claridad lo racional y coherente de la política gubernativa, que no es de parches o circunstancial, sino un todo, conexo y ordenado que empuja el crecimiento material y social del país con un vigor que era desconocido en nuestro ambiente, siempre sometido a los engaños de estudios, informes, resoluciones teóricas y otras formas de espectacularidad, que, en definitiva, jamás se llevaban a la práctica.

Ahora se está obrando y con celeridad y sentido práctico, con preferencia en los sectores de provincias, antes, asimismo, abandonadas por las autoridades centralizadas. Las ayudas del Banco del Estado, CORHABIT, y CORFO, serán resueltas por las agencias locales respectivas, lo que ofrece rapidez y seguridad a las decisiones, otro factor remarcable de esta moderna concepción de los deberes de un Gobierno que tiene conciencia de sus responsabilidades.

La búsqueda de caminos mejorados para abordar la cuestión no se ha detenido. Así lo demuestra el acuerdo Banco del Estado-CORHABIT que acaba de suscribirse en Valparaíso y que ya comentamos desde estas columnas, se trata un verdadero plan piloto a aplicarse al resto del país que recibirá como ha ocurrido a las provincias de Aconcagua, Aysén, Antofagasta, Atacama y de Aconcagua, financiamientos de 6.000 millones, suma que, proporcionalmente también, se lleva a otras regiones territoriales.

Perfeccionamiento de la Democracia

La gran virtud de la Democracia contemporánea es que no se restringe en el pasado, exclusivamente a sus formas parlamentarias.

En el siglo pasado y en las primeras décadas del actual, predominaba la ingenua concepción liberal de que bastaba con que existiera un Parlamento y un Ejecutivo, y un Poder Judicial independiente de los dos, para que la democracia, como un espíritu celeste, se manifestara definitivamente sobre la nación. Hoy, con mayor perspectiva histórica, sabemos que esa fórmula era una simplificación.

Los dos poderes públicos fundamentales, los elegidos, sin duda, pero por una minoría de propietarios. Hacia 1925, sólo un 7% de la población chilena, el elector, a pesar de ser mayoría, estaba excluido de la vida política en parte porque carecía de acceso a la educación y en parte porque carecía de un ingreso mínimo, que la Constitución de 1833 exigía como requisito para el sufragio.

En ese sentido, no es comprensible que se pretendan oponer alternativas de poder autoritarias al régimen democrático, que han demostrado llevar, en el pasado, a un caos social y económico mucho más intenso que el de cualquier democracia. El régimen democrático, que se ha mostrado capaz de superar pruebas muy duras en el pasado, tiene todavía una larga historia por delante y puede decirse, sin vacilación, que le pertenece el porvenir.



Progreso y Planificación Económica

La estructura económica de Chile adolece de graves defectos, provenientes, en su gran mayoría, de la improvisación con que fueron surgiendo las empresas. Durante un período, que puede fijarse desde el término de la Guerra del Pacífico a 1914, prácticamente no tuvimos creación de empresas productivas.

Con la primera Guerra Mundial y su consiguiente escasez de abastecimiento desde el exterior, comenzó a considerarse la instalación de manufacturas de reemplazo, que nacieron dispersas e inconexas, mal concebidas y peor administradas.

Pero, junto con el término de esa Guerra, murió, en la práctica, el monopolio chileno de la producción de abonos nitrogenados y no volvió a producirse la holgura de divisas; nació así la urgencia de elaborar dentro de las fronteras lo que ya no podíamos comprar en el exterior. A poco andar, la Segunda Guerra Mundial torna aún más inseguros los aprovisionamientos externos, lo que determina la instalación en Chile de nuevas empresas productoras, apresuradamente proyectadas y, por lo tanto, deficientes. Son éstas, sin embargo, las que deberán seguir abasteciendo al país que, desde 1945, sufre carencia grave de medios financieros para importar, debiendo extremar sus controles de cambios, establecidos como una emergencia durante la crisis mundial de 1929-33.

Los imperativos de la situación llevaron, en 1939, a la creación de la Corporación de Fomento de la Producción, organismo que debería haber planificado el desarrollo económico nacional, pero que no cumplió su cometido por aquellos años. Sólo desde 1965 en adelante, bajo el actual Gobierno, se levan a cabo una acción planificada eficiente, técnicamente estudiada e independientemente realizada.

Cinco años llevamos de aplicación de esta política de crecimiento coordinado y científico, un lapso indudablemente muy reducido para lograr todos los frutos que de esta labor deben esperarse.

Sin embargo, ya están en plena producción diversos nuevos rubros económicos y, en los fundamentales, están por terminarse las usinas, ampliaciones, reorganizaciones que conformarán la nueva fisonomía económica-productiva nacional.

La agricultura, sacada de su marasmo por la Reforma Agraria, renace de la ruina que le ocasionaron dos años consecutivos de sequía que se extendió a todo el valle central y comienza a entregar alimentos que abastecen todas las necesidades internas.

Nuevas industrias comenzarán a operar dentro de los meses venideros, como la petroquímica que, coordinándose en algunas de sus ramas con las compañías salitreñas, hará renacer nuestra categoría de nación gran productora de abonos, las materias primas plásticas —la industria más característica del avance tecnológico actual del mundo— comenzarán a elaborarse en gran escala, tanto para el consumo de las industrias internas como para la exportación. La electrónica y toda la inmensa variedad de sus derivados —otra de las producciones típicas de esta etapa del progreso mundial— ya tienen bien logrados mercados vernáculos y externos. En los ramos metalúrgicos hemos avanzado, asimismo, de manera notoria transformándonos en exportadores de piezas automotrices, actividad en la que hace diez años, no era dable siquiera soñar dentro del retraso industrial del país.

El cobre, con el excelente precio conseguido, en elevada proporción, a través de los impulsos dados a su política cuprifería por el Gobierno Demócrata Cristiano, rendirá al país más de 2.000 millones de dólares anuales.

Todo esto configura una disponibilidad nueva de cambios internacionales superior en varias veces a los ingresos que eran considerados como normales no hace más de un decenio; el nuevo Gobierno Demócrata Cristiano —como lo ha hecho el actual—, sabrá aprovechar de esa moneda extranjera para seguir planificando una sólida base económica al país.

El panorama que ofrece nuestro país con su desarrollo planificado y financiado por su inteligente política de recuperación de las riquezas básicas y modernización de las explotaciones anticuadas —léase agricultura— está lleno de promesas, algunas de las cuales son ya tangibles realidades, que llevan prosperidad y bienestar a todo el territorio.

El Décimoprimer Festival de Viña

Hoy comienza, después de meses de preparación y expectación de los aficionados, el Décimoprimer Festival de la Canción de Viña del Mar, acontecimiento que ha pasado a constituir uno de los mayores eventos artísticos del país y, con los años, una clase de atracción internacional.

Demás resulta destacar el significado que tiene para la Municipalidad de la Ciudad Jardín, que pone en el Festival una de sus más caras esperanzas de realización como impulsora del turismo y el progreso del brillante balneario chileno.

Cada nueva etapa sorprende al Festival más lleno de prestigio resultante de la preocupación de sus organizadores por acondicionar este encuentro artístico a los tiempos y al ritmo en que vibra la canción popular. Todos los eventos viñamarinos han resultado promisorios para numerosas figuras que se asoman a la vida artística constituyendo por ello, este Festival una de las más buscadas oportunidades para los aspirantes a destacar en la música popular.

Importa hacer hincapié en este aspecto del Festival de Viña: la promoción de nuevos valores musicales. Cuando un país no ofrece

Los Jueves de Joaquín Edwards Bello:

Tarzán en el Cine



¿Han visto la película Tarzán?

Se trata de una de las creaciones mayores del mundo literario moderno. Se han vendido más de cuarenta millones de ejemplares del libro. Las películas producen millones de dólares. El genio creador, Edgar Rice Burroughs, hasta la edad de 35 años, había sido mediocre vendedor ambulante, buscador de oro y guarda ferroviario. Una novelta. Dejah Torris le dio 400 dólares. Otra fue rechazada.

Entonces decidió ir a los parajes más profundos de África. Con la imaginación Nunca estuvo en las selvas africanas.

Se le ocurrió sacar un hombre nuevo de la nada. Creó el hombre-mono.

¿Cómo? Un lord inglés y su esposa mueren en la selva africana precisamente cuando eran bendecidos con un hijo. El recién nacido es criado por un mono. Así salió el hombre-mono, figura universal. Se llama Tarzán. A los niños robustos suelen decir: Tarzanes. Cuando este diario por inconvenientes imprevistos, deja de publicar la serie de Tarzán llueven las cartas de protestas.

Los libros con la historia de Tarzán suman 70. Han sido traducidos a 17 idiomas y a Braille para los ciegos. El autor, Rice Burroughs, falleció en California el 19 de marzo de 1950. Tenía 74 años. Como el Cid, sigue ganando batallas.

El mundo pertenece a los hombres y a las naciones con imaginación.

Rice Burroughs fracasó en todas las empresas materiales con realidad. Buscó oro en California y progreso en oficinas. No encontró oro ni ascenso. Vegetaba.

El oro se encontraba en una África salvaje inexistente en el mapa oficial pero que es actualmente la auténtica para millones de seres humanos.

Dos ciudades, una en Texas y otra en California se llaman Tarzán y Tarzana.

El incomparable crítico de teatro Sebastián Dax escribió lo siguiente:

"Tarzán debiera ser barbuto. En todo ca-

Jamboree Andino

Con el auspicio del Ministerio de Relaciones y la colaboración de Cantas Chile y de los Ferrocarriles del Estado, se ha iniciado en Valdivia un jamboree de scouts de toda el Área Andina, añadiéndose a las festividades con que esa ciudad sureña está celebrando el sesquicentenario de la hazaña de Cochrane y los cuatro siglos de su fundación por Pedro de Valdivia.

El lema de este campamento de jóvenes es "La integración americana a través de la juventud", buscando destacar con ello la necesidad de un compromiso entre las nuevas generaciones y la autodeterminación cultural y económica de América Latina. El auspicio de la Cancillería viene a constituir otra iniciativa encuadrada en su política de promoción práctica de estas concepciones al igual que lo fue hace algunos meses el respaldo a la Reunión de Escritores Latinoamericanos.

La juventud, es la que debe ser ganada con más urgencia a fin de concretar los diseños técnicos en realizaciones palpables y visibles. Desde este punto de vista, todo lo que se haga en procura de su cooperación ha de ser inmensamente positivo.

a su juventud posibilidades de expresión lo suficientemente valiosas y retribuidas de una actividad esforzada y creadora, se exone a la siembra del desaliento y la frustración juvenil que bien puede trastocarse en otro género de conducta menos edificante. El Festival de la Canción cumple así con uno de los deberes de la colectividad, cual es el de dar ocasión a las nuevas generaciones de hacer escuchar sus esperanzas y emociones.

Hoy resulta esto mucho más considerable, si se tiene en cuenta el papel rector y representativo que la juventud ha entregado a los cantantes populares. Las letras de las canciones suelen ser verdaderos resúmenes de inquietudes que, poco a poco, penetran en el subconsciente de quienes las oyen y pasan a ser motivaciones de actitudes colectivas.

El Festival que se inicia hoy estará dividido por última vez en dos géneros musicales: el folklórico y el internacional. Los eventos que le sucedan sólo se ocuparán del último, dejando al género típico chileno para otro festival a celebrarse en septiembre por la misma Municipalidad de Viña del Mar.

Se calcula que financiar el actual certamen de la canción demandará cerca de

so conforme a su existir simiesco, debió ser más piloso y oscuro. El actor que lo interpreta recuerda los héroes griegos antes que el formidable hijo del lord inglés, criado por monos en el niño del África virgen. Este actor no es lampiño. Se nota en su rostro el viso sombrío de la barba siempre rasurada. Este detalle de incongruencia es común a varias películas famosas.

¿Cómo han hecho para obtener la gilette, la navaja o la Remington para afeitarse en las selvas, en las islas desiertas o en los campos de batalla? Hay un herido en la Guerra y la Paz, siempre rasurado. No obstante lo terrible del momento durante la retirada, y hasta en su lecho de muerte, lo vemos limpio y rasurado, sin pelo de barba o bigote. Estos milagros de peluquería son obra del cine. Igual cosa ocurre en la película de guerra La Gloria se escribe con sangre. La impresión de tiempo, de cansancio, de hambre y, en fin, de realidad, es malograda por las caras de los oficiales y soldados, siempre afeitados con las mejillas suaves y lisas como senos de monjas.

Las incongruencias son a veces explicables en el cine. El naturalismo de Zola sería desagradable. Ni Pasteur, ni Goya, ni el Delfín de Francia en el cine, se parecen a lo que fueron en realidad. El cine los embellece. El torero Juan Gallardo, por Tyrone Power, es un torero ideal. Todo lo ideal o perfecto es inexistente. El torero del cine, como la novela El Embrujo de Sevilla, es una exaltación ficticia de lo más novedoso de Andalucía.

Las incongruencias del cine mejoran la realidad. Pasteur en el cine es falso. Sin embargo, los críticos más severos no condenan la película por patriotismo. Con Goya pasa algo parecido. Es otro Goya, corregido y mejorado. De Moisés y de Salomón en el cine, digamos solamente: colosal, abracadabrante, epatante, wunderbar... pero fuera de toda medida y de la congruencia histórica.

Nada más natural, entonces, que buscar la comprensión de aquellos jóvenes intimamente ligados a la vida, por su camino a la tierra a los árboles, montañas, quebradas, ríos, selvas, lagos y costas, en cuya posesión se sienten acogidos y dispuestos a realizarse como seres humanos, brindando a los otros la primicia de sus cuidados poniendo en práctica su "Siempre Listo". Estos jóvenes se hallan mejor dotados que otros para entender a la América Latina y diagnosticar sus posibilidades pues están interiorizados de su naturaleza rica en todo género de materias primas y fértil hacia cualquier experiencia agrícola. La han recorrido en todas direcciones, saben que las comunicaciones no son hoy imposibles y que el comercio puede ser una realidad floreciente que abra camino al progreso de las más perdidas regiones de su dispar geografía.

El campamento de Valdivia, a que dudarlo, ha de constituir un excelente embrión de entendimiento entre 1.500 muchachos de América Latina, siembra que promete ser cosechada con holgura en un tiempo más.

tres millones de escudos, incluyendo honorarios de artistas invitados, orquestas, pasajes, alojamiento, etc. Trece días durará el Festival y de los asistentes al gran redondeo que servirá de escenario y los derechos para la televisión, tendrá que surtir tan alta cuota de dinero.

Este año han sido invitados a formar parte del Jurado algunos de los organizadores de los grandes festivales de la canción que se realizan en todo el mundo, lo cual agrega al evento chileno el prestigio de la atención internacional especializada y, ciertamente, le brindará ocasión para mejorar su organización y abrirá perspectivas a los músicos chilenos para hacerse presentes como jurados o autoridades en otros festivales de fama mundial. Esto es interesante para pavimentar el camino de los artistas nacionales a la consideración internacional.

Los chilenos estamos orgullosos del Festival de Viña, y con ocasión de la apertura de uno más de sus certámenes hay razón para sumarse a los mejores deseos hacia sus organizadores: la Municipalidad viñamarina y hacia todos los artistas y técnicos que participan en tan bulleante y simpática reunión musical.

Moderna Línea Arquitectónica Lucirá Aeropuerto Pudahuel

Entregaron premios a mejores
anteproyectos

Con la entrega de premios a los ganadores del concurso de anteproyectos avanzados para la construcción de la zona del Terminal de Pudahuel, convocada por la Dirección General de Obras Públicas, se puso término a la primera fase del anhelo de las autoridades chilenas por dotar de una zona arquitectónica al aeropuerto internacional de Santiago.

El primer premio correspondió al equipo de proyectistas CONEST-CODEPLAN, integrado por nueve personas, dirigido por el ingeniero civil Eduardo Ferrer, sus colegas Jorge Patrón, Francisco Torres, Moisés Bedrack y Pastor Correa. También

bien intervinieron los especialistas Pedro Prieto (electrificación e iluminación), Santiago Arias (ingeniero de estructuras), Miroslav Skarmeta (instalaciones sanitarias) y el paisajista Alvaro Covacevich.

El estímulo de 250 mil escudos a que se hicieron acreedores los triunfadores — en un total de 48 anteproyectos — les fue entregado en una sobria ceremonia realizada en la sede del Colegio de Arquitectos de Chile por el Ministro de Obras Públicas, Eugenio Celedón, y con la presencia del Director General de O. P., Alfonso Díaz Ossa, presidente del Colegio de la Orden, Moisés Bedrack, Subsecretario de Obras Públicas, Carlos Valenzuela y el Director de Aeropuertos, Alfonso Roupié, a más de los socios de dicho colegio.

El segundo galardón — 100 mil escudos — se lo adjudicó el equipo compuesto por seis profesionales: arquitectos Emilio Duhart, Elias Arze y sus asociados Alberto Montealegre, Sergio Risopatrón, Gunther Benrath y Carlos Recine. Hizo entrega del estímulo el Director General de O. P., Alfonso Díaz Ossa.

Por su parte, el Subsecretario de la Cartera, Carlos Valenzuela, entregó el premio de 50 mil escudos al tercer lugar alcanzado por el grupo de arquitectos asociados formado por Manuel Aña, Héctor Valdés, Florentino Por, José Antonio Gómez, Carlos Huidobro, Francisco Lira y Gustavo Munizaga.

Al hablar el Ministro Celedón, puso de relieve "el alto valor profesional de los equipos participantes en el certamen" y destacó la seriedad con que todos ellos enfrentaron la nueva técnica a que se hallaban sometidos los anteproyectos, determinada por las modernas exigencias aeronáuticas.

Finalmente el Secretario de Estado tuvo expresiones elogiosas para la contribución de los Colegios de Arquitectos e Ingenieros, la Junta de Aeronáutica, D. A. C. I. A. T. A., Policía, Aduana, Sanidad, Dirección de Aeronáutica, la propia Dirección General de Obras Públicas y Dirección de Aeropuertos del Ministerio de O. P.



EL MINISTRO EUGENIO CELEDÓN dirige la palabra a los miembros del Colegio de Arquitectos, durante la entrega de premios a los triunfadores en el concurso de anteproyectos aeroportuarios Pudahuel. Acompañan al Secretario de Estado, el Subsecretario de dicha cartera, Carlos Valenzuela, el presidente del Colegio de Arquitectos, Moisés Bedrack, el Director General de O. P., Alfonso Díaz Ossa y el jefe del Departamento de Aeropuertos, Alfonso Roupié.

PASO INFERIOR SANTA LUCIA:



Nuevo
Blanco de
Discon-
formes

La remodelación de Santiago, los pesimistas se han lanzado en pida contra esta obra, argumentando que se cercenará el cerro quitándole una parte de su propia historia.

El Cerro Santa Lucia, conser-
va sus líneas arquitectónicas
de la que temen el más pequeño
cambio.

Los eternos disconformes que siempre tratan de buscar fallas para impedir el avance del desarrollo urbano, que cada día necesita con más urgencia nuestra capital, han encontrado un nuevo punto contra el cual disparar sus malas intenciones.

Primero fue la Casa Colorado, luego el Metropolitano y como de ello no les queda más que reclamar, ahora es el Cerro Santa Lucia, en el que han encontrado "el nuevo blanco de sus juegos".

Ante el rápido avance de los trabajos del Paso Inferior Santa Lucia que vendrá a descongestionar el tránsito ya saturado de la Alameda y que corresponde a

Nada más alejado de ello, por cuanto al proyectarse los trabajos lo primero que se tomó en cuenta fue el respetar las áreas verdes y resguardar "las líneas arquitectónicas" de la subida del cerro.

La Municipalidad de Santiago emitió una declaración en relación a los trabajos que se están realizando en ese sector que aclara y derriba todos los argumentos que esgrimen los "repente defensores de las líneas arquitectónicas".

La declaración textualmente dice:

Esta Alcaldía ha tenido conocimiento de la publicación de diversos artículos de prensa que dicen relación con la supuesta transformación de que sería objeto el Cerro Santa Lucia, a propósito de un proyecto del Ministerio de la Vivienda sobre el particular.



Alcalde de La Cisterna

Con el Ministro del Interior Dr. Patricio Rojas, se entrevistó en la mañana de ayer el Alcalde de La Cisterna, Carlos Pereira para hacerle presente la necesidad de una mejor iluminación en esa Comuna.

Junto con ello, el Alcalde Pereira contó que en este último tiempo habían recurrido los asaltos y atracos por la falta de vigilancia policial, por lo que era necesario crear una comisaría móvil encargada de patrullar el sector.

Visita de Astronautas

Para el próximo viernes se postergó la declaración conjunta que emitirán la Cancillería y la Embajada de E. U. U. en relación a la visita que harán en los próximos días, los astronautas de la Apolo 12, Charles Conrad, Richard Gordon y Alan Bean.

Junto con la Embajada se elaborará el programa que realizará el grupo de tres hombres del espacio, la fecha de llegada y los días que permanecerán en el país.

Embajador de Brasil

Antonio Cândido Da Câmara Embajador de Brasil pasó a despedirse del Canciller Gabriel Valdés con motivo del próximo viaje a Brasil.

El diplomático brasileño fue llamado por su Gobierno para finalizar el traslado definitivo del Ministerio de Relaciones a Brasília, desde Río de Janeiro.

Con tal motivo la mayoría de los Embajadores brasileños en los países latinoamericanos deberán estar en el país antes del

Al respecto, el Alcalde cree necesario formular las siguientes aclaraciones:

Sólo parte de las obras de la subida de escaleras en la esquina de Santa Lucia con Alameda, construidas entre 1897 y 1903 por Angel Bonn Alessandri según el proyecto del Arquitecto Víctor Villanueva, serán ligeramente modificadas, al ser afectadas por el trazado del paso bajo nivel.

Con el objeto de resguardar las líneas arquitectónicas de la "subida" tal como los santiaguinos la conocen, se han retirado las rejas por el costado de Santa Lucia y las piedras de los muros, ya que de no haber sido así se habrían deteriorado a consecuencia de los deslizamientos producidos por las excavaciones.

Con estos mismos materiales se reconstruirá el muro y se volverá a colocar la reja junto con restablecer los muros.

En esta oportunidad, el Alcalde estima conveniente, asimismo, dar a conocer el programa de trabajo que la Municipalidad impulsará en el presente año para el mantenimiento y mejoramiento del Cerro Santa Lucia.

1.- Se continuará con los trabajos de consolidación del Cerro. Estos trabajos se han venido desarrollando desde hace doce años, por cuanto el suelo y subsuelo del Cerro está compuesto de material terroso salvo algunas muy contadas rocas, por lo que han sucedido una

serie de deslizamientos para los que ya se han construido diversos muros.

2.- Se instalará el sistema de riego por aspersión, con el fin de evitar la erosión y el viento que ha sido importado por la Municipalidad, en el momento de desahucio.

3.- Se realizarán trabajos menores de restauración: cercas, bardas, terrazas, etc.

4.- Se despejará la zona de bóvedas, trasladando la vialidad de Luaces y en la zona de las bóvedas no serán tomadas, aún por el alto costo de los trabajos de impermeabilización.

Sobre este último punto, el Alcalde desea ser rotundo: claro. Jamás se ha pensado en la zona de las bóvedas como zona comercial. Han sido innumerables las solicitudes presentadas para tal objeto, que se han rechazado invariablemente.

En el primer momento, el Secretario de Estado buscaría conversar con la Municipalidad para que represente los intereses de los vecinos.

Por otra parte, el Ministro Celedón fue bien explícito al puntualizar que no aceptaría el método de ocupación de faenas, en vista de esta actitud retrada las autoridades de la comuna, perjudicando a toda la comuna.

El Secretario de Estado afirmó la existencia de un diálogo de antigua data en la comuna de Pudahuel, faenas a la Quinta Normal, faenas a la zona de la firma Exequiel Bortolotto, igualmente en el sector Vitacura, cuyo contrato lo firma Enrique Barz.

En el primer momento, el Secretario de Estado buscaría conversar con la Municipalidad para que represente los intereses de los vecinos.



Los astronautas Charles Conrad, Richard Gordon y Alan Bean que próximamente visitarán nuestro país en gira por los países latinoamericanos.

Próxima Reunión de CECLA

En el mes de marzo se realizará en Buenos Aires la segunda reunión de CECLA, donde se tratará la situación económica y social de los latinoamericanos.

La información, dada a conocer por el embajador argentino, Teodoro Gallardo, que se reúne en la Cancillería con el Ministro Gabriel Valdés, para tratar la próxima reunión de la Comisión Especial de Coordinación Latinoamericana.

El Embajador Gallardo, a la vez, del desahucio municipal, quiso anticipar detalles de la próxima reunión de CECLA, iniciativa argentina, que se celebrará en la ciudad de Buenos Aires, en la zona de la Quinta Normal, en la zona de la firma Exequiel Bortolotto, igualmente en el sector Vitacura, cuyo contrato lo firma Enrique Barz.

Nuevo Gobernador de Arica

Pedro Muga fue nombrado nuevo Gobernador de Arica, por lo que deberá viajar mañana a esa zona para asumir el cargo.



Embajador de Brasil Antonio Da Câmara.

Pedro Muga, ex diputado por la provincia de Tarapacá, reemplazará en su cargo a Adrián Barrientos que hasta el momento había desempeñado el cargo de gobernador.

Talcahuano Zona Franca

El Ministro de Relaciones Exteriores ofreció su total apoyo a la iniciativa en el sentido de que Talcahuano sea una zona franca portuaria, complementación chilena.

Argentina, en una reunión sostenida ayer entre el Canciller el Alcalde de Talcahuano, Luis Portus, y el diputado Víctor Mosquera.

El proyecto forma parte de las conversaciones que sostienen el Presidente Frei y Juan Carlos Onganía, sobre integración económica y complementación de comunicaciones terrestres marítimas.

El proyecto forma parte de las conversaciones que sostienen el Presidente Frei y Juan Carlos Onganía, sobre integración económica y complementación de comunicaciones terrestres marítimas.

El proyecto forma parte de las conversaciones que sostienen el Presidente Frei y Juan Carlos Onganía, sobre integración económica y complementación de comunicaciones terrestres marítimas.

El proyecto forma parte de las conversaciones que sostienen el Presidente Frei y Juan Carlos Onganía, sobre integración económica y complementación de comunicaciones terrestres marítimas.

El proyecto forma parte de las conversaciones que sostienen el Presidente Frei y Juan Carlos Onganía, sobre integración económica y complementación de comunicaciones terrestres marítimas.

El proyecto forma parte de las conversaciones que sostienen el Presidente Frei y Juan Carlos Onganía, sobre integración económica y complementación de comunicaciones terrestres marítimas.

El proyecto forma parte de las conversaciones que sostienen el Presidente Frei y Juan Carlos Onganía, sobre integración económica y complementación de comunicaciones terrestres marítimas.

El proyecto forma parte de las conversaciones que sostienen el Presidente Frei y Juan Carlos Onganía, sobre integración económica y complementación de comunicaciones terrestres marítimas.

El proyecto forma parte de las conversaciones que sostienen el Presidente Frei y Juan Carlos Onganía, sobre integración económica y complementación de comunicaciones terrestres marítimas.

El proyecto forma parte de las conversaciones que sostienen el Presidente Frei y Juan Carlos Onganía, sobre integración económica y complementación de comunicaciones terrestres marítimas.

El proyecto forma parte de las conversaciones que sostienen el Presidente Frei y Juan Carlos Onganía, sobre integración económica y complementación de comunicaciones terrestres marítimas.

El proyecto forma parte de las conversaciones que sostienen el Presidente Frei y Juan Carlos Onganía, sobre integración económica y complementación de comunicaciones terrestres marítimas.

El proyecto forma parte de las conversaciones que sostienen el Presidente Frei y Juan Carlos Onganía, sobre integración económica y complementación de comunicaciones terrestres marítimas.

El proyecto forma parte de las conversaciones que sostienen el Presidente Frei y Juan Carlos Onganía, sobre integración económica y complementación de comunicaciones terrestres marítimas.

El proyecto forma parte de las conversaciones que sostienen el Presidente Frei y Juan Carlos Onganía, sobre integración económica y complementación de comunicaciones terrestres marítimas.

Cronica Económica

ALZA DEL COBRE

Las cotizaciones efectuadas hoy en la Bolsa de Metales de Londres, señalan un alza de 0.124 centavos de dólar la libra para el precio del cobre.

De esta forma, el precio al contado es de 75.025 y futuro, de 73.280 centavos de dólar la libra.

El promedio al contado de lo que va corrido del mes es de 74.506 al contado, y de 73.121 a futuro.

PRESTAMO DE CORFO

La Corporación de Fomento de la Producción acordó conceder a la ENDESA hasta la cantidad de 300 mil escudos, para que esa empresa bonifique en un 50 por ciento las tarifas eléctricas de regadío mecánico con fines agrícolas en la zona afectada por la sequía.

La medida regirá durante la presente temporada y beneficiará fundamentalmente a la provincia de Atacama y Piquimbo, incluyendo la comuna de Til Til.

POLITICA DEL COBRE

La política industrial del cobre será analizada en la reunión de delegados de países consumidores y productores de cobre, que se realizará en Bruselas, a partir del 13 de mayo próximo.

A dicho evento concurrirá por Chile el Ministro de Minería, Alejandro Haes, quien ha sido invitado por la International Wrought Copper Council, organizadora de esta asamblea.

PROHIBEN VENTA DE FIERRO VIEJO

Se prohibió hasta el 30 de junio del presente año a exportación de hierro viejo en todas sus formas, de afluente y acorte comestible o vegetal, excepto el de oliva.

Así lo estableció un decreto del Ministerio de Economía, publicado en el diario Oficial de ayer, y que lleva las firmas del jefe del Estado y del titular del Ministerio respectivo.



bandera 627

HOY C.B. 138
EMISORAS
CRUZ DEL SUR

6.45 MUSICA Y NOTICIAS
12.30 RITMO- NOTICIAS.
14.00 RUGEN LOS MOTORES.
FIERRO A 20.00 FONDO.
22.30 VOLANDO POR AVIANCA
24.00 COMPASES
AL AMANECER
Y TODO EL DIA
MUSICA Y NOTICIAS

CRUZ DEL SUR

Escuela de Aviación Recordó Aniversario

Con un sobrio programa conmemoró ayer al 57º aniversario de su fundación la Escuela de Aviación "Capitán Avales", fundada por Decreto Supremo de fecha 11 de febrero de 1913, que lleva las firmas del Presidente Ramón Barros Luco y del Ministro de Guerra Jorge Matte Gómez, como "Escuela de Aeronáutica Militar".

La Escuela lleva el nombre de su primer Director, el Capitán Manuel Avales Prado, e inició sus actuaciones con un primer curso de seis alumnos. Actualmente tiene un alumnado de cerca de 400 cadetes y su Director es el Coronel de Aviación Gustavo Leigh.

Las actividades de ayer se iniciaron a las 8 horas en el Patio de Honor de la Escuela.

con el izamiento del Pabellón Nacional a los acordes del Himno Patrio, después de lo cual hizo uso de la palabra para referirse al significado del Día Aniversario el Capitán de Bandada Alvaro Lavín Yáñez.

En seguida, a las 11 horas, se efectuó una romería a la tumba del Capitán Manuel Avales, en el Cementerio Católico, colocándose ofrendas florales. Concurrieron a este acto el Comandante en Jefe de la FACH, General Carlos Guerraty, el Director de la Escuela, Coronel de Aviación Gustavo Leigh, y otros jefes.

Se puso término al programa conmemorativo con un sencillo ágape en la Escuela de Aviación.

gremios gremios gremios gremios gremios gremios gremios gremios gremios gremios.

17 AÑOS CUMPLE LA CUT

CON DIFERENTES actos en la capital y provincias se inició la celebración de los 17 años de vida de la Central Única de Trabajadores.

En Santiago, la Plaza de Armas fue el escenario de presentaciones artísticas del Conjunto "Chile Río y Cantos" cuyos componentes desfilaron, encabezando a los trabajadores, pobladores y estudiantes, que expresaron su júbilo por el acontecimiento que marca un hito en las luchas reivindicativas de la clase trabajadora.

Los actos continuaron hoy con una romería y ofrenda floral al monumento de Luis Emilio Recabarren, en la Plaza Almagro, y en la tarde una sesión solemne en el local de Cienfuegos 30, donde hablará el Secretario General, Hernán del Canto.

Una historia de LUCHA.

En los primeros años de la década del 50, los trabajadores, cumpliendo un anhelo común, echaron las bases para crear un nuevo organismo que los uniera.

Fue así como en febrero de 1953 se realizó el Primer Congreso Constituyente de la Central Única de Trabajadores, que trazó los planes de lo que sería su plataforma de lucha.

Estos puntos se llevarían a la práctica para lograr que se luchara "en fábricas, oficinas, talleres, en los campos, en los puertos, las minas, las escuelas, y en todo los sindicatos y organizaciones gremiales".

El primer presidente que tuvo la CUT, Clotario Blest, dijo el

organismo por muchos años. Dentro de los estatutos de esta nueva organización obrera, se planteaban como puntos principales, la nivelación de sueldos y salarios en relación al costo de la vida y la igualdad de derechos jurídicos y económicos y sociales para obreros, campesinos y empleados.

Junto con ello la CUT pedía la inmediata derogación de la Ley

de Defensa Permanente de la Democracia.

Entre sus puntos, también exigía un plan de Reforma Agraria que pusiera término al régimen de latifundio.

En la actualidad la Central Única de Trabajadores es presidida por Luis Figueroa, y cuenta con una serie de departamentos y consejeros encargados de la marcha de la organización.

REGALOS PARA MATRIMONIOS Y SANTOS

CASA JAPONESITA

MONEDA 1045 PASAJE EDWARDS LOCAL 1070 CREDITOS

TIMBRES DE GOMA Y METAL GRABADOS, CALADOS

1936-1969

FABRICANTE

SUC. NUEVA YORK 58 Y ARTURO PRAT 253

TALLERES GRAFICOS "LA NACION"

ARTES GRAFICAS MODERNAS

LA MEJOR ORGANIZACION TIPOGRAFICA AL SERVICIO DE U.S.

ESPECIALIDAD EN

Salas de Entrega - Recibos
Memorandos - Facturas
Hojas Carlas - Formularios

Memorias - Revistas
Afiches - Propaganda
Diarios - Folletos

TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA

AGUSTINAS 1269 - FONO 85572 - SANTIAGO



LOS OBREROS de las faenas de alcantarillados en conflicto - en el grabado - esperan en el Ministerio de Obras Públicas, la decisión del Ministro Celedón.

En Conchalí: Pequeños Comerciantes se Niegan a Pagar Patentes

Los comerciantes detallistas establecidos y pequeños industriales de Conchalí cerraron sus puertas para proteger por el excesivo cobro de patentes que se les ha fijado a estos establecimientos.

Según ellos, para la confección de los roles de las patentes se ha tomado como base el capital propio y no el capital efectivo, como ha sido el procedimiento en la mayoría de las municipalidades del país.

Durante este lapso en que permaneció cerrado el comercio, los propietarios se concentraron frente a la tesorería comunal. Según el secretario de la Municipalidad de Conchalí, Héctor Aravena, la ley de rentas

municipales fijó las cantidades de acuerdo a los rubros para las patentes de este año, reajustadas de acuerdo al alza del costo de la vida, es decir, un 29.3 por ciento. Al mismo tiempo, un artículo de la ley de presupuesto gravó también estas patentes municipales en un diez por ciento con lo cual el total a pagar alcanza un 39.3 por ciento.

Finalmente expresó que cada cinco años se revalúa el capital con que cuenta hasta la fecha. Cada comerciante y esta valorización puede efectuar hasta en un 300.500 o 1.000 por ciento. Dijo que estas tres cosas obligan a los comerciantes en algunos casos a pagar hasta 30.000 escudos por las patentes.

Volvió la paz a Obras Sanitarias

Ministro Celedón aclara origen irregular de los conflictos

EL GOBIERNO está en condiciones de solucionar integralmente las dificultades que plantean, a través de los organismos que tienen que ver con Obras Sanitarias. Es posible proporcionar trabajo a los excavadores que se hallen desocupados, siempre que las cosas se planteen en términos de comprensión y respeto.

Con estas palabras el Ministro de Obras Públicas y Transportes Eugenio Celedón inició el diálogo con los parlamentarios que le visitaron en procura de obtener solución a dos conflictos existentes en obras de

alcantarillados. Señaló que el Secretario de Estado buscaría conversar con la Municipalidad para que represente los intereses de los vecinos.

Por otra parte, el Ministro Celedón fue bien explícito al puntualizar que no aceptaría el método de ocupación de faenas, en vista de esta actitud retrada las autoridades de la comuna, perjudicando a toda la comuna.

El Secretario de Estado afirmó la existencia de un diálogo de antigua data en la comuna de Pudahuel, faenas a la Quinta Normal, faenas a la zona de la firma Exequiel Bortolotto, igualmente en el sector Vitacura, cuyo contrato lo firma Enrique Barz.

En el primer momento, el Secretario de Estado buscaría conversar con la Municipalidad para que represente los intereses de los vecinos.

Por otra parte, el Ministro Celedón fue bien explícito al puntualizar que no aceptaría el método de ocupación de faenas, en vista de esta actitud retrada las autoridades de la comuna, perjudicando a toda la comuna.

El Secretario de Estado afirmó la existencia de un diálogo de antigua data en la comuna de Pudahuel, faenas a la Quinta Normal, faenas a la zona de la firma Exequiel Bortolotto, igualmente en el sector Vitacura, cuyo contrato lo firma Enrique Barz.

El Secretario de Estado afirmó la existencia de un diálogo de antigua data en la comuna de Pudahuel, faenas a la Quinta Normal, faenas a la zona de la firma Exequiel Bortolotto, igualmente en el sector Vitacura, cuyo contrato lo firma Enrique Barz.

Fiscal prosigue investigación: Secuestrador Acusado de Rapto de Avión y Daños en las Personas

● Ayer declaró copiloto del LAN.- Hoy vence plazo de incommunicación del consi secuestrador del aparato. Azafata sigue mejorando

A un detenido interrogatorio para precisar hechos relacionados con el secuestro del avión Caravelle CC-CCQ 520, de LAN-CHILE, y los sucesos ocurridos en el aeropuerto de Pudahuel en la noche del viernes último, sometió el Fiscal de Aviación, Comandante de Escuadrilla Enrique Montero, al copiloto de la máquina, Claudio Palma Córdor, en la mañana de ayer. Al término de estas declaraciones interrogó también al funcionario de LAN-CHILE, Patricio Araoz.

El Fiscal Montero, al responder preguntas de nuestro diario dijo que en el día de hoy, posiblemente en horas de la tarde deberá pronunciarse sobre la situación procesal del secuestrador Omar Valenzuela Vázquez, quien se encuentra detenido en la Cárcel Pública, y cumple cinco días incommunicado.

Agregó el Fiscal que para cerrar el sumario deberá interrogar previamente a todas las personas que tomaron parte o presenciaron los sucesos ocurridos en el avión y en Pudahuel, sin que por el momento pudiera precisarse el tiempo que necesitará para estas diligencias, entre las cuales debe señalarse la declaración de la Auxiliar de Vuelo Scarlett Burgos.

En cuanto a este último interrogatorio dijo el Fiscal que no podrá llevarse a cabo sino hasta que los médicos que atienden a la joven herida, indiquen que ya se encuentra en condiciones de salud adecuada para declarar.

Respecto a las declaraciones del copiloto Claudio Palma y demás personas que han concurrido a la Fiscalía de Aviación, el señor Montero se excusó de darlas a conocer, dado que la causa se encuentra en sumario, el que es secreto. Igual excusa formuló a nuestro diario el copiloto Claudio Palma cuando se retiraba de la Fiscalía.

Una vez cerrado el sumario, el Fiscal Montero elevará todos los antecedentes, con su dictamen, al Juez de Aviación, el Comandante de la Guarnición Aérea de Santiago General Carlos Toro Matute Granada, quien dictará la sentencia en esta causa, de acuerdo con las prescripciones legales de la Legislación de Aeronáutica.

En círculos de la Fiscalía se dijo que el proceso que se sigue contra Omar Valenzuela Vázquez, es por los delitos de "rapto de avión" y "daños en las personas".

MEJORA AZAFATA

De franca mejoría fue calificado por funcionarios de la Posta 3 de la Asistencia Pública el estado de salud de la auxiliar de vuelo, Scarlett Burgos, quien fue herida a bala durante los hechos registrados en el aeropuerto de Pudahuel el viernes último en el frustrado intento de secuestro de un avión de LAN-CHILE.

"LA NACIÓN" conversó ayer con uno de los dos médicos que atienden a la paciente, el doctor Roberto Cardemil, quien señaló que, efectivamente Scarlett Burgos se encontraba en estado de franca mejoría. Sin embargo, no consistió en que los reportes gráficos ingresaran hasta el pensionado N° 2 donde se encuentra la joven puesto que, según manifestó la visita de periferistas, el martes, había perturbado la calma de la enferma, haciendo subir su temperatura.

"Creemos que lo mejor por el momento, es esperar, manifestó el médico — por el momento debemos tratar que la enferma repose con la mayor tranquilidad posible".

Asimismo señaló que en el pensionado N° 2 sólo se encuentra una enfermera particular que está atenta a cualquier necesi-



FISCAL DE AVIACIÓN ENRIQUE MONTERO, que sustancia el proceso por el rapto del Caravelle LAN-CHILE CC-CCQ 520 y daños en las personas, al retirarse ayer del Tribunal.

dad de la enferma y su madre, quien en ningún momento se ha apartado del lecho de su hija. "Confiamos que la muchacha quede totalmente bien, ya que superó el período de crisis", agregó el facultativo. Los médicos de la Posta, en todo momento, se han preocupado de asistir convenientemente a la azafata.

DECLARA ERIC CAMPANA

En la tarde del martes, prestó declaración ante el Fiscal, el Presidente de Linea Aérea Nacional, Eric Campaña.

La máxima autoridad de Lan Chile, quien permaneció por más de dos horas en el despacho del Fiscal Montero, señaló posteriormente a los periodistas que cuando se precipitaron los hechos en el interior de Caravelle de la Empresa, se encontraba en la Gerencia en Pudahuel, acompañado del General Francisco Herrera y el funcionario del Servicio de Investigaciones, Luis Toro Campaña agregó que ayer fue interrogado el copiloto Claudio Palma.

CABLE DE IFALPA

La Federación Internacional de Asociaciones de Pilotos de Lineas Aéreas (IFALPA) envió un cable al Ministro del Interior, por intermedio del cual se rechaza la acción realizada en Pudahuel durante el frustrado secuestro del LAN el viernes último.

Por su parte los comités comunistas radical y socialista presentaron ayer a la oficina de partes de la Cámara de Diputados un proyecto de acuerdo en el que plantean la designación de una comisión especial, para que en el plazo de 20 días conozca los antecedentes e informe a la Corporación sobre los sucesos ocurridos en el Aeropuerto Internacional de Pudahuel.



EL FISCAL ENRIQUE MONTERO, conversando con "LA NACIÓN" al término de sus actividades de ayer en el proceso por los hechos ocurridos en Pudahuel en el avión de LAN-CHILE, rapto en la noche del viernes último.



Nada puedo decir acerca de lo que declaró en el sumario, dijo a "LA NACIÓN" el copiloto del LAN, Claudio Palma.

En Chillán:

Hacendado y Campesinos Fumaron Pipa de la paz

Declaración oficial del Ministerio del Interior aclara lo ocurrido: Obreros serán reincorporados

En una mesa redonda, donde reinaba la armonía, terminó el pleito entre un hacendado chileno y sus campesinos.

Eduardo Palma, propietario del fundo "Las Palmas de Chillán", y dirigentes de la Federación Campesina, Pedro Aguirre Cerda, se dieron la mano ante el jefe de la Zona de Emergencia de Nuble, Coronel Carrasco, culminando así felizmente un hecho que adquirió ribetes dramáticos.

En relación con estos hechos el Ministerio del Interior entregó ayer una declaración oficial que da cuenta del acto suscitado en Chillán en la noche del martes, ante la presencia del coronel Carrasco, el Presidente de la Federación, Pedro Aguirre Cerda, Luis Sanhueza, el Presidente de la Federación de Empleados Agrícolas de Nuble, Jorge de la Sotta, el Coronel de Carabineros, Prefecto Mario Olivares Pássi, el Tesorero de la Federación, P. A. C., Renato Gazmuri Schleyer, y el Inspector del Trabajo, Gabriel Gutiérrez Pérez. En ella se señala que el acto de la declaración conjunta fue dada a la publicidad para evitar especulaciones sobre los hechos acaecidos.

La declaración del Ministerio del Interior expresa textualmente:

"En Chillán, a 10 de febrero de 1970, a la opinión pública se declara:

1.- En la madrugada de hoy, obreros agrícolas del fundo La Palma y del Sindicato Comunal de Colihueco procedieron a "tomarse" dicho predio de propiedad del agricultor don Eduardo Palma Rourer, a fin de obtener la reincorporación de cuatro obreros agrícolas del fundo que habían sido despedidos a raíz del último conflicto, y con el objeto de que se diera cumplimiento a la petición de las autoridades para que el señor Palma renunciara a su facultad legal de desahuciar a los referidos obreros.

2.- El señor Eduardo Palma fue el único empleador que no renunció a hacer conflicto, separada en el resto de la provincia.

3.- Siendo las 19 horas se constituyeron en el fundo La Palma el jefe de la Zona de Emergencia, Coronel de Ejército Washington Carrasco Fernández, el Prefecto de Carabineros de Nuble, don Mario Olivares Pássi, el Inspector del Trabajo, señor Gabriel Gutiérrez, y representantes de la Federación de Empleados Agrícolas de Nuble don Jorge de la Sotta Mijón y don Renato Gazmuri Schleyer, con la fuerza pública respectiva.

4.- El Coronel Carrasco conversó con el dirigente sindi-

cal de la Federación Pedro Aguirre Cerda, don Juan de la Cruz García, quien se encontraba a cargo del grupo de trabajadores que bloqueaban la entrada del fundo, obteniendo que los obreros se retiraran pacíficamente.

5.- Las autoridades anteriormente mencionadas se entrevistaron con el propietario señor Palma persuadiéndolo para que accediera a lo solicitado por el Ministro del Interior, en el sentido de que reincorporara a los cuatro despedidos, con lo cual se daría por definitivamente superado el problema conflictivo.

6.- El señor Palma accedió parcialmente a este requerimiento motivo por el cual se invitó con su "anuencia" a don Luis

Sanhueza Sanhueza, Presidente de la Federación Pedro Aguirre Cerda.

7.- El señor Sanhueza llegó acompañado por el dirigente señor Juan de la Cruz García, hecho que no se esperaba el señor Palma, quien repentinamente se ofusó y en un acto imprevisible trató de impedirle el acceso al lugar de la reunión disparando un tiro a sus pies para amedrentarlo y tratando de golpearlo para hacerlo abandonar el lugar (patio de la casa).

8.- Ante esta situación el Jefe de la Zona de Emergencia, autoridades y dirigentes de la Federación de Empleados Agrícolas, intervinieron e intercedieron al hecho del cual de inmediato dio toda clase de explicaciones, expresando que se había de-

do llevar por un aumento de ofuscación, originado según el por problemas personales.

9.- El incidente terminó en una mesa redonda, donde el señor Palma reiteró sus excusas a los presentes y al afectado al cual estrechó su mano.

10.- El problema fue solucionado con la total reincorporación de todos los obreros despedidos.

11.- El Prefecto de Carabineros de Nuble procedió a dar cuenta al Tribunal competente de la situación, anteriormente descrita, para los fines a que ha lugar, previa decomisión del arma.

12.- A fin de resguardar la calma y garantizar los acuerdos logrados por las partes, se dejó guardia policial en el fundo.

Sigue Envuelto en Misterio Homicidio de la Anciana

4 Teorías Para 6 Asesinatos

A pesar que los investigadores han insistido ante los periodistas que no existe vinculación entre este alevoso homicidio y los hechos de sangre anteriores que culminaron con las muertes de otras cinco personas ancianas solitarias, como son los casos de María Trinidad González González; María Adela Gascón Guillén, Margarita Bahr viuda de Aseño, todo pareciera señalar que existe un mismo individuo para los cinco casos que hasta el momento forman parte de los archivos "Sin R", de la policía especializada.

En primer lugar, para los periodistas que han logrado reportar cada una de estas muertes, especialmente la de Margarita Bahr, conocido por la prensa como "la muerte de la madre de Emilio Gaste", pueden haberse cerciorado y al igual que los investigadores, que las ancianas solitarias eran personas sumamente desconfiadas y que sus puertas poseían dos o tres cerrojos, cadenas (como en el caso de la recién pasada) y ojos mágicos, como en los departamentos de Margarita Bahr y Margarita Gatti. Sin embargo, ni la más insignificante pista hace presumir a los detectives de la Brigada de Homicidios, que las puertas de los inmuebles hubieran sido forzadas o abiertas con ganancias. La respuesta negativa, vino también de un pinto cerrejero, quien señaló que las puertas NO habían sido violentadas.

PERIODÍSTICAS

Frente a los casos recordados, el periodista se hace reflexiones. Escudriña datos y saca conclusiones.

PRIMERO: - Hay un caso en común a todos los asesinatos.

TODAS las ancianas eran desconfiadas con los extraños, miedosas al mal que podían ocasionarle delincuentes, y cuida-

EN LA PUERTA DEL DEPARTAMENTO de la víctima, la policía encontró un trozo de género manchado con sangre, indicando que el asesino limpió sus manos y el arma antes de huir.



dos por la seguridad de sus domicilios, sin embargo ABRIERON VOLUNTARIAMENTE la puerta a sus verdugos. Nadie les obligó, porque en los momentos de golpear la puerta el asesino, se encontraban solas en sus domicilios. ¿Quién estaba en la puerta, que franquearon el paso?

DATO N° 2: "Que TODAS las ancianas salían a menudo a visitar amigas o a hacer diligencias (Virtuosa Salinas había salido minutos antes para cancelar una deuda) y a nadie le avisaban de su llegada o salida. Sin embargo, SIEMPRE el asesino las encontró en sus departamentos y salas". ¿Quién les avisó oportunamente de la llegada de la anciana?

DATO N° 3: "NINGUNA de las víctimas logró defenderse del golpe o cuchillada que le propinó el desconocido. Este se encontraba a sus espaldas cuando ocurrió ello. ¿Qué hacían las ancianas que tan confiadamente daban la espalda al hombre que les arrebató la vida?

DATO N° 4: LOS ASESINOS, lo es mismo luego de haber eliminado a la indefensa mujer, robaba cosas sin importancia, existiendo en los departamentos cosas realmente valiosas (en casa de Margarita Bahr se robaron un televisor, pero despreciaron la pintura de un famoso pintor —valuado en varios miles de escudos)— o simplemente no robaba, como en el caso de Virtuosa Salinas. ¿Mató el homicida por placer y simuló un robo o no hurtó, lo valioso por desconocer su valor?

Don estas teorías. Simples teorías basadas en casos antiguos casi olvidados por los audios a las crónicas policíacas, pero con un poco de imaginación, ¿quién dice que no vamos por el camino verdadero?

En la madrugada de hoy, obreros agrícolas del fundo La Palma y del Sindicato Comunal de Colihueco procedieron a "tomarse" dicho predio de propiedad del agricultor don Eduardo Palma Rourer, a fin de obtener la reincorporación de cuatro obreros agrícolas del fundo que habían sido despedidos a raíz del último conflicto, y con el objeto de que se diera cumplimiento a la petición de las autoridades para que el señor Palma renunciara a su facultad legal de desahuciar a los referidos obreros.

En la madrugada de hoy, obreros agrícolas del fundo La Palma y del Sindicato Comunal de Colihueco procedieron a "tomarse" dicho predio de propiedad del agricultor don Eduardo Palma Rourer, a fin de obtener la reincorporación de cuatro obreros agrícolas del fundo que habían sido despedidos a raíz del último conflicto, y con el objeto de que se diera cumplimiento a la petición de las autoridades para que el señor Palma renunciara a su facultad legal de desahuciar a los referidos obreros.

SINTESIS POLICIAL

ROBO DE LINGOTES

SAN ANTONIO. Un robo avaluado en 100 mil escudos consistente en 240 lingotes de cobre de 50 libras cada uno, registró en el recinto minero de San Antonio.

La denuncia la formuló el jefe de la mina, don José Minera El Teniente. Arturo Lora Piquero, quien se encuentra en la bodega de la Compañía Minera, movilizó carabineros y 1171 lingotes de cobre embarcados en el vapor "Liberación". Al llegar a la estación de operación se comprobó el robo de 240 lingotes, valorados en mil escudos.

MUERTO A PALOS

LOS ANGELES. A palos fue muerto el obrero Víctor Maqui, mientras participaba en una horda ebria.

El hecho ocurrió a tres kilómetros al norte de la estación de Maqui, donde se encontraba detenido en forma irregular por carabineros.

DOS SUICIDIOS

CHILLAN. Lanzándose al vacío desde el puente del Sagrado Corazón, a una altura aproximada de 8 metros, quitó la vida Manuel Ochoa, de 85 años, casado, quien falló en forma instantánea al golpearse la cabeza contra las piedras. Se ignoran los motivos que lo impulsaron para quitarse la vida.

OTRO SUICIDIO

Colgándose con una soga atada a su cuello desde un árbol, se suicidó Luis Alberto Jara Cortez, de 40 años, obrero, quien hallazgo del cadáver lo hizo su padre José Ochoa, quien señaló desconocer los motivos que lo impulsaron para suicidarse. El hecho se registró en la localidad de Bulnes.

MURIO ATROPELLADO

LA SERENA. Peseó en forma instantánea José María Ahumada de 41 años, cuando al ser arrastrado por el campo, frente a la población Pedro Aguirre Cerda.

De acuerdo con las averiguaciones obradas por la policía, víctima cayó en forma descontrolada la calzada, siendo arrastrado el conductor del vehículo, José Fernando Latorre, detenido y puesto a disposición de la justicia.

En Puerto Montt: Providencialmente Salieron con Vida Carabineros Baleados

Serán sometidos a delicadas intervenciones quirúrgicas los carabineros Juan Cuevas Quiruloff y Gastón Triviño Ochoa, según informó ayer a LA NACIÓN, el Médico Director del Hospital de Carabineros, doctor Hernán Baeza Rosales.

Ambos policías resultaron gravemente heridos en incidentes registrados en el retén Antonio Varas, en Puerto Montt, cuando trataron de detener a un grupo de individuos que merodeaban en forma sospechosa por las inmediaciones de la unidad policial. "Ambos carabineros, agregó el médico, están franco período de recuperación, aunque aún no les han extraído los proyectiles".

"Los policías, puntualizó el médico — llegaron al Hospital a las 22 horas del martes en un avión de la Fuerza Aérea. Inmediatamente en este lugar procedimos a prestarle toda clase de atenciones. El neurocirujano del establecimiento comenzó a esperar unos días antes de sacar los proyectiles temiendo que no pudiesen resistir la operación".

El carabinero Gastón Triviño, tiene cuatro proyectiles alojados en diferentes partes del cuerpo. Los disparos, según señaló el médico, fueron hechos a bora de jarro. Por su parte, el carabinero Juan Cuevas tiene tres balas en el cráneo y "son providenciales las circunstancias en las cuales escapó con vida", según lo manifestó el doctor Hernán Baeza.

"Creo que el factor que decidió la supervivencia de los pacientes — agregó el galeno — es que las balas, eran del calibre 22 y por ello su acción no fue mortal, aunque no por ello es menos peligrosa".

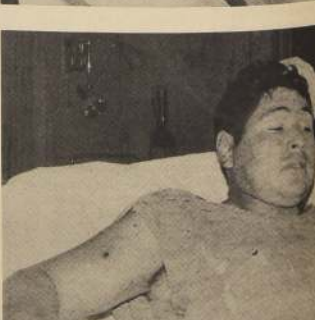
Hasta el lecho de enfermos en la sala de recuperación, el Director Subrogante del Cuerpo de Carabineros.

"Confiamos — agregó el doctor Baeza — que ambos pacientes lograrán salir adelante una vez que se realicen las intervenciones quirúrgicas, aunque el carabinero Cuevas continúa en estado de semiconsciencia".

EN PUERTO MONTT

Mientras tanto, en Puerto Montt comenzó a instruirse el sumario para establecer las circunstancias en que se registraron los sucesos en que además tuvieron participación los carabineros.

Por otra parte, se informó que las diligencias de la policía fiscal, al con el cuartelero de los otros individuos que acompañaban a los carabineros heridos, no han dado resultados positivos, puesto que el sujeto se ha negado terminantemente a identificarse para evitar su captura.



Hipódromo Chile

Miércoles 18 de Febrero

Carreras Extraordinarias a Beneficio Remonta del Ejército de y Remonta de Carabineros.

4ra. CARRERA 1.200 Metros. 9a. Serie. B. a las 17 horas. (10 al 12) Válida primera triple N° 1.

10	1	Rockete	54	4	R. Castro	L. Toledo
14	2	Pantera Rosa	53	14	C. Díaz	L. Toledo
9-8	3	Verina	54	12	M. Alguaita	J. Posadas
8c	4	Emiliano	53	9	R. Romero	H. Godoy
18	5	Esparaguita	53	2	E. González	R. Quiróz F.
3-5	6	Sinca	53	5	J. Aguirre	H. Salas
11	7	Aguiño	52	8	N. González	E. Baricovich
reac	8	Cartagena	52	1	D. Basalto	V. Escobillana
13	9	El Tanguito	52	6	M. Valdivieso	G. Avila
reac	10	Enrique	52	13	P. Herrera	H. Parra
5-7-8-6	11	Frutilla	52	7	S. Alcalde	N. Peralta
reac	12	Terceto	52	10	L. Camus	H. Yañez
	13	Xipily	52	11	N. N.	M. Martínez
	14	Y le carga	52	3	L. Rivera	J. Nicolí

Corral 1 con 2

2a. CARRERA 950 Metros. Condicional a las 17.30 horas. Segunda válida triple N° 1.

debuta	1	Clamour	53	4	H. Olguin	G. Avila
6c	2	Babel	53	9	V. Ubbila	G. González
5-5	3	Gavilana	53	2	J. Salinas	A. Sepúlveda
debuta	4	Changosa	53	6	G. Meneses	R. Bernal G.
4	5	Libre del sur	53	8	V. Bravo	C. Zúñiga
debuta	6	Mesata	53	1	J. Pacheco	R. López
8	7	Mimi	53	6	R. Castro	J. Vial
debuta	8	Misión Insólita	53	7	S. Vázquez	J. Melero
9	9	Una larga	53	3	D. Muñoz	M. Muscat

3ra. CARRERA 1.200 Metros. 9a. Serie. B. a las 18 horas. (2 al 15) Tercera válida triple N° 1.

10-7	1	Libertatis	54	4	R. Castro	A. Lab
3	2	Repenting	53	12	N. N.	J. Nicolí
3	3	Vista de Oro	54	9	V. Ubbila	J. Bernal G.
reac	4	Baron	54	2	N. N.	H. Yañez
12	5	Cheliseana	53	5	B. Campos	J. Bernal
10	6	La Saeta	53	8	L. Yañez	R. Villa
9-6	7	Puyumen	53	1	R. Moral	I. Duque
11	8	Curricana	53	6	S. Alcalde	N. Peralta
13	9	Jolie Madame	52	7	G. Meneses	G. Avila
7-3	10	Maratona	52	10	H. Olguin	V. Contreras
13	11	Palmoteo	52	11	H. Olguin	L. Rivera
4-4	12	Amaspi	52	3	L. Rivera	R. Quiróz F.

4a. CARRERA 950 Metros. Condicional a las 18.30 horas. Segunda válida triple N° 2.

debuta	1	Casbah	53	4	J. Mann	H. Cisternas
debuta	2	La Doncella	53	9	J. Pacheco	A. Ramírez
debuta	3	Lamentona	53	2	A. Salas	C. Zúñiga
debuta	4	Miss Lente	53	8	D. Cerda	G. Meneses
3	5	Moraima	53	1	G. Hernández	R. Bernal G.
3	6	Phashima	53	1	C. Sepúlveda	C. Covarrubias
3-2	7	Rubia Mireya	53	6	G. Meneses	G. Avila
debuta	8	Saeta Negra	53	7	L. Rivera	G. Pérez
reac	9	Trevisana	53	10	L. Muñoz	A. Quiróz A.
reac	10	Tue tue	53	3	V. Ubbila	M. Aravena

5a. CARRERA 1.200 Metros. 8. Serie "A" a las 19.05 horas. (7 al 9). Tercera válida para la triple N° 3.

1	1	Descontenta	54	4	L. García	A. Amaro
17-5	2	Paulistana	54	14	V. Bravo	A. Sepúlveda
5	3	Rigel	54	12	D. Muñoz	F. Garmun
8-9	4	Rosa Patricia	53	9	P. Herrera	Fco. Castro
9	5	Temarusa	53	2	S. Vázquez	O. Jara
5-1	6	Aire Guapo	53	5	G. Meneses	R. López
4	7	El Troita ex	53	8	L. Yañez	A. Petit
7-9	8	Indiana	53	1	L. Caroca	F. Castro
14	9	Vindento	53	6	R. Castro	J. Vial
13	10	Aderezo	53	13	J. Manrí	R. Parra
11	11	Makumoro	53	7	M. Serey	R. Parra
10	12	Enghien	52	10	J. Eguen	O. Mora
7	13	Pataty	52	11	S. Arellano	L. Contreras
12	14	Taitabo	52	3	S. Alcalde	N. Peralta

Corral 10 con 11

6a. CARRERA 950 Metros. Clásico a las 19.40 horas. Segunda válida para la triple N° 3.

reaparece	1	Regio	58	4	D. Muñoz	J. Castro R.
3	2	Me da gusto	55	2	V. Bravo	J. Muñoz R.
Reaparece	3	Tamborin	54	5	L. Muñoz	A. Quiróz A.
Reaparece	4	Pudeto	52	8	G. Meneses	R. Parra
5-6c	5	El Torero	47	1	A. Parra	G. Pérez
1v-1v	6	Pimpesquee	47	6	A. Salas	L. Toledo
Reaparece	7	Pimpinel	47	7	H. Lolgün	E. Beuzenberg
4	8	Sueltame	47	3	D. Sagardia	H. Miranda

7a. CARRERA 1.200 Metros. 3a. Serie a las 20.15 horas. (Ind. 27 al 33). Tercera válida para la triple N° 3.

2	1	Pasional	53	4	S. Alcalde	R. Peralta
6-1	2	Treva	53	2	J. M. Aravena	S. Fuentes
3-2	3	Banca Rota	51	5	A. Salas	J. Vial
6v-7	4	Guasto	50	10	D. Muñoz	G. Avila
8-4	5	Carebuena	47	1	L. Rivera	P. Molina
Reaparece	6	Bessie	47	7	I. Muñoz	J. B. Castro
	7	Mettina	47	3	D. Sagardia	

8a. CARRERA 1.200 Metros. 8a. Serie "B" a las 20.50 horas. (5 al 7) Priera válida para la triple N° 4 se correrá con luz artificial.

Reaparece	1	Campina	54	4	V. Bravo	O. Jara
8-3	2	Kalkin	54	14	P. Salinas	A. Ramírez
9-5	3	La Felicidad	54	12	P. Bustos	D. Torres
4	4	Cariolano	54	9	B. Campos	J. Nicolí
5-2	5	Forbante	54	2	N. N.	E. Rodríguez J.
11	6	Marcha	54	6	A. Parra	A. Contreras
8-13	7	Moulin Rouge	53	8	C. Ojeda	L. Contreras A.
13-13	8	Prescinta	53	1	V. Bravo	L. Contreras A.
12	9	Tabanita	53	6	P. Herrera	H. Yañez
4-9	10	Violet Tip	53	13	A. Salas	N. Peralta
9-5-9	11	Wild Hunter	53	7	V. Ubbila	H. Garmun
6	12	Apia	53	10	L. Caroca	M. Martínez
9-6	13	El Fortin	52	11	E. González	R. Quiróz F.
4	14	Orientadora	52	3	L. Rivera	A. Muñoz

Corral 7 con 8

9a. CARRERA 1.200 Metros. 6a. Serie "B" a las 21.15 horas. (12 al 14) Segunda válida para la triple N° 4 se correrá con luz artificial.

8	1	Al Primero	54	4	E. Naranjo	R. Peralta
Reaparece	2	Jack	54	12	J. P. Herrera	R. López
14c	3	Quelie Blague	54	9	L. Muñoz	H. Salas
4-5	4	Roto listo	54	2	G. Jorquera	A. Ramírez
7-10c	5	Soberbio	54	5	V. Bravo	V. Bravo
6c	6	El Santo	54	8	H. Olguin	L. Toledo
6-3-4	7	Marguado	53	1	J. Castillo	A. Bernal G.
12	8	Mona Mari	53	6	P. Salinas	R. López
3-4-1	9	Persico	53	13	A. Salas	N. Peralta
2	10	Yakimur	53	7	J. Salinas	H. Garmun
1-2	11	Tanilivoro	53	10	D. Meneses	P. Molina
Reaparece	12	Tatarina	52	3	V. Ubbila	J. Bernal G.

10a. CARRERA 1.200 Metros. 7a. Serie a las 22 horas. (Ind. 9 al 11) Tercera válida para la triple N° 4 se correrá con luz artificial.

1	1	Benne Chance	54	4	G. Meneses	L. Contreras A.
2-2	2	Candanchú	54	14	J. Castillo	A. López
6-4	3	Coigue	54	12	H. Olguin	L. Toledo
4-5	4	Cuquita Linda	54	9	L. Yañez	F. Castro
8v-8	5	Pañón	54	2	J. Salinas	G. Avila
8c	6	Ramillero	54	5	S. Vázquez	C. Miranda
11	7	Anzuelo	53	8	L. García	V. Escobillana
12	8	Castiza	53	1	E. Naranjo	R. Parra
Reaparece	9	Chacayal	53	6	N. González	F. Castro
7	10	Exacta	53	13	D. Sagardia	M. Parra
9-8	11	Lloroncita	53	7	J. Manrí	H. Galaz
15	12	Noche Bella	53	10	N. N.	M. Martínez
10-7	13	Colignon	52	11	C. Ojeda	E. Baricovich
11	14	Vitelita	52	3	R. Castro	J. Vial

Antupillán: un Cotejo Ganador

Muy buen cotejo cumplió en la mañana de ayer el ejemplar Antupillán que pasó 1.200 metros en 1.13 3/5.

La actividad palmeña fue controlada en forma exclusiva para LA NACION por José O. Mos.

PISTA N° 2

800 METROS

DELE QUE DELE (L. Yañez) en 49 2/5 últimos 400 en 25 2/5 a voluntad. CORAJUDO (D. Muñoz) en 50 2/5 últimos 400 en 25 2/5. GLENWOOD (A. Salas) en 50 últimos 400 en 25.

500 METROS

PLATERO (L. Yañez) en 30 3/5.

Ya Hay Tres Retiros Para el Sábado: Tos

Continúa la grave epidemia de gripe caballar y las consecuencias se notan en los programas minimizados que hoy este fin de semana. Como si esto fuera poco, se agregan ya algunos retiros producidos por la tos, que ataca violentamente a los jinetes. A la fecha en La Palma, no corrieron los siguientes ejemplares: 3a. Carrera (9) Tusrelita; 11a. Carrera (13) Farundo; 12a. Carrera (4) Nival.

Resultados Generales del Sporting Club

PRIMERA CARRERA. 1.300 metros. 6a. serie.

1:	(10)	Sous Le Vent	48	por	Soterra y Bat Le Vant del Stud "Soterra". Jinete P. Leiva Bol. 70 Pag. 41 80
2	(4)	Impacto	56	G. Saavedra Bol. 145 Pag. 20 20	
3	(7)	Hernoscari	49	O. Escobar Bol. 190 Pag. 15 40	
4	(3)	Brave Lover	56	C. Astorga Pag. 20 20	
5	(5)	Tilulca	55	G. Meneses Bol. 151 Pag. 19 40	
6	(2)	Forrahe	49	J. Maira Bol. 12 Pag. 24 30	
7	(8)	Peter Towers	49	C. Jorquera Bol. 67 Pag. 43 60	
8	(9)	Rocidador	48	A. Marchant Bol. 121 Pag. 24 20	
10	(1)	Cristian	47	R. Claveria Bol. 56 Pag. 52 20	
TOTAL DE BOLETOS VENDIDOS 812					

TOTAL DE BOLETOS VENDIDOS 812

GANADA por 1/2 cpo. y 1 cpo. el 4° a 1/2 cpo. 1.19 3/5 prep. O. Leiva no corrieron Cevalle y Adria DIV. E° 41 80. 10 40. 21 y 8 20. 15 50. 10 40. 21 8 20.

Bolsa del Comercio

Precios al Cierre

BONOS NOMINALES F				Embot. Andina				34	n
Fiscalías	7 1/2	30	c	Empresas J. Yaur	9	n			
Bco Estado 6 3/4	30	n		Engel y Cia	104	n			
Bco Estado 10-6	80	c		Epervia	150	c			
Hipot. Chile 6-1	75	n		Establ. Nobis	24 1/2	t			
Hipot. Chile 10-6	75	n		Pargo Química	15	t			
CENTRALES				Figuera	66	c			
Central	1.827	n		Fluxa	42	n			
Comercial Curicó	75	n		Páscaros	50	c			
Concepción	52	n		Gas Concepción	105	n			
Constitución	113 1/4	n		Gas Santiago	37 1/2	t			
Continental	9	n		Gas Valparaíso	22	n			
Credito	60	c		Gildemaster	230	n			
Chile	246	t		Habecoma	70	n			
Edwards	45	n		Hipódromo Chile	550.000	c			
Español	162	c		Hucke	45 1/2	n			
Hipotecario Chile	180	n		Implatex	30	c			
Israelita	55	t		Importeur	95	n			
Nac. del Trabajo	92	c		Industrias Varas	9	c			
O'Higgins	113	n		Immob. Agustinas	21	n			
Pacifico	175	OCV		Inmob. Huélen	1.000	c			
Panamericano	13	c		Inas	300	v			
Talca	95	n		Interocéanos	39	t			
MIDERRAS	67	OCV		Inv. Chilena Consol.	140	n			
Aucanquilha	165	n		Inv. Iquique	20	c			
Cerro Grande	1.000	n		Inv. San Fernando	100	n			
Chatal	29	n		La Rural	15	n			
Delirio Punitaqui	15	n		Loza de Penco	10 1/2	c			
Disputada	235	t		Dicchetti	25	v			
Galleguillos	24	n		Mc Kay	205	n			
Lota Schwager	6	n		Maderas Choiguán	95	n			
Manganesos	300	c		Malterías Unidas	52	n			
Mina y Pteritis	33	n		Marinetti	200	n			
Orcel	93	n		Melón	105 1/2	OC			
Punta de Lobos	12	OCV		Molinera El Globo	29	n			
Santa Bárbara	110	n		Mol. San Cristóbal	10	n			
Soprocail	75	n		Mollinera San José	35	v			
Tumaya	7 1/2	n		Muelles XD	15 1/2	c			
Tocopilla	750	c		Naviara Arauco	50	n			
Totoral	185	n		Naviara Coronel	36 1/4	n			
AGRICOLAS Y GANADERAS				Ovolín	9	n			
Anasco	4	n		Pacifico Sur	52	c			
Ayudín	2.100	n		Papeles y Cartones	90	t			
Colcura	20	n		Pesquera Iquique	3 1/2	n			
Concha y Toro	185	t		Pizarro	71	n			
Copihue	25	n		Polpaico	71	n			
Frutera Sudamerica	30	n		Química Industrial	19	n			
Grande Grande	20	n		Refinería Viña	350	c			
Laguna Blanca	85	v		Refractarios A.	7 3/4	n			
Quilencio	205	c		Refractarios B.	9	n			
Rupuncu	310	c		Renta Urbana	140	c			
Tierra del Fuego	48 1/2	c		Robinson Crusoe	10	n			
Viña Casa Blanca	45	t		Rolec	305	t			
Viña Santa Rita	1 1/2	c		Santas	8 1/8	n			
Wagner Stein	71	c		Sepan	110	n			
TEXTILES				Sintex	5	OCV			
Bellavista Tomé	80	v		Sogeco	85	c			
Capullican	11	t		Soprole B.	500	c			
Chileco	18	t		Sporting Club	900.000	n			
Lino	450	n		Tabacos	50	c			
Oveja Tomé	59	n		Tatterhall	46	c			
Rayonhill A.	7	n		Teléfonos	57	OCV			
Said	85	n		Vapor	108	c			
Sedylan	29	n		Viviespa	70	c			
Telidos Caffarena	20	c		Volcan	71	c			
Textil Monarch	58	n		METALURGICAS					
Textil Progreso	50	n		Cap B.	255	t			
Textiles Universal	23	n		Cap D.	250	n			
Vestex	20	c		Cic	125	c			
YARUR	37	c		Compac	50	n			
INDUSTRIALES Y VARIAS				Elecometal	165	n			
Acritera C. Barros	110	n		Envases	8	n			
Agencias Graham	18	t		Fensa	250	t			
Arrocera Ega	8	c		Ferrollos	23	n			
Arrocera Miraflores	45	n		Indec	7	n			
Arrocera Tucapel	27	c		Indura	25	n			
Automotora Chilena	170	n		Madeco	40	c			
Bima	4	n		Madeco	121	n			
Brazzi	60	n		Mecánica Industrial	7	n			
Comentarios Bio Bio	260	c		Socometal	28	n			
Cervecerías	128	c		Socotex					
Dano	80	t		SEGUROS					
Ega	15	n		Araucania	110	n			
Gasano	65	n		Comercial	30 1/2	c			
Club de Golf	700.000	n		Chilena Consolidada	110	OCV			
Club Hípico	1.800.000	n		Chilena	110	n			
Club de Polo	110.000	t		Industrial	140	n			
Cia	140	n		Maritima	35	c			
Comercial Misto	45	v		Transandina	70	c			
Copac	23 1/2	c		PRECIO DEL COBRE EN LONDRES					
Electricas	74	t		(E POR TONELADA METRICA)					
Apodral	80	c		RESPONSIBLE					
Asustoplastic	15	n		1A. MEXICO					
Electromet. Ind.	27	c		2A. MEXICO					
Electromat	94	n		DISPONIBLE					
				600, 0 VENT					
				FLUOTACION					
				3 A. DIAS					
				672, 0 VENT					
				1, 0 DIAS					
				FLUOT. CONT. COMP					
				TENDENCIA					
				VENTAS					

Sudamericano de Natación:

BRASIL, CANDIDATO N° 1 AL TITULO

LIMA, 11 (UPI). — Cumplida la segunda fecha del Campeonato Sudamericano de Natación, Brasil se perfila como el más serio candidato a ganar el título, tanto en varones como en damas, siguiéndole Perú y Colombia.

La representación masculina brasileña tiene ya acumulados 81 puntos, mientras el Perú cuenta con 66. Van después Colombia con 53, Argentina con 37, Ecuador con 25, Venezuela con 5 y medio, Bolivia con uno y medio, Uruguay con uno, y Chile con un cuarto.

Una gran noche de triunfos tuvo Brasil, por intermedio de su máxima figura Silvio Fiollo, que conquistó medalla de oro al ganar la final de los 100 metros estilo pecho, con 1.09.1.

En la posta 4 por 100 metros estilo libre, varones, el equipo brasileño conquistó anoche otra medalla de oro, al imponerse con el buen tiempo de 3.43.1.

Integraron el conjunto de relevo, Roberto Luis Pereira Souza, Ricardo Davis, Flavio Dutra Machado y José Roberto Diniz Aranha.

En las competencias de damas, la extraordinaria figura de la natación brasileña, Elite Motta obtuvo una medalla de oro al ganar la prueba de los 100 metros estilo libre, en 1.03.2, y su compatriota Lucy Maunty, se llevó una medalla de plata al clasificarse segunda en la misma competencia con el tiempo de 1.04.1.

Otra brasileña, Eliane Pereira, también sumó una medalla de oro para el equipo de damas de su país al ganar la prueba de los 100 metros estilo pecho.

Colombia obtuvo un triunfo resonante, por intermedio de Olga Lucía de Angulo, que se adjudicó una medalla de oro, al imponerse en la dura prueba de los 800 metros estilo libre con la extraordinaria marca de 9.26.8, que constituye un récord para Sud América y su país.

Se impulsó ampliamente a sus rivales peruanos María Isabel Barragán y Ana María Cámpora, que estamparon los tiempos de 10.12.8 y 10.19.3, respectivamente.

En cuarto y quinto lugar quedaron las venezolanas Fanny Pedrique y Rita Orsóz, con 10.19.4 y 10.19.8 respectivamente.

En la misma prueba, se clasificaron sexta Marcela Lizarzaburu de Ecuador, con 10.20.3, nuevo récord nacional.



El brasileño Jess Silvio (centro), abraza a los argentinos Alberto Feello (izquierda) y Oswaldo Boretto (derecha) a quienes derrotó en los 400 metros pecho corridos ayer en el XX Campeonato Sudamericano de Natación (UPI).

de ese país, séptima, Patricia López Múñiz, de Argentina, con 10.26.5, y Lilian Castillo, de Uruguay, octava, con 10.27.0.

El colombiano Julio Rango, sostuvo dura competencia, en

medio de la mayor expectación del público, con el "astro" de la natación peruana Juan Carlos Bello en la prueba de los 200 metros estilo libre.

En los primeros 50 metros la

lucha fue pareja y en los segundos 50, Bello adelantó al colombiano. Pero en los últimos 50 metros, brazada a brazada, sacó ventaja Bello que marcó el tiempo de 2.00.6. Arango, señaló 2.00.7.

Los demás participantes tuvieron la siguiente clasificación:

Tercero, Tomás Becerra, de Colombia, con 2.08.0, cuarto Flavio Dutra Machado, de Brasil, con 2.03.1, quinto Fernando González, de Ecuador, con 2.01.9, récord nacional de ese país, sexto, Eduardo Orejuela de Ecuador, con 2.08.1, y Gustavo González de Argentina, con 2.08.1.

La posta 4 por 100 metros estilo libre, varones, en la que se impuso Brasil, ofreció un espectáculo emocionante cuando el equipo de Perú parecía amenazar el triunfo brasileño.

Los peruanos Carlos Doménec, Ricardo Bello, Rafael Clavide y Juan Carlos Bello integraron un poderoso cuarteto, que se clasificó segundo, con la marca de 3.48.0, récord nacional del Perú.

También establecieron su propio récord los ecuatorianos Daniel Pinarote, Jorge Delgado, Eduardo Orejuela y Fernando González, con el tiempo de 3.49.8, clasificándose terceros en la prueba.

En cuarto lugar quedó el equipo de Colombia, conformado por Julio Arango, Fernando Zaram, Sergio Mejía y Tomás Becerra, con el tiempo de 3.52.9, en quinto lugar, el conjunto de Argentina, formado por Hugo Orta, Néstor Pedemera, Juan Carranza y Guillermo Hugelman, con 3.56.4, y en sexto lugar el equipo de Venezuela, constituido por Gerardo Vera, Ramón Vicente Tirado, Néstor Russian y Jorge Volcan, con 3.59.2.

En la prueba de 100 metros pecho, varones, hubo también brava competencia entre el brasileño Fiollo, que se hizo de la victoria, y los argentinos Alberto Forelli y Oswaldo Boretto, que se clasificaron segundo y tercero, con los tiempos de 1.10.1 y 1.12.2, respectivamente.

El cuarto lugar lo ocupó otro brasileño, Luis Antonio Freitas, con 1.12.6, en quinto lugar quedó Iván Gónzalez de Colombia, con 1.14.8, en sexto lugar Freddy Hunger, de Perú, con 1.17.3, en séptimo Nelson Alfonso, de Venezuela, con 1.17.0, y en octavo, Manfredo Guerra Blumer, de Chile, con 1.18.8.



Microbuses Gratis Para Esperar a Stevens

En un espontáneo gesto de cooperación para la llegada del campeón Godfrey Stevens, el Sindicato General de Dueños de Autobuses de Santiago, ha dispuesto que una caravana de 30 microbuses traslade a una gran cantidad de hinchas y admiradores de nuestro campeón, que acudirán a darle una calurosa bienvenida. El viaje será completamente gratis y será ida y vuelta.

Es una linda oportunidad para que todos, no sólo los de Santiago, puedan ir a esperar a quien, sin haber logrado el título, se ha ganado el aprecio y aplauso de todo un pueblo.

Sigue el éxodo colocolino

COLO COLO DA EN PRESTAMO A CRUZ Y SANTANDER

Sigue la poda en Colo Colo. Al nombre de "Chamaco" Valdés, se agregan ahora Santander, Rodríguez y "Chita" Cruz. Colo Colo está listo a conversar con cualquier club que se interese por estos players. Por parte del instituto albo, el camino está expedito. Las condiciones serían las mismas con que se trató "Chamaco" Valdés.



SANTANDER puede ir a otra tienda en calidad de préstamo.

Lo que extraña en la medida del cuadro popular, es que todos los jugadores que están poco menos que en libertad de acción, corresponden a la columna vertebral del Primer equipo. Se suma a estas características de los jugadores el hecho de ser los "ofrecidos", elementos caros y con condiciones de líderes. Puede que sea una coincidencia, pero lo cierto es que Valdés, Cruz, Rodríguez y Santander, siempre han sido jugadores de trato especial. En suma, ellos han sido los primeros en levantar la voz toda vez que en la tienda albo se han cometido irregularidades. Por estas razones creemos que en Colo Colo la poda empieza para los que reúnen los siguientes requisitos: caro, gremialista y líder.

"Chamaco" Valdés ya está en Unión Española, esperando juntarse con las "estrellas" que integrarán el equipo rojo de Santa Laura. Desde ahí mirará partir a sus compañeros que caigan en desgracia.



Por "Chita Cruz", Colo Colo acepta ofertas.

Metropolitano Comunal

La Asociación Metropolitana Comunal de Fútbol hace un llamado a las Ligas y Clubes independientes, sean de barrio o Comunas, para participar en el próximo torneo.

Este campeonato, de la serie adultos, se llevará a efecto en este mes de febrero y, los que deseen participar, no pagarán inscripción alguna.

Se solicita que cada institución interesada haga llegar a dos o tres delegados en representación del club, esto tiene por objeto dar a conocer las bases de la Competencia.

Las inscripciones deberán hacerse en Eulogia Sánchez N° 2, esquina de Vicuña Mackenna, o al fono 30415.

El horario es de 10 a 13 en la mañana y de 15 a 22 en la tarde.

Español: El "Mago" Zamora Abandona la Clínica

BARCELONA (ANSA). Después de permanecer cuatro meses internado en la clínica de San José, donde fue sometido a varias intervenciones quirúrgicas, ha vuelto a su casa el famoso ex jugador Ricardo Zamora. El popular futbolista abandonó la clínica hospitalaria por sus propios pies y sólo ayudado por una muleta. Su semblante es alegre y optimista y no delata los graves momentos por los que ha pasado y que hacen pensar que la grave dolencia renal que sufrió, podía poner en peligro su vida.

Zamora permanecerá convaleciendo en su casa, y además deberá cuidar de una ferita que tiene en la pierna. El mejor guardameta español cuenta con 69 años de edad y espera a jugar a los 16 años, tras 46 veces internacional.

Mario Moreno y "Pluto" Contreras a Antofagasta

Antofagasta Portuario, el equipo de la ciudad dormida, el cual tiene en las perspectivas el año pasado en su actuación en el Torneo Polivalente, decidió reforzar su plantel. La razón, los dirigentes antofagastinos gestionaron satisfactoriamente los servicios de Mario Moreno, ex jugador de Colo Colo que portó un año inactivo, el jugador Francisco Fernández, el jugador campista de Universidad de Chile, Carlos Contreras y Juan Guerrero, volante de Universidad Técnica. Con la contratación de estos elementos Antofagasta piensa enfrentar en buena forma el próximo campeonato.

De fútbol amateur:

Antofagasta Campeón de Chile

Final feliz para los antofagastinos, tuvo el último Campeonato Nacional de Fútbol. En efecto la representación dueña de casa, después de un comienzo vacilante en el evento, fue ganando terreno hasta llegar al tope de su rendimiento y conquistar para la ciudad nortina el preciado galardón de Campeón de Chile.

La fecha final que se efectuó antenoche, depuró a los antofagastinos su tercera estrella de lo que va corrido en la historia del fútbol amateur chileno.

Antofagasta empezó a respirar aroma de campeón cuando, en el preliminar de la reunión, Limache doblegó al buen equipo de Valparaíso por dos tantos contra uno. Este resultado dejaba a Antofagasta a tiro de la conquista, pues el empate le bastaba para llegar al título.

Pero las cosas se dieron mejor de lo que se esperaba. Antofagasta ganó 2-0.

La clasificación final quedó de la siguiente manera:

1° Antofagasta, con 5 puntos; 2° Valparaíso con 3; 3° Limache y Valdivia con 2 puntos. Más allá en este mismo orden entraron los representantes de Peñaflor, San Vicente de Tagua Tagua, Iquique y Puerto Aysén.

El número de personas que presenciaron el torneo llegó a 66.000 y se recaudaron en todas las fechas \$ 361.000.

Al final el triunfo trajo las antorchas y los desfiles por el triunfo o manifestación que los antofagastinos habían olvidado y que con el Campeonato Mundial reactualizaron un poco.

Lota Contrató a Angel Cabrera de Lister

Julio Rouston, gerente del club Lota Schwager, registró anoche en la Asociación Central, el contrato del arquero Angel Cabrera, que pertenecía a los registros del club Lister Rossell de Lináres. El resto de las negociaciones que tiene proyectada la directiva lotina, están pendientes, aunque ya existe acuerdo con José Casares, el Black centio argentino de Magallanes. Casares aceptó la oferta de Lota y es muy posible que hoy se concrete la operación. En una situación similar está Alfonso Lara, quien en principio está conforme con jugar en la entidad sureña, pero falta que la directiva de Magallanes acepte transferirlo en las condiciones que desea Lota.

En cuanto a la posible contratación del delantero Julio Cesar Fernández, la idea de Luis Alamos es que puede ser útil, ya que tiene antecedentes de buen jugador, pero como lo que pide está por encima de las posibilidades del club, se le hizo una contraoferta y al mismo tiempo, llamó Rouston telefónicamente a Lota, con el objeto de pedir instrucciones. Si estas son favorables, la operación podría concretarse.

En lo que respecta a Leonel Sánchez, que también estaba en los planes de Luis Alamos, es un hecho que será descartado, ya que el alero descendiente no desea jugar en provincias y además, tiene muy adelantadas sus conversaciones con Colo Colo, a quien reforzará, en el cuadrangular que comenzará mañana en Concepción.



José Casares. En acuerdo con Lota.



Mario Moreno, miembro de la directiva del Sindicato de Futbolistas, posiblemente deba intervenir en un conflicto debido a las nuevas reformas.

Posible Conflicto en Asamblea de Futbolistas

Es muy posible que surjan dificultades en la Asamblea General del Sindicato de Futbolistas que se realizará el lunes.

La reunión, que se efectuará en el Club Deportivo México, San Pablo 1559, a las 19 horas, dará, sin lugar a dudas, origen a conflictos entre Directiva y jugadores ya que, por primera vez, se tratarán las Reformas establecidas por el Consejo de Delegados.

Esta Asamblea, la primera del año, contará con la presencia de la mayoría de los jugadores y, es de esperar, no se repitan los incidentes ocurridos en la última con motivo de la presencia de Nicolás Abuhomr.

La idea de este posible conflicto nace de la seguridad de que, la casi mayoría de los integrantes del Sindicato del Fútbol,

no estaría de acuerdo con la totalidad de las reformas. Las principales objeciones serán, inevitablemente, las limitaciones impuestas a los clubes de ascenso.

Uno de los principales problemas es la limitación de edad en el ascenso que habrían impuesto los delegados. Ellos indican como máximo 26 años en circunstancias que, desde luego, la gran mayoría no cumple con el requisito.

Otro de los puntos claves es la prohibición de incluir extranjeros en el ascenso, y, por sobre ella, la nueva disposición que exige a todo jugador, aún a aquel que tenga el pase en su poder o vencido, que es contratado en el extranjero, dar al último club en el cual alineó, el 50% de la cantidad de compra.

Ulises Ramos en el entrenamiento de los azules

"LA CONCENTRACION ES EL MEJOR TONICO PARA LA 'U'"

Universidad de Chile, continuando con el plan de preparación para su próxima intervención en la Copa Libertadores de América, realizó ayer en la mañana un amistoso —en Recoleta— contra el remozado equipo de Unión Española. Los rojos formaron con sus nuevas adquisiciones: Olivares en el arco; Angulo, en la defensa y "Chamaco" Valdés en la ofensiva.

La "U" presentó el equipo que posiblemente alineará en los partidos contra Deportivo Cali y Millonarios, los rivales colombianos en su grupo. Lo hicieron: Néfi, Gallardo, Quintana, Juan Rodríguez y Manuel Rodríguez, Hodge y Yávar, Ventura, Spedaletti, Marcos y Arratia.

El partido, de 45 minutos de duración, finalizó empatado a cero gol.

Ningún progreso, en relación a su cometido en el Torneo Hexagonal, mostró el cuadro de Ulises Ramos. Falto o hastiado de fútbol, sin espíritu de lucha, ni imaginación para penetrar en la defensa de los hispanos, Hodge y Yávar no cumplen la adecuada función de mediocampo. Néfi continúa recuperándose. Atrás, Quintana, medianamente bien. El resto, regular. En la ofensiva es donde la "U" tiene la mayor flaqueza. Ventura no logra compararse a los buenos momentos de Pedro Araya. El argentino Spedaletti, falto de fútbol, leido, no es el ariete de otras oportunidades. No va al medio, constantemente se refugia en las puntas. Marcos, decididamente no se reencuentra. En cuanto a Arratia, mucho pique, mucho entusiasmo, pero nada más. Falta coordinación entre los hombres de la ofensiva, lo está demostrando el hecho de que en cinco partidos y medio han convertido solamente 2 goles.

Y están a tres días de su primer partido de clasificación. Por lo mostrado en la práctica, por lo que le hemos visto en el Hexagonal, de no ocurrir una sorpresa mayúscula, al parecer la "U" nuevamente va al fracaso en esta competencia.

Ulises Ramos, el entrenador de los azules, a pesar de la confianza que tiene en sus muchachos, no puede disimular su preocupación.



GUSTAVO GRAEF y Ulises Ramos tienen mucha confianza en su equipo.

TALLERES GRAFICOS "LA NACION"
ARTES GRAFICAS MODERNAS
LA MEJOR ORGANIZACION TIPOGRAFICA AL SERVICIO DE UD.

ESPECIALIZACION EN	
Celso de Entregas - Hojas Memorandos - Facturas Hojas Cartas - Formularios	Memorias - Boletines Afiches - Propaganda Diarios - Folletos

TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA

AGUSTINAS 1269 - FONO 85572 - SANTIAGO

HOY C.B. 13 EMISORA CRUZ DEL SUR

6.45 MUSICA
NOTICIAS
12.30 RITMO
NOTICIAS
14.00 RUGEN LOS MOTORES
FIERRO A
20.00 FONDO
22.30 VOLANDO POR AVIANCA
24.00 COMPAS
ALAMANCE
Y TODO EL DIA MUSICA Y NOTICIAS
8 RADIO CRUZ DEL SUR

APRETARSE LOS CINTURONES

Queridas lectoras, una vez más le diré que hay que apretarse los cinturones, porque todas las colecciones europeas de esta y la próxima temporada vienen con cinturones. Cinturones en el lugar que corresponde. Ya pasaron las trabas en las caderas que permitían poco a poco que el estómago se fuera inflando. Dele fin a los rollitos que Ud. desimulaba con los vestidos sueltos.

Le daré las medidas que corresponden a las diferentes tallas para que se guíe y se ponga MAÑOS A LA OBRA.

TALLA 40: 57 cm de cintura
TALLA 42: 60 cm de las
TALLA 44: 62 cm
TALLA 46: 65 cm

No se desmoralice, porque la cintura se puede disminuir con la misma facilidad con que se aumentó. Ensaye los siguientes métodos para ello.

1. Suprima el pan, las bebidas durante las comidas y disminuya el azúcar. Tome agua entre las comidas para activar la desintoxicación.

2. Dese masajes Ud. misma con rodillos, presionando todos los días durante 10 minutos. Comience el masaje con una fricción con guante de goma, así activa la circulación. Terminelo con una crema que puede ser la que usualmente usa para las manos.

3. La gimnasia es indispensable para que se formen músculos. Pero no sea de las que la dejan al cabo de una semana. Cinco u diez minutos diarios es lo mejor. Lo más importante es la regularidad. Aprenda a respirar. La respiración debe ser profunda y controlada.

EJERCICIOS

PARA LOS MUSCULOS DEL VIENTRE. Sentada en el suelo, con las piernas estiradas. Dóblese hacia adelante tomarse la punta del pie derecho con la mano izquierda. El brazo derecho apoyado atrás. Hay que tratar de toparse las rodillas con la nariz, manteniendo las piernas completamente derechas.

PARA ADELGAZAR LAS CADERAS

PARA ADELGAZAR LAS CADERAS. Acostada de espaldas, los brazos en cruz. Doble las rodillas hasta que le topen el pecho. Sin mover los brazos lleve las rodillas plegadas hacia la derecha luego hacia la izquierda, progresivamente más y más abajo hasta tocar el suelo con las rodillas. De pie, camine en la punta de los pies, con los brazos levantados, estirándose como si quisiera tocar el techo.



Activo efecto de una combinación de lana y piel. Para llevarlo en el frío invierno. Muy de moda en Europa. Es una variante del famoso traje pantalón.

Media pantalón con indicación de zapatos y capucha, han sido confeccionadas en piel de leopardo, la larga túnica de fuerte tela de paño doble.



NACI HOY

Ha nacido en la Maternidad del Hospital El Salvador una hija del señor Carlos Araya González y de la señora Rosa Rojas de Araya.

En la Maternidad Madre e Hijo, ha nacido un hijo del señor Bernardo Barrales Zuñiga y de la señora Ximena Jeldres de Barrales.

En la Maternidad Madre e Hijo, ha nacido un hijo del señor Hernán Lagos Labarca y de la señora Carmen Ugarte de Lagos.

En la Clínica Belén ha nacido Andrea hija del señor Francisco Ortiz Ramírez y de la señora Loreto Jara de Ortiz.

En la Maternidad del Hospital El Salvador ha nacido un hijo del señor Enrique Paz Alvarado y de la señora Viviana López de Paz.

Ha nacido en la Maternidad Madre e Hijo, Alejandro, hijo del señor José Núñez Garrido y de la señora Cecilia Reyes de Núñez.

REGALOS PARA MATRIMONIOS Y SANTOS

CASA JAPONESA

MONEDA 1045 PASAJE EDWARDS LOCAL 1070 CREDITOS

UN LLAMADO A LOS PADRES Y APODERADOS

MATRÍCULE A SU HIJO en un establecimiento serio y responsable, con más de 36 años de experiencia en la educación. **NUÉVOS CURSOS DESDE 1º BÁSICO A 6º HUMANIDADES.** Además estudios de RECUPERACIÓN AVANZANDO HASTA TRES CURSOS. Atención especial a adultos que no sepan leer ni escribir. Horario diurno y vespertino. Profesorado de Estado y Universitario.

100% ÉXITOS ANUALES. SERIEDAD Y EFICIENCIA. EXÁMENES RINDENSE EN EL COLEGIO.

COLEGIO DE ENSEÑANZA SECUNDARIA Y PRIMARIA

MERCED 391

(Frente Cerro Santa Lucía) Amplio local con 111105

TIMBRES DE GOMA Y METAL GRABADOS, CALADOS



SUC. NUEVA YORK 58 Y ARTURO PRAT 253

HOY C.B. 138 EMISORAS CRUZ DEL SUR

6.45 MUSICA Y NOTICIAS
12.30 RITMO- NOTICIAS
14.00 RUGEN LOS MOTORES.
FIERRO A 20.00 FONDO.
22.30 VOLANDO POR AVIANCA.
24.00 COMPASES AL AMANECER
Y TODO EL DIA MUSICA Y NOTICIAS

LA RADIO CRUZ DEL SUR SIEMPRE EN SU HOGAR

EL PANTY-HOSE NACIO EN QUEBEC?

El "panty-hose" o "sexy-collant" —medias femeninas que llegan a la cintura— habría sido inventado hace quince años en Quebec, aunque su "boom" en el mundo se produjo recién en el último bienio.

El señor Bertrand Dandonneau —hoy presidente de la "Excel-Hosiery Inc." y jefe de una fábrica en la que trabajan 400 personas— hasta 1958 era sólo un mecánico de máquinas textiles. Después, al precio de sacrificios compró una pequeña fábrica y comenzó a producir medias normales de señora, pero sin excesiva fortuna. Al poco tiempo pensó en un nuevo tipo de media, altas hasta la cintura, sin ligas ni otras complicaciones.

Elegida una fibra sintética llamada "Agilon", el señor Dandonneau produjo en su pequeña fábrica los primeros centenares de docenas de "panty-hose", casi como prueba. Pero era demasiado pronto —dice ahora— porque faltaban aún siete u ocho años para

la llegada de la minifalda: cuando finalmente llegaron las faldas cortas ya estaba listo con su línea "discreet".

El establecimiento de Dandonneau se encuentra en Mont Joli, una de las zonas de desarrollo industrial del Quebec. Pero no existen pruebas concretas de que haya sido realmente la primera fábrica en el mundo que produjo "panty-hose". Lo cierto es que el pequeño centro quebequense, de apenas 7.000 habitantes, fue uno de los "faros" más potentes en la nueva orientación de la indumentaria femenina, especialmente en base a consideraciones de que las nuevas medias y la minifalda se han convertido en indumentarias "complementarias". "Monsieur" Dandonneau, cuando se le pregunta si realmente es el inventor del "panty-hose", responde en forma tímida y diplomática, con una frase bilingüe anglo-francesa: "May-be je ne sais pas" (acaso, no lo sabría decir).

UN CERTAMEN PARA LAS ESCUELAS EUROPEAS DE MODA EN SAINT-GALL

El "Centro de Propaganda y Desarrollo de la Tejeduría y de la Artesanía del Bordoado Suizo" ha organizado para el 23 de febrero de 1970 su décimo encuentro invitando a diez entre las mejores escuelas nacionales e internacionales de moda a participar en esta manifestación.

Las escuelas seleccionadas entre las mejores y que han tomado parte en otros "encuentros" son: la "Academie voor Beeldende Kunst" de Arnhem, Holanda; el "College D'enseignement Technique de Haute Couture" de París; L'Ecole Bischoffsheim de Bruselas; el "Hornsey College of Art" de Londres; el "Kinston College of Art"; también de Londres el "Kunstgewerbeschule der Stadt Zurich" de Zurich; la "Modenschule der Stadt Wien im Schloss Hetzen dorf" de Viena; la "Scuola Professionale di Stato Armando Diaz" de Roma; la "Staatliche Akademie Fur Werkkunst und Mode" de Berlín y la "Werkkunstschule Hannover" de Hannover, en Alemania Federal.

Se trata de un interesante certamen internacional y la escuela de modas que ganó el del año pasado fue el "College D'Enseignement Technique de Haute Couture" de París.

El tema elegido para el "Encuentro"

de febrero 1970 es "moda joven en tejidos y bordados de Saint-Gall para el verano 1970" que se estructurará sobre los siguientes grupos de modelos: de playa, para las vacaciones, "Champs Elysées", discoteca, gran fiesta de gala y esponsales.

Los organizadores ponen a disposición de las escuelas participantes en el certamen los tejidos y bordados suizos de Saint-Gall, seleccionados sobre la base de un reglamento especial. Cada una de estas escuelas recibirá para un grupo de modelos, materiales idénticos, pero los dibujos y los colores podrán elegirse.

Los modelos del concurso serán creados y realizados exclusivamente por las alumnas de las escuelas participantes. La colaboración del personal docente se limitará al simple asesoramiento.

Las alumnas de estas escuelas deberán presentar ellas mismas los modelos que preparen. El jurado estará formado por un presidente que representará a la industria suiza de tejidos y bordados, por dos representantes de la Alta Moda, dos expertas en confección y dos periodistas especializadas en moda que no sean suizas. El jurado cumplirá primero la clasificación del material y luego emitirá su fallo.

TALLERES GRAFICOS "LA NACION"

—ARTES GRAFICAS MODERNAS—

La mejor Organización Comercial en su ramo, al Servicio de Ud.

ESPECIALIDAD EN:

Formularios
Hojas Cartas
Memorándums
Facturas-Recibos
Guías de Entrega

Memorias
Diarios-Folletos
Revistas
Propaganda
Affiches

TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA

AGUSTINAS 1269 - FONO 85572 - SANTIAGO



MUNICH, Alemania. Assaf Dayan (izquierda), hijo del Ministro de Defensa de Israel, abandona apresuradamente el aeropuerto.

protegido por la policía, después que una granada de un terrorista hiciera explosión en un avión de pasajeros israelí, dejando a una persona muerta y a otras 11 heridas. (RADIOFOTO UPI).

INVESTIGAN ATENTADO CONTRA AVION ISRAELI

BONN, 11 (ANSA).—Fue nombrada hoy en Munich una comisión especial para aclarar las circunstancias del atentado cometido ayer contra el avión de "El Al". La comisión integrada por funcionarios de la policía federal y de la regional fue puesta a disposición del procurador de la república.

Esta mañana la policía precisó que los heridos son diez y entre ellos se encuentra todavía en peligro la vida de la actriz israelí Hanna Maron Rechter, de 45 años.

Los atentadores cuya nacionalidad no fue determinada, toda-

via con certeza, han sido encarcelados. Todos los pasajeros del avión que resultaron indemnes en el atentado dejaron Munich con un avión militar británico rumbo a Londres. Entre ellos se encontraba Assaf Dayan, hijo del Ministro de la defensa de Israel Moshe Dayan.

Consideran el Caso de Espía Soviético

SEATTLE (WASHINGTON). FEB (UPI). El comisionado del Gobierno Federal Walter Reaseburg determinará hoy si el caso del traductor soviético Alexander V. Tikhomirov, acusado de realizar actos de espionaje, debe ser considerado por un jurado o por un juez.

Tikhomirov comparecerá ante Reaseburg acompañado de los abogados Murra y Guterson y Martin Popper, que han representado a la Embajada de la Unión Soviética en otras cuestiones jurídicas.

La oficina Federal de Investigaciones (FBI), que detuvo el sábado último a Tikhomirov, tratará de probar que posee suficientes elementos de prueba para sustentar los cargos de espionaje formulados.

El sospechoso fue remitido a la prisión municipal de Seattle, bajo fianza de 100.000 dólares. Si Reaseburg resolviera que hay motivo para procesar al detenido, lo más probable sería que los letrados defensores depositaran la fianza exigida en el acto.

El jurado Federal que investigará el caso a partir del día 24 tendrá a su disposición toda la evidencia recopilada por el fiscal Stan Pitkin.



CRANSTON, Rhode Island. Un policía aparece junto al cadáver de Louis Taglianetti (envuelto en una sábana), descubierto como una de las "figuras más importantes dentro del mundo del crimen", poco después que fue baleado y muerto junto con Elizabeth McKenna, de 26 años de edad. Taglianetti, de 67 años, a quien se apodaba "El Zorro", aparece a la derecha en una foto recientemente tomada. (RADIOFOTO UPI).

Trágica Muerte de una Familia

NEW YORK, 11 (UPI).—Una mujer y cuatro de sus seis hijos fallecieron en un atentamiento en el Distrito de Brooklyn, asfixiados por monóxido de carbono del tubo de escape de una caldera de calefacción en el sótano.

Los otros dos niños se encuentran en grave estado con posibles lesiones cerebrales causadas por el monóxido de carbono. En el trágico accidente fallecieron la señora Shirley Brown, de 31 años de edad y sus hijos

Leonard Jr., de 12; Joycelyn, de 10; Lenore, de 11 y Dennis, de ocho. Los dos hermanos que sobrevivieron son Mary, de siete, y Dennis, de ocho, gemela de Leonard.

Leonard Brown, de 36 años, dejó cubrió los cadáveres de su esposa e hijos, y a los dos niños que permanecían vivos, al llegar del trabajo.

Las paredes del apartamento tenían grietas, que al parecer permitieron la filtración del gas.



No beba cuando tenga que manejar. El alcohol pone en peligro su vida y la de los demás.

EL CABLE DIFERENTE

La Mató un Paraguas

BUENOS AIRES, 12 (UPI).—Celia Berchut de Duarte, de 31 años de edad, falleció de una herida en el hombro, causada por la punta de un paraguas, según se informó en el Hospital Clínicos.

Dijo la policía que la señora Duarte fue llevada al hospital por un hombre que no señaló las razones de la herida, pero que la autopsia determinó que el paraguas de una amiga fue responsable.

Celia resbalaba en la calle mojada y su amiga, Inés Leiva, corrió a ayudarla paraguas en mano y entonces ocurrió el accidente que costó una vida.

Toppe Giglio Asesino

CARACAS, 12 (UPI).—El "Toppe Giglio", filiter de la televisión italiana que es favorito también en Venezuela, apuñaló a un hombre en esta capital.

Enrique García declaró a la policía que caminó a su casa luego de un desfile de carnaval y un individuo con el rostro cubierto por una máscara de Toppe Giglio lo asaltó y le dio una puñalada en la pierna y se alejó corriendo.

Aviso Real

LONDRES, 12 (UPI).—Un aviso en la sección de empleos de hoy en los diarios británicos dice: Se necesita un mensajero, paga adecuada, beneficios extra. Una casa en los terrenos reales cerca del Palacio de Buckingham.

El anuncio, publicado en todos los periódicos del país, fue colocado por la reina Isabel.

Fantasma Generoso

SUNNYSIDE (GRAN BRATANA, UPI). 11 John Patterson, propietario de un bar se sentó a descansar un rato luego de cerrar y oyó la máquina traga-niqueles funcionar dentro del antiguo edificio.

Hasta el perro de Patterson ladró de aparente terror, lo que pudiera haber confirmado la leyenda de que el fantasma de un hombre asesinado allí hace cien años aún estaba en el edificio.

Pero Patterson se atemorizó por muy poco tiempo, pues al llegar a la máquina encontró cinco chelines (60 centavos de dólar) que echó al bolsillo sin importarle que hubiera sido el fantasma quien le dio la ganancia.



NEW ESCOCIA. El buque cisterna libanés "Arrow", próximo a hundirse, aparece a 3 millas frente a la costa de Nueva Escocia. Los funcionarios y autoridades

trabajaron arduamente tratando de impedir el peligro de la polución del agua con el petróleo, cuando la nave comenzó a partirse. (RADIOFOTO UPI).



NUI DAT, Vietnam del Sur. Miembros del Quinto Batallón del Regimiento Real Australiano, aparecen junto a las

alambradas levantadas en torno a la base "Pat" (UPI).

Guerra Civil Tratan de Evitar en Jordania

AMMAN, 11 (UPI). Funcionarios jordanios y líderes guerrilleros palestinos iniciaron hoy conversaciones de alto nivel para tratar de evitar una guerra civil en este reino.

Si bien muchos de los principales líderes guerrilleros se encuentran en Moscú, fuentes políticas informadas dijeron que las conversaciones tienen lugar al máximo nivel posible tratando de solucionar la actual disputa sobre el plan de once puntos aplicado por el Rey Hussein para fortalecer la seguridad nacional.

El programa destinado a ejercer mayor control sobre las guerrillas, prohíbe el porte de armas o efectuar disparos en Amman u otra ciudad, además de exigir que todos los automóviles lleven matrículas jordanias.

Las guerrillas denunciaron el plan y proclamaron el estado de alerta entre sus fuerzas.

Diez de las organizaciones guerrilleras árabes emitieron un comunicado conjunto señalando que si estallase una guerra civil en Jordania, la responsabilidad recaería sobre el gobierno y sus medidas de seguridad.

JAPON PUSO EN ORBITA SATELITE ARTIFICIAL

● El lanzamiento se hizo desde la estación espacial de Uchinoura Kyushu, Japón es el cuarto país que pone en órbita un satélite en el espacio

TOKIO, 11 (ANSA).—Entró en órbita esta mañana el satélite japonés, cuyo lanzamiento había sido postergado ayer, a causa del viento.

Es el primer artefacto orbital realizado por Japón. El lanzamiento se llevó a cabo desde Uchinoura Kyushu, donde está situada la estación espacial de la Universidad de Tokio.

El cohete propulsor, de cuatro etapas fue un "Lambda 4-S" de dieciséis metros y medio de longitud. El satélite es el cuarto estadio del cohete vector.

El sistema, en el momento del lanzamiento, es decir con toda la carga de combustible (sólido) pesaba nueve toneladas.

Según los expertos japoneses, el satélite funciona bien. "Era hora, afirman porque desde 1966 el Japón trata de colocar un satélite en órbita. Varios proyectos fueron abandonados después de las primeras tentativas prácticas y el lanzamiento de hoy había sido aplazado cinco veces.

Japón se coloca así en el cuadró

to lugar entre los países que han puesto satélites en órbita (URSS, EEUU, y Francia son los tres primeros).

La radio del satélite, con la señal automática de presencia, indica que la órbita elíptica se completa en unas dos horas. La señal llega en unos 131,1 Megahertz.

El nombre oficial del nuevo satélite es "Lambda 25". Pesa 23 kilogramos y mide un metro de largo.

Fue lanzado a las 4.26 GMT. De hoy, es decir a las 13.26 locales pero el anuncio del éxito se hizo horas después.

El satélite había partido una dos horas antes cuando por las señales comenzó a dar una vuelta a la tierra.

Previamente se había sabido por medio de las estaciones de control de la NASA, en Estados Unidos, que el satélite

Japonés había pesado el Ecuador después de veintidós minutos del lanzamiento.

Entre los chascos japoneses pasados se recuerda el de septiembre pasado, cuando el tercer estadio del cohete primero se separó como estaba previsto del cuarto y después chocó con el mismo. Esta era la cuarta tentativa de los fracasos de septiembre de 1966, de diciembre 1966 y de abril 1967.

La postergación de ayer no fue a causa de problemas técnicos o de los materiales sino del viento, demasiado fuerte. Este podía provocar una desviación en la trayectoria inicial.

El lanzamiento del satélite se logró al quinto intento y a la sexta, programación del lanzamiento, pues ayer se trató de un aplazamiento. Fue bastante laborioso, pero ahora los científicos japoneses, están satisfechos.

Son actualmente tres los continentes que tienen satélites

La órbita de "Osumi" tiene una inclinación de 32 grados en relación con el Ecuador. La velocidad orbital es de 7.8 kilómetros por segundo. La altura máxima de la órbita es de 1.400 kilómetros.

Da una vuelta en alrededor de una hora cincuenta minutos.

Francia Venderá a España Partida de Aviones Mirage

PARIS, (ANSA). La decisión de Francia de vender a España aviones del tipo "Mirage" corre el riesgo de volver todavía más rígidas las relaciones entre Francia y Estados Unidos.

El riesgo de esas relaciones se incrementa por las dificultades que se están presentando en las conversaciones entre España y Estados Unidos sobre las bases norteamericanas en España.

Los representantes de la Defensa de Francia y del Ministerio de la Defensa de Estados Unidos se reunieron ayer en París, al día siguiente de la firma por parte del Ministro español de Negocios Exteriores Gregorio López Bravo y del Ministro de la Defensa de Francia de un protocolo de acuerdo sobre la venta a España de treinta "Mirage III E".

El acuerdo preanuncia un nuevo contrato, pues España desea comprar un número sin precisar de aparatos.

"Si la venta de 110 aviones de combate a la Libia, se argumenta", suscitó por parte de la opinión pública norteamericana las consabidas

Regimiento Norvietnamita Destruído Cerca de Camboya

SAIGON, Feb. 11 (UPI). Soldados sudvietnamitas interceptaron un regimiento del Ejército norvietnamita en los llanos pantanosos de Reeds, cerca de la frontera con Camboya y lo destruyeron.

La batalla se libró en la provincia de Kien Giang, 95 kilómetros al oeste de Saigón, y las fuerzas nacionales contaron con el apoyo de la artillería y la aviación para rechazar a los comunistas.

Al parecer, las tropas del regimiento de Hanoi intentaron avanzar ayer de nuevo hasta las inmediaciones de My Tho, situada 50 kilómetros al suroeste de la capital sin lograrlo.

En cuatro días de lucha comenzando el viernes pasado tropas irregulares del gobierno mataron a 117 comunistas del regimiento norvietnamita a solo cinco kilómetros de lugar del choque.

Un prisionero capturado en el fin de semana pasado identificó la unidad como el octavo regimiento, norvietnamita, en avance sobre My Tho, según informaron voceros militares.

Estados Unidos: Ex Dirigente Político Detenido por Soborno

NEW YORK, 11 (UPI).—El ex dirigente demócrata Carmine De Sapio, que actuó en una época como uno de los más poderosos políticos del Estado de Nueva York, fue condenado a dos años de prisión por tentativa de soborno de un funcionario municipal.

La sentencia parece representar el fin de la carrera política de De Sapio, quien figuró por el Ministerio Público.

El juez federal Robert R. Taylor, sólo lo condenó a dos años de prisión por cada uno de los cargos hechos contra él, pagándole además a pagar una multa de 4.500 dólares.

El juez calificó de "madura" la conducta de De Sapio, ex demócrata, a quien se le acusó de haber gozado de libertad mientras se apelaba la condena por soborno.

Agrega el diario que en el encuentro pereció uno de los guerrilleros y que el resto del grupo huyó, abandonando 15 carabinas, pólvora y proyectiles antes de refugiarse en las montañas.

No obstante la tensión creciente, el Rey Hussein anunció hoy que viajaría mañana a Abu Dhabi, en visita de dos días, siguiendo después a Karachi para una semana de conversaciones con el Presidente de Pakistán, Yahya Khan.

En Beirut, varias organizaciones guerrilleras árabes celebraron anoche una reunión de emergencia y formaron un coagulo conjunto para dirigir las operaciones contra cualquier intento de restringir las actividades de sus hombres.

Toda persona que viajaba en un coche no registrado debía dejar su nombre.

La tensión subió de punto en los campamentos de los guerrilleros, según se informó, precisamente

de manera prominente en las bombas en las conversaciones nacionales del Partido Demócrata desde la época del presidente Franklin D. Roosevelt hasta los primeros años de la década de 1960.

De Sapio, que en la actualidad tiene 61 años, podría haber sido condenado a un máximo de 10 años de prisión y una multa de hasta 30.000 dólares sobre la base de las pruebas presentadas por el Ministerio Público.

Sostuvo que es inocente de los cargos de soborno y corrupción, exclamando: "Eso es una broma. Dios que me ayude a salir a relucir la verdad".

La sentencia, que es un trágico para mi mi esposa, hija, mi padre y muchos otros y mis amigos.

Guerrilleros Surgieron en Ecuador

QUITO, 11 (UPI).—Fuerzas del Ejército chocaron con un grupo de guerrilleros en la ciudad de Esmeralda, en la costa norte del país, según informa hoy el diario "El Comercio", citando un despacho de su corresponsal en esa ciudad.

TAURSS ACEPTO DISCUTIR SITUACION DE BERLIN

WASHINGTON, 11 (UPI).— Las cuatro grandes potencias se reunieron en una conferencia sobre la delicada situación de la ciudad de Berlín, según dijeron hoy fuentes diplomáticas.

La Unión Soviética ha hecho posible la reunión con Estados Unidos, Francia y Gran Bretaña, al aceptar la propuesta presentada por el gobierno norteamericano el 16 de diciembre último.

Los informantes añadieron que el KREMLIN comunicó su consentimiento en una nota entregada a la zona estadounidense en Moscú.

Los cuatro reafirmaron las intenciones de los soviéticos de no aceptar la propuesta de un pacto de no agresión, parte de la campaña del canciller de Bonn, Willy Brandt para mejorar las relaciones con Europa Oriental. Las reuniones de Moscú son las primeras negociaciones de carácter político que se efectúan entre la Unión Soviética y la República Federal alemana en 15 años.

Desde que fue entregada la nota norteamericana, los comunistas precipitaron nuevamente incidentes y demoras del tránsito de y para Berlín.

Se cree que los Estados Unidos, en esta ocasión, se han comprometido a aceptar la propuesta de un pacto de no agresión, parte de la campaña del canciller de Bonn, Willy Brandt para mejorar las relaciones con Europa Oriental. Las reuniones de Moscú son las primeras negociaciones de carácter político que se efectúan entre la Unión Soviética y la República Federal alemana en 15 años.

dose en que está aguardando una traducción completa de la misma por parte de la embajada norteamericana en Moscú.

La advertencia soviética fue entregada mientras los funcionarios alemanes occidentales y soviéticos se reunían en Moscú para discutir un pacto de no agresión, parte de la campaña del canciller de Bonn, Willy Brandt para mejorar las relaciones con Europa Oriental. Las reuniones de Moscú son las primeras negociaciones de carácter político que se efectúan entre la Unión Soviética y la República Federal alemana en 15 años.

Unidos conferenciaron con París y Londres antes de responder a la nota soviética. De todas maneras, en círculos diplomáticos se dice que las conversaciones cuatripartitas sobre el futuro de Berlín serán una realidad.

(Por su parte, el Ministerio de Relaciones Exteriores declaró que los rusos entregaron en la Embajada británica de Moscú una respuesta a la propuesta occidental de diciembre para realizar conversaciones en un futuro próximo sobre la ex capital alemana).

(Un vocero manifestó en Londres que el texto de la nota soviética, entregada simultáneamente a Francia y los Estados Unidos, no ha sido recibida aún en Gran Bretaña).



Príncipe Carlos Legisla en Cámara de los Lores

LONDRES, (UPI).— El Príncipe Carlos ocupó hoy su escaño en la Cámara de los Lores, como futuro rey de Gran Bretaña, disponiéndose a abordar públicamente los problemas nacionales e internacionales.

Vestido de esmoquin y armado, el heredero de 21 años de edad recorrió el colmado recinto de los Pares y ocupó su asiento a la derecha del trono, conforme a una tradición que se remonta al reinado de Enrique VIII.

La Princesa Ana, su hermana, fue huésped de honor en la ceremonia. Así como también su tía, la Princesa Margarita, pero el Príncipe Felipe, su padre, se encontraba de viaje a Nueva York, mientras que su augusta madre, la Reina Isabel se mantuvo al margen de la solemnidad siguiendo otra de las tradiciones de la corona.

Carlos es el sexto Príncipe de Gales que ingresa al Parlamento durante los últimos 285 años, su predecesor inmediato en el escaño, 52 años atrás fue el actual Duque de Windsor.

Después de varios minutos en el trono, el Príncipe retiró sus vestiduras y, en su lugar, la hacedora del Parlamento, desvinculada de cualquier compromiso político.

Desde ese lugar, el heredero del trono participará libremente en los debates y las votaciones, anticipándose en el Palacio de

Buckingham que el futuro rey se propone discutir ampliamente las causas que le son caras, entre ellas las cuestiones relativas a la juventud, el bienestar social, la conservación, la contaminación atmosférica y los problemas de Gales.

Excelente orador, el Príncipe es ingenio, capaz de expresarse con la característica de su padre.

Mañana Formarán Gabinete Italiano

ROMA 11 (ANSA). Se reanuda hoy esta mañana en el Quirinal, sede de la Presidencia de la República, las consultas del Jefe del Estado para la solución de la crisis de gobierno que se abrió el sábado pasado con las dimisiones del gobierno "monocolor" compuesto sólo por democristianos, del Presidente Mariano Rumor.

Se trata de la tercera jornada de consultas y se cree que mañana o al máximo el viernes el Presidente de la República Giuseppe Saragat estará en condiciones de conferir el nuevo encargo de gobierno. El programa de las audiencias se presentará hoy muy cargado en cuanto que Saragat tendrá que consultar con quince representantes de los grupos parlamentarios de ocho partidos.



SE TEME NUEVO ALUD EN VALLE DE ISERE

39 muertos y 60 heridos es el saldo dejado por la catástrofe que afectó a este centro de esquí. El mal tiempo impide rescate de las víctimas.

PARIS, (ANSA).— Veinticuatro horas después del catastrófico alud de la zona de "Dôme", cuyo balance exacto, según el Ministerio del Interior, señala treinta y nueve muertos y más de sesenta heridos, continúa la ansiedad en el valle de Isère, prácticamente aislado del mundo.

El acceso a la estación de deportes invernales, sobre la que pesa el peligro de nuevos aludes, está todavía esta mañana absolutamente imposible. La nieve cayó abundantemente durante toda la noche en la región y la tormenta continuaba en las primeras horas de la mañana, mientras los potentes barrieros combatían a abrir la carretera que se dirige al valle de Isère.

Nadie pudo dejar el valle hasta ahora; es probable que se pueda autorizar a un convoy especial a abandonar el valle durante el día, en dirección a la estación del desastre. Todo dependerá de las condiciones meteorológicas y de los resultados del trabajo de los barrieros. En el mejor de los casos, el convoy podría transportar al valle de Isère los féretros en los que se depositarán los cadáveres de las víctimas, que después serán conducidos a Bourg-Saint-Maurice.

El ministro del Interior, Raymond Marcellin y el Secretario de Estado para la Juventud y Deportes, Joseph Comin, que llegaron anoche al valle de Isère después de haber superado innumerables dificultades, se encuentran bloqueados también en la estación junto con centenares de excursionistas que proyectaban retornar, bien ayer o esta mañana.

La situación se agravó mientras tanto en lo que va del día, la nieve sigue cayendo en abundancia y los pequeños aludes han cortado en puntos diversos la carretera que enlaza Bourg-Saint-Maurice con el valle de Isère. Es difícil afirmar en estas condiciones y cuando podrá comenzar el flujo de la estación y en qué momento los dos ministros podrán abandonar Bourg-Saint-Maurice, donde son esperados por las familias de las víctimas.

El temor de un nuevo alud ha provocado por otra parte una interrupción provisional de las búsquedas en torno al centro de vacaciones de la unión de centros deportivos al aire libre que ayer fue arrollado por el alud.

Nevo toda la mañana en Valle de Isère, y la capa blanca, tenía a mediados una altura de 70-80 centímetros. Las rigurosas condiciones atmosféricas impidieron la partida prevista para las 10.30 hacia el pueblo del desastre de un tren que de Bourg-Maurice debería transportar a Valle de Isère los féretros para los treinta y nueve muertos y las familias de las víctimas. La tempestad no se ha interrumpido desde ayer, la visibilidad está reducida a menos de dos metros y lo que es peor, las previsiones para las veinticuatro horas son decididamente negativas.

También el peligro de aludes amenaza todavía por la mañana otros tres aludes pequeños se abatieron sobre la carretera Bourg-Saint-Maurice - Valle de Isère, que ahora está interrumpida en cinco tramos. Unveredado alud cayó a las 11.45 en las afueras de Gourg-Saint-Maurice desprendido de la montaña Cert, arrolló a numerosos automóviles, y presumiéndose que no hay víctimas porque la zona había sido evacuada ante por precaución.

Para evitar posibles desgracias, el Intendente de Valle de Isère, Noël Machet, anunció esta mañana por radio que ordenó nuevas evacuaciones de edificios colocados en las afueras del pueblo Machet hizo un llamado a la calma y disciplina, pidiendo a los habitantes que permanecieran dentro de las casas, pero no obstruyeran la circulación y difícil de las escuelas de socorro.

Mientras tanto, por temor de nuevos aludes, se suspendieron también las búsquedas alrededor del trágico edificio, aunque algunos afirman que hay más cadáveres bajo la nieve. Esta afirmación no fue confirmada y los controles son muy difíciles, puesto que la coordinación entre los varios grupos de socorro deja mucho que desear.

Toda la población de valle de Isère, gente del lugar y turistas, se reunieron esta mañana en el centro de la Aldea y fueron alojados, provisionalmente, en la sala cinematográfica "Club Val d'Isère", donde la Municipalidad dispuso la distribución de comida caliente. El Intendente Machet espera poder evacuar esta tarde a los turistas bloqueados en valle de Isère.

Buscan Cadáver de Muriel McKay

LONDRES, Feb. 11 (UPI). La noticia que acusó a dos hombres del asesinato de la señora Muriel McKay ha iniciado la búsqueda del cadáver de la esposa del Director del periódico dominicano News of the World, es una zona conocida con el nombre de Sleepy Hollow.

Fueron acusados de la muerte de la Sra. McKay de 56 años, que desapareció de su hogar en Wimbledon, el 29 de diciembre, Arthur Hosen, de 33 años, y Nizamuddin Hosen, de 23. El abogado de los hermanos Hosen dice que ambos afirman ser inocentes.

La zona donde se efectúa la búsqueda se halla a sólo unos cientos de metros de la granja propiedad de los hermanos

Hosen. Durante una búsqueda intensiva, realizada en dos días por un grupo de más de 150 policías, se hallaron en el terreno de la granja varias pistas.

Luego de una audiencia que duró sólo dos minutos el juez que entendió el caso ordenó que los hermanos Hosen quedaran en custodia, a disposición de la justicia, hasta el 18 de este mes, debido a que el abogado de los resos no solicitó del juez ese privilegio para sus defendidos.

Se acusó también a los hermanos Hosen de exigir, la cantidad de un millón de libras esterlinas (2.400.000 dólares) como rescate al esposo de la mujer secuestrada, Alex McKay, director interno del News of the World.

INFORME LATINOAMERICANO

Bolivia: La Cuestión de Cuba

LIMA (INTER PRESS SERVICE). El Ministro de planificación de Bolivia, José Ortiz Merced, declaró ayer en esta capital que su país aprobaría el ingreso de Cuba al Consenso Latinoamericano, si garantiza que no intervendrá en los asuntos internos de otros pueblos del resto del Continente.

La declaración fue formulada de la entrevista que sostuvo con el Presidente del Perú, General Juan Velasco Alvarado, a su regreso de la reunión del CIES realizada en Caracas y de paso para retornar a su país. Destacó el Ministro que en la reunión a la que asistió se observó una unidad del pueblo Latinoamericano para plantear un solo bloque que, en su problema ante los Estados Unidos. Añadió que esa posición no era solamente un nacionalismo estrecho entre nacionalidades o un nacionalismo liberal sino continental para plantear a los países del mundo nuevos verdaderos problemas con una sola voz y un solo criterio.

Argentina: El Problema Estudiantil

BUENOS AIRES (Inter Press Service). De regreso en Córdoba el rector de la Universidad Local, Rogelio Norez Martínez, acaba de anunciar que se mantendrá el nuevo régimen de exámenes implantado para ingresar a la "casa de Trejo". El anuncio fue formulado después de la entrevista en Buenos Aires con el Presidente Juan Carlos Onganía y se supone por ello que el rector cuenta con el aval presidencial.

La semana pasada la oposición estudiantil al proyecto — que establece un régimen selectivo de admisión que, según los estudiantes, impedirá el acceso a los altos estudios a sectores de condición humilde — había provocado un movimiento de protesta que culminó en la ocupación del Hospital de Clínicas en la capital cordobesa. Las negociaciones que entablaron los ocupantes con representantes del Gobernador cordobés Comodoro Huerta, no se dieron a conocer, pero había surgido en el ambiente estudiantil la firme creencia de que el gobernador habría de interceder ante el Presidente para que se revisara el nuevo régimen de ingreso propuesto.

Colombia: Muerto Jefe de "Los Invisibles"

BOGOTÁ (INTER PRESS SERVICE).— José Sabas Calderón, un delincuente habitual que participó o dirigió, según la policía, por lo menos cinco secuestros, fue muerto a balazos por fuerzas militares que lo trasladaban de una cárcel a otra, en la Zona de Cali. Las informaciones oficiales indican que Sabas Calderón fue muerto en medio de un tiroteo surgido cuando un grupo de hombres que fugaron ileso intentó asaltar el vehículo en que el reo era conducido a la cárcel de Villanueva. Sin embargo, el abogado Laureano Meneses Pabón, que defendió al reo, presentó una formal denuncia contra el asesinato, afirmando que a su cliente se le había aplicado la "Ley de Fuga".

La denuncia del abogado es publicada hoy por el diario "El Siglo" y en ella se afirma que el defensor pidió traslado de Sabas Calderón a la cárcel de Villanueva, porque ese es el lugar que ordena la Ley para todos los detenidos. Agregó que "temiendo que se le aplicara la Ley de Fuga" a Sabas Calderón, el abogado solicitó que se le avisara la fecha y hora del traslado para estar presente y evitar cualquier sorpresa. Finaliza diciendo que la petición no se cumplió y que "esta tarde fue muerto Sabas Calderón en circunstancias que yo me atrevería a calificar de sumamente sospechosas para lo cual pienso dirigirme al procurador general de la nación solicitando una investigación minuciosa, porque considero que todos los procesados por cualquier delito, así sean de alta peligrosidad, deben ser juzgados para después llevarlos al lugar de reclusión que ordena la Ley, pero en ningún caso, aplicándose la pena de muerte que en Colombia no existe y en los países en que existe, se aplica después de extensos y minuciosos procesos".

La prensa destaca hoy que Sabas Calderón era considerado el jefe de una banda de secuestradores, conocida como "Los Invisibles", que realizó por lo menos cinco secuestros, incluyendo el de dos ciudadanos suizos, por el que se pidieron cinco millones de pesos (18 por dólar) y que fueron devueltos a sus familiares después de cobrar un rescate de tres millones.

La prensa recuerda también que hasta la fecha han sido dados de baja — en diferentes circunstancias, aunque en la mayoría a través de encuentros con la policía — once miembros de la banda cuyo jefe fue muerto ayer mediante ráfagas de ametralladora, esposado y dentro de un camión policial.

Uruguay: Carne Para España

MONTEVIDEO (Inter Press Service).— España adquirirá 12.800 toneladas de carne a Uruguay, en el marco del acuerdo comercial que otorga a éste una cuota del 28 por ciento de las importaciones hispanicas del producto. En 1969 España adquirió un total de 100.000 toneladas, pero este volumen fue establecido en los últimos meses como consecuencia del aumento del turismo. Por este motivo, Uruguay no pudo aprovechar la cuota totalmente — exportando con ese destino poco más de 26.000 toneladas.

En ese sentido, durante casi todo el año pasado Uruguay planificó sus ventas a España sobre la base de sólo 19.600 toneladas, dado que en principio el gobierno de

Francisco Franco había proyectado adquirir únicamente 70.000.

Al margen de esta operación ubicada dentro de los tratados de intercambio entre ambas naciones existen posibilidades para que, después de abril, se embarque una partida extraordinaria de carne, por un total de 18 millones de dólares. Pero este negocio está supeditado a que Uruguay apruebe la compra de material ferroviario español por el mismo monto que se dedicaría a reestructurar a la deficitaria administración de ferrocarriles del estado (AFE). La carne sería abonada a corto plazo, mientras que AFE dispondría de un plazo de diez años para pagar su compra.

Nueva Compañía de Inversiones Fomentará Agricultura en América

Una firma, fue anunciada oficialmente la formación de una nueva compañía de Inversiones, dedicada a la de fomentar la producción, elaboración y uso de productos agrícolas, además de contribuir al desarrollo de la agricultura en general en la América Latina. El anuncio fue hecho por doce compañías importantes las cuales son: a su vez, accionistas de la nueva empresa.

El anuncio, con un capital inicial de US 15 millones, se hizo en la ciudad de Bogotá, Colombia, donde se encuentra la sede de la Compañía Latinoamericana de Desarrollo Agrícola.

La Junta Directiva ha elegido como Director General Interino al Sr. Fred S. Orth, Vice-Presidente del Bank of America quien operará desde sus oficinas en San Francisco.

También el Sr. Donald J. Kirchoff, Vice-Presidente Ejecutivo, Castle Cooke, Inc. ha sido nombrado Presidente de la Junta Directiva y como Vice-Presidente el Sr. Paul F. Cornelissen, Presidente, Ralston Purina International.

La dirección de la nueva Corporación tendrá acceso a la experiencia de sus accionistas, quienes tienen activas operaciones en Latinoamérica. La política de LADA, afirmó la Junta Directiva, será la de entregar

perdidas de tiempo y simplificar al mercado.

El plan para la organización y operación de LADA ha estado bajo un cuidadoso estudio desde fines de 1968, según lo informado por los organizadores. Los siguientes serán los socios, en partes iguales de la Corporación de Desarrollo en cuestión: Adela Investment Company, y Bank of America; Borden Inc. International; Cargill Inc. Caterpillar Tractor Co.; CPC International Inc. (formerly Corn Products); Deere and Company; Dow Chemical Company; Gerber Products Company; Monsanto Company; Ralston Purina Company; and Standard Fruit and Steamship Company.

La Junta Directiva ha elegido como Director General Interino al Sr. Fred S. Orth, Vice-Presidente del Bank of America quien operará desde sus oficinas en San Francisco.

También el Sr. Donald J. Kirchoff, Vice-Presidente Ejecutivo, Castle Cooke, Inc. ha sido nombrado Presidente de la Junta Directiva y como Vice-Presidente el Sr. Paul F. Cornelissen, Presidente, Ralston Purina International.

La dirección de la nueva Corporación tendrá acceso a la experiencia de sus accionistas, quienes tienen activas operaciones en Latinoamérica. La política de LADA, afirmó la Junta Directiva, será la de entregar

perdidas de tiempo y simplificar al mercado.

El plan para la organización y operación de LADA ha estado bajo un cuidadoso estudio desde fines de 1968, según lo informado por los organizadores. Los siguientes serán los socios, en partes iguales de la Corporación de Desarrollo en cuestión: Adela Investment Company, y Bank of America; Borden Inc. International; Cargill Inc. Caterpillar Tractor Co.; CPC International Inc. (formerly Corn Products); Deere and Company; Dow Chemical Company; Gerber Products Company; Monsanto Company; Ralston Purina Company; and Standard Fruit and Steamship Company.

DEMOLICION DEL PUENTE "LAS PIRAMIDES"

(Pergola de las Flores- Avda. La Paz)

SE RECIBEN OFERTAS:

En la Secretaría de la Dirección de Obras Municipales, Merced 753, Galería Andes, 2º piso hasta el 21 de Febrero en curso.

Los obeliscos no se incluyen en la demolición

MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

HOY DIA JUEVES DIA USAR DOLLY PEN

2.000 MILLONES

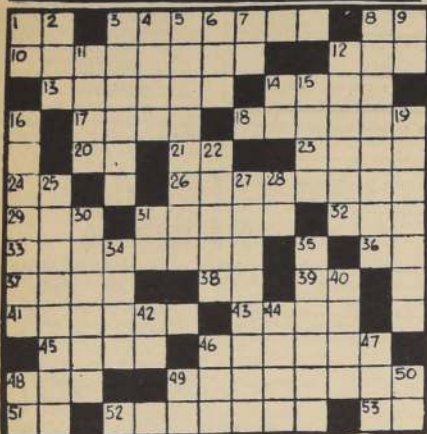
DOMINGO 15 DE FEBRERO

Polla

ENTERO E 200- VIGESIMO E 10-

Este sorteo beneficia a la Sociedad Constructora de establecimientos Hospitalarios

PUZZLE



HORIZONTALES

- 1.- Símbolo del Islam.
- 3.- Partes en que se dividen los actos de algunos dramas modernos.
- 8.- Pron. Per.
- 10.- Facultad de hacer y decir todo lo que se opondrá a los leyes ni a las costumbres.
- 12.- Cloruro de sodio.

VERTICALES

- 1.- Unión.
- 2.- Novimiento inconciente habi- tual.
- 3.- Rodear con vallas.
- 4.- Máquinas.
- 5.- Asombrado.

- 13.- Cuerda de seda o lana.
- 14.- Labrar la tierra.
- 17.- Elevar algo por medio de una cuerda.
- 18.- Boca de volcán.
- 20.- Art. Det.

- 21.- Prp. insep.
- 23.- Planta gramínea de flores en panaja.
- 24.- Sigla de uno de los puntos cardinales.
- 26.- Tiempo de lluvia; persistente.

Solución del puzzle anterior



POR TRASLADO A VIÑA DEL MAR VENDO MI BUNGALOW

de construcción sólida. Mejor ubicación de Ñuñoa. E: 220.000. living doble con chimenea, escritorio, comedor, 4 dormitorios, baño, pieza de estar, cocina amplia amoblada, garaje, dependencias, a media cuadra Colegio ambos sexos 220 metros edificables, 535 de terreno. Doy facilidades, también acepto oferta al contado. Solamente interesados.

Su dueño, fono 251664

TALLERES GRAFICOS "LA NACION"
ARTES GRAFICAS MODERNAS
LA MEJOR ORGANIZACIÓN TIPOGRAFICA AL SERVIDOR DE U.

ESPECIALIDAD EN:

Guías de Entrega	Boletines	Memorias	Revistas
Rememorandos	Facturas	Affiches	Propaganda
Rejes Cartas	Formularios	Diarios	Folleto

TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA

AGUSTINAS 1269 - FONO 85572 - SANTIAGO

No beba cuando tenga que manejar. El alcohol pone en peligro su vida y la de los demás.

Cuando maneje, hágalo sobrio y consciente de lo que está haciendo.

Cada año mueren 1.683 personas y otras 18.000 quedan gravemente lesionadas en accidentes de tránsito.

Recuerde... cualquier vida es tan preciosa como la suya.

TARZAN



Edgar Rice Burroughs



JUAN MARINO



Sam Lef A. y Mc. Williams

DICK TRACY



Chester Gould

El gran negocio con el deporte echa a rodar millones

En el continente europeo no se ha visto todavía un campeonato en el que estuviese en juego el título mundial. Los campeones se dieron cita recientemente en Colonia. Por premios por valor de 50.000 marcos, una copa bien trabajada y cuantiosas primas, acudieron a Colonia los australianos Rod Laver, Roy Emerson, Ken Rosewall y Tony Roche; el americano Tony Riessen; el español Gimeno, el holandés Tom Okker y el francés Pierre Barthès.

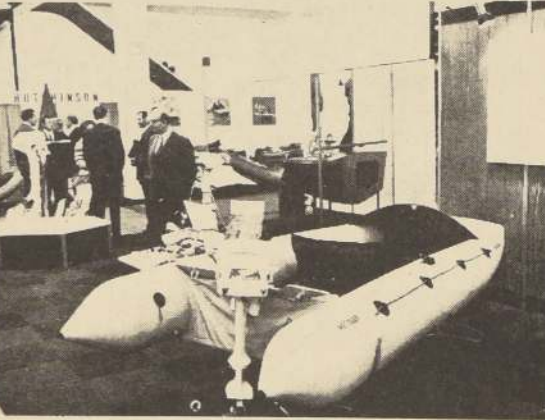
Fue posible contratar a estas figuras durante tres días por haberlo apoyado la Spoga 69, la Feria Internacional de Artículos de Deporte, de Camping y Muebles de Jardín.

Fue la primera vez que se combinó esta feria con un gran acontecimiento deportivo. Los aficionados al tenis pudieron disfrutar un festival que les ofreció verdaderas finezas. Pues el tenis que allí se jugó no fue un tenis de circo, de lucimiento, sino un tenis duro, codicioso. Nadie estaba dispuesto a regalar los 10.000 marcos destinados al vencedor. Por eso el juego constituyó un auténtico fuego graneado, con clase mundial, en el más amplio sentido de la palabra.

El único consuelo para el espectador normal de tenis es que a un golpe de raqueta de sin igual maestría seguía un fallo poco menos que de principiante, lo que a veces le hacía sentirse superior al maestro.

Rod Laver, cuatro veces ganador del trofeo de Wimbledon, quedó eliminado en el primer partido. ¿Se debió ello a que acababa de ser padre? ¿O a que, como indicaba un anuncio en las salas de la Spoga 69, a partir de 1970 habrá una especialidad del mundo de decaatón, lo que hacía que la empresa considerase adecuados los honorarios que debía recibir este descendiente de la nobleza prusiana.

Con más dificultades tiene que ganarse el dinero aquel aficionado, que hace gimnasia como un "maniquí" sobre un trampolín, o el pequeño Steppke, que se ejercita incansable en un aparato de gimnasia para niños para atraer el interés



Un bote inflable en la "Spoga 69" de Colonia

del público, y que a la tarde caerá muerto de cansancio en la cama.

Muy solícitos se ve a los ases del fútbol, de ayer y hoy, en su trabajo. Fritz Walter, Toni Turek y Wolfgang Fahrian, de los campeonatos mundiales de 1954 y 1962, se ocupan de vender balones y botas de fútbol. El ex-campeón de salto Heinz raqueta que lleve su nombre? Si hubiera tenido ahora la raqueta Rod Laver...

Así se hace propaganda, así se hace el gran negocio con el deporte. Sólo cuando se sabe que el movimiento anual de ventas de artículos de deporte en Alemania Occidental asciende a tres mil millones de marcos, puede uno barruntar lo que las empresas se permiten gastar con estrellas del deporte para hacer propaganda para sus artículos.

En una de las salas, por ejemplo, hay una máquina monstruosa, denominada "Athletic power Center". Esta máquina, cámara de tortura moderna para las estrellas del deporte, está servida por un conde de carne y hueso. Pero no fue su título de

nobleza, sino los éxitos deportivos de Werner von Moltke, uno de los mejores Futterer hace propaganda para calzado con "spikes" para correr y saltar y botas de entrenamiento. Cada uno se esfuerza a su manera por obtener su parte en esta distribución de miles de millones, aunque no sea más que unas migajitas.

Los fabricantes tienen que espolear su fantasía: desde el balón de fútbol atado a una cuerda elástica, con el que sin mucho que vaya a recoger los balones y sin tapia alta se pueden ensayar buenos chupinazos, hasta estupideces de moda, como los esquís con la superficie de piel de cocodrilo o de ocelote.

Una idea con futuro es el campo de deportes en el hogar. Se quiere hacer algo contra el aburrimiento y las grasas. Aparatos de entrenamiento para casa, como el jugador de ping-pong que devuelve incansable las pelotas de celuloide por encima de la red. La máquina de remar, con que

TURNOS FARMACIA

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 7 al 14 de FEBRERO de 1970.

1er. SECTOR.- MAPOCHO - AVDA. BDO. O'HIGGINS - TEATINOS - CERRO SANTA LUCIA

CENTRAL - ESTADO N° 343 CONGRESO - BANDERA N° 139 TRO - AHUMADA N° 141 NELSON - ALAMEDA N° 123 INDIO N° 2 21 MAYO N° 586

2° SECTOR.- TEATINOS - CATEDRAL - BALBUENA - OCC. QUINTA NORMAL CARRASCAL - BALBUENA

MAPOCHO. MATUCANA N° 1098 SAN MARTIN. SAN CARLOS. N° 222 MINERVA. SAN PABLO N° 3101 CARRASCAL. N° 4498 ORIENTAL (ex CASAL) CATEDRAL. N° 2808 BLANQUEADO. SAN PABLO N° 5125 PENAL. N° 6099 LO PRADO. SAN PABLO N° 6303 KENY. DE CHILE N° 1283 NAVIDAD. MIGUEL DE ATEO N° 2534

3° SECTOR.- AVDA. BDO. O'HIGGINS - RAMON FREIRE - SAN DIEGO - ZANJON DE LA AGUADA - SAN DIEGO

ECHAURREN. ALAMEDA N° 2196 ORION. ALAMEDA N° 1401 CLUB HIPICO. ALAMEDA N° 762 CARRERA. LOS PINGUINOS N° 2969 MAIPU. AVDA. LAS REJAS N° 573

4° SECTOR.- AVDA. BDO. O'HIGGINS - FRANKLIN - SAN DIEGO - AVDA. RIETAMANTE

SAN ISIDRO. SAN ISIDRO N° 599 ROZAS (ex ATENAS) PORTUGAL N° 1053 SANTA FE CARMEN N° 1395 LIRA. LIRA N° 201 INDIANA. FRANKLIN N° 486 SAN DIEGO N° 699 SAN FRANCISCO. SAN FRANCISCO. 1915 VIL. SAN IGNACIO N° 1998

5° SECTOR.- PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUINDO - LAS CONDES - BILBAO

BRISTOL. AVDA. PROVIDENCIA N° 1364 APOQUINDO. APOQUINDO N° 3515 MALAGA. VITACURA N° 3528 ELEODORO YANEZ N° 2865 ABADIA. LAS CONDES N° 1 VESPUCCIO. APOQUINDO N° 7084

6° SECTOR.- IRARRAZAVAL - BILBAO - BUSTAMANTE - MACUL - LA REINA

EGARA. IRARRAZAVAL N° 5701 IRARRAZAVAL. VAL N° 1854 POCURO. FCO. BILBAO N° 2707 BILBAO. DE AXEL MUNTHE N° 7421 PRINCIPE DE GALES. DE GALES N° 5786 VILLA MACUL. J.P. ALEJANDRO. LOS ORIENTALES. PEDRO DE VALDIVIA N° 414 ULLOA. MALAQUIAS CONCHA N° 0195 ECHENIQUE. LOS OLIVOS. 4172 SANTA MARTA. VICENTE GARCIA. HUAYO. 4065

7° SECTOR.- VICUÑA MACKENNA - ZANJON DE AGUADA - CAMINO MELIPILLA - SAN MIGUEL - CISTERNA - LA GRANJA

RUDONIDIA. ALFREDO LOBOS N° 2798 VENDO. MOLLES N° 3206 LIBERTAD. GRAN AVENIDA N° 1 ARAVENA. GRAN AVENIDA N° 6781 EL BOSQUE. AVENIDA N° 12738 LEON PRADO. LEON PRADO N° 1 COLO COLO. ALVAREZ DE TOLEDO N° 477 SEBASTOPOL. SEBASTOPOL N° 431 SAN LUIS. AVDA. PIRAMIDE N° 393

8° SECTOR.- AVDA. SANTA MARIA - RENCA - AVDA. VIVACETA - AVDA. INDEPENDENCIA - AVDA. EL TO - AVDA. RECOLETA

LORENZ. INDEPENDENCIA N° 466 CHILE. INDEPENDENCIA. 1898 ROZAS. SANTA MARIA N° 2301 PRADO. INDEPENDENCIA N° 2813 UNESCO. TUPUNGATO N° 5310 RECOLETA. RECOLETA N° 351 ORIENTAL. CAPELLAN ABAZUA. MAIPO. AVDA. RECOLETA N° 213 SEPULVEDA. AVDA. SALTO N° 2699 BOLIVAR. AVDA. VALDIVIESO N° 061

TURNOS PERMANENTES FARMACIA DE URGENCIA. PORTUGAL N° 155

NOTA: Los turnos son sólo para la atención del despacho de recetas, medicamentos de urgencia y útiles de curación. Los enfermos serán atendidos después de las 20.30 horas en Verano y hasta las 20 horas en Invierno.

se puede sudar en casa con la mayor amiga en dobles. Rodillos, remos, para hacer la guerra a la obesidad.

No todo lo que allí se muestra es considerado como algo propio de deporte, pero si para ejercicio. Y se trate de equipos completos de procedentes de Inglaterra, refectorial de pesca oriundo del Canadá, raquetas de hockey traídas de Pa-

También aquí ha comenzado el futuro. Así se presenta la cubierta para pistas sintéticas de ra, que se hizo famosa ya en tartán, sino también otra substancia a ella, el recortán. También se admira allí el césped del futuro campos de fútbol. Una cubierta de co para el suelo, semejante al de viene de Estados Unidos.

El suelo tapizado sobre el que los ases mundiales del tenis en Colonia disputar la copa de la Spoga 69, es tejido en un telar del Bergisch. El campeón mundial Henne Neuenbö el pavimento: "Semejante al césped no ocurre siempre necesariamente en vano se paga con moneda de y sonante semejante alabanza de campeón mundial.

En las aguas preolímpicas aún más el negocio con el deporte cuatro mil millones de marcos por una vez se calificó de la secundaria más bella del mundo.

burgo, estuvo fallón y muy torpe, decepcionó tanto como Beckenbauer quien se pasó el partido deambulando un lado para otro.

Con todos los respetos para el autor del gol del triunfo frente a Escocia es obvio que ha sido el anete Gerolamo quien con sus goles ha hecho viajar a México, y hay que reconocer también que tuvimos la suerte de verlo solamente frente a Escocia. Es lamentable el resultado apetecido y esperado de los goleadores de su talla. Mas esto es debido a la falta de apoyo de Robbauer y Overath; y a la baja forma Haller.

Lamentamos que un equipo de la de Escocia no esté presente en México.

Helmut Schön trae suerte al fútbol alemán

LA SERIE DE TRIUNFOS TIENE ALGO DE MISTERIO

El fin justifica los medios y el éxito hace enmudecer las críticas. Se ganó con suerte a Escocia y nos clasificamos para México. Nadie va a exigir cuentas a Helmut Schön, el seleccionador nacional. Mas ¿qué habría ocurrido si Escocia llega a empatar en Hamburgo, lo que habría sido justo, e incluso si llega a ganar, lo que también podría haber ocurrido? No cabe duda que Schön ha traído suerte a la selección alemana, ya que desde que relevó en el puesto al inolvidable Sepp Herberger, Alemania Occidental ha conseguido vencer por primera vez a cinco países: en 1965: primera victoria alemana sobre Suecia después de 44 años. El partido se disputó en Estocolmo y nos abrió la puerta para los campeonatos mundiales de Inglaterra.

En 1966: primera victoria contra la Unión Soviética, que hasta entonces nos había derrotado en dos oportunidades.

En 1968: primera victoria sobre Inglaterra, en Hanóver, en encuentro de revancha de los mundiales de Wembley.

En 1968: primera victoria sobre Brasil. En 1969: primera victoria sobre Escocia después de tres derrotas y dos empates.

¿Son estos triunfos fruto de la suerte, de la estrategia, del genio psicológico de Helmut Schön?

Quien presenció el 22 de octubre en el Volksparkstadion el encuentro con Escocia fue testigo de que la técnica alemana brilló por su ausencia. El hueco que se produjo durante todo el partido en el ala izquierda y que se debió a un error de táctica, nos pudo haber costado el gran disgusto. La penalidad o suerte de Reinhard Libuda, autor del tercer soberbio gol

en el minuto ochenta del encuentro, hizo olvidar como por encanto la pesadilla que crearon en la cancha los fantásticos jugadores escoceses. A partir de ese memorable instante, las setenta mil gargantas del estadio dejaron a un lado el tradicional grito de aliento "Uwe! Uwe!" y entonaron el nuevo de "Libuda, Libuda".

El peligro vino siempre por el lado del gran delantero escocés Greig. Escocia impuso su juego, técnicamente perfecto y bello, desde el primer minuto del encuentro, colocando en situaciones más que apuradas a la zaga germana, desbordada una y otra vez por los maravillosos pases de los escoceses, que parecían trazados con tiralíneas. Sin embargo, creemos muy probable que el Horst Wolter que defendió la meta germana en Glasgow, en el partido de ida, había evitado los dos goles de Escocia. Maier, el guardameta de Hamburgo,

estuvo fallón y muy torpe, decepcionó tanto como Beckenbauer quien se pasó el partido deambulando un lado para otro.

TARIFA DE SUSCRIPCIONES

Anual. E\$ 252.
Semestral. E\$ 135.
Trimestral. E\$ 70.

LA NACION

SANTIAGO, JUEVES 12 DE FEBRERO DE 1970

Presidente del Consejo y Director: Jorge Cash Molina
Director responsable: Raúl González Alfaro
Representante Legal: Marcelo Raide Guerra
Propietario: Empresa "La Nación" S. A.
Todos domiciliados en Agustinas 1289, Santiago

Hoy Parte el IX Festival de la Canción de Viña del Mar

● Llegó Joan Manuel Serrat.- Diez temas nacionales y diez inter-nacionales disputarán la corona 1970.- Trece escudos tiene el valor de la galería. Platea tendrá un precio de 20 escudos.-

Con la presentación de los más destacados valores del ambiente artístico, tanto nacional como internacional, comenzará el próximo jueves 12 de febrero, el XI Festival de la Canción de Viña del Mar. Estrenando una nueva escenografía se prolongará durante 14 días, hasta el 25 de febrero, día de clausura.

El show internacional, que se alternará con la presentación de las canciones finalistas, contará con artistas como JOAN MANUEL SERRAT, quien actuará los días 12, 13, 14, 17 y 18. CHICO GORDILLO, el destacado showman latinoamericano quien estará presente durante todo el Festival. PIERO, entre los días 19 al 25. FEDRA Y MAXIMILIANO, del 16 al 20. GILA, el humorista español, actuará desde el día 19 hasta la fecha de clausura. ENNIO SAN GIUSTO igualmente estará desde el 19 al 25. MIRLA, ganadora del Festival de Benidorm, estará tres días: 23, 24 y 25. RAUL LAVIE, del 12 al 18. LOS FRONTERIZOS, del 23 al 25 y GERMAN FREYTES, el ganador del Festival de Venezuela quien actuará durante todo el Festival.

Por otra parte, el show nacional contará con la presencia de artistas tales como MAUPOE SHOW, dos días 15, 16 y 17. AMERICA JOVEN, 22, 23, 24 y 25. CLAN 91, que estará los días 12, 13 y 14. LOS QUINCHEROS, del 19 al 22. PAOLO SALVATORE, 18, 19 y 20. DINO TRAVERSO, los días 12, 13 y 14. "LOS DEL PEDREGAL", ONCE PUNTO DIEZ Y JUAN MIRANDA, del 19 al 25; y SONIA, quien viajará especialmente desde México.

Con respecto a las canciones finalistas, éstas se presentarán alternadamente a lo largo de todo el Festival, eliminándose la preselección que existió en años anteriores y que contaba con la participación del público. Es así, como las canciones (10) finalistas de género folklórico, competirán hasta el día de clausura, que para esta especialidad será el día 23 de febrero. Por su parte, las canciones



Cecilia, la bella Cecilia, y su tema "Nadie Más Quedará".

internacionales, (10) participarán hasta el día 25, fecha de clausura del Festival, en que se nominarán las tres primeras triunfadoras. Los intérpretes designados para defender las canciones son:

GENERO FOLKLORICO

Los Montañeros
Trio Longui
3 para el folklore
R. Alarcón y Los Emigrantes
R. Alarcón y Los Emigrantes
Patricio Manns
Los 4 de Chile
Los Patricios
Los Patricios
Nancahuazú
"La muerte me anda buscando"
"Los Catimbanos"
"A tu recuerdo"
"El Hombre"
"Noche de Contrapunto"
"Peregrino Adentro"
"Dicen que Dicen"
"MamaKunza"
"Chile, madre tierra"
"Cordillera Americana"
Gerardo Sapulveda
Richard Rojas
Sergio Savalle
Rolando Alarcón
Rolando Alarcón
Navarro y Nelson
Yolanda Urrutia
Sofarón Tobar
Alfonso Chacón
Kiko Alvarez

GENERO INTERNACIONAL

Kouki Marakis
Kouki Marakis
Cecilia
Marcelo
Katzuko Kanai
The Golden Boys
M. Angélica Ramirez
Nano Vicencio
Julio Zegers
Sergio Vila
"Il faut me croire"
"Je n'ai plus retenu le temps"
"Nadie más quedará"
"Se fue"
"Je Jambo"
"Avenida Atlántida"
"El Regreso"
"Dimelo"
"Canción a Magdalena"
"Las Victorias de Viña del Mar"
Jourdain y Caravelli
Jourdain y Caravelli
Ricardo Jara
Herman Rosch
Ryoichi Hatton
Tapajos y Falco
M. Angélica Ramirez
Nano Vicencio
Julio Zegers
Caceres y Negrete

El precio de las entradas ha sido fijado en trece escudos para galería (ochos escudos galería niños y 20 escudos las localidades de platea). Como de costumbre, el Festival se presentará en dos funciones diarias: vespertina de 19 a 21 horas y noche de 22.30 a 00.30 horas.



German Freytes: atracción indiscutida de un buen show.



Rolando Alarcón: defensora junto a Los Emigrantes los temas "El Hombre" y "Noche de Contrapunto".

Los Amores de Yul Brynner: la Pintura y una Parisián

Yul Brynner ha concentrado en la pintura y en una parisien desconocida aún el amor que profesaba por Doris Kleiner. Su matrimonio con la chilena se ha disuelto. Sólo conserva una verdadera idolatría por la hija de su matrimonio con Doris.

Yul es un hombre incansable. La sangre gitana que lleva en las venas lo hace viajar de un lugar a otro. A veces, para filmar; otras, para visitar a su hijo Rocky, que vive en Londres; para asistir a sesiones o muestras pictóricas; o para encontrarse con su nuevo amor en París.

El actor finalizó hace un tiempo el rodaje de "La Batalla de Neretva", en Yugoslavia. Es un film extraordinario y de duración record: cinco horas y media. Durante su estadía en Yugoslavia Yul aprovechó de comprar 24 cuadros de pintores de ese país.

Yul Brynner, a pesar de sus años —que ya son bastantes— es un hombre incansable. Vuela de un punto a otro del mundo para filmar películas, junto a los hijos de su primer y segundo matrimonio, asistir a exposiciones de pintura o salir con su

nuevo amor. Es quizá resaca de la sangre gitana que su madre echó a correr por sus venas. África, Estados Unidos o Europa lo tiene —por temporadas—.

De pronto llega a París. Es su paradero de siempre. Donde tiene sus amigos y donde hasta hace poco tenía un departamento para sus días de soltera estancia allí.

Muy revolucionario. Sweater de cuello vuelto y traje negro. Sombrero de cowboy también negro. Muy western al estilo del "Justiciero de Texas". Es Yul Brynner que llega al "Maxim's". Junto a Elizabeth Taylor, Richard Burton, Audrey Hepburn y María Callas es uno de los clientes más asiduos del famoso centro nocturno de París.

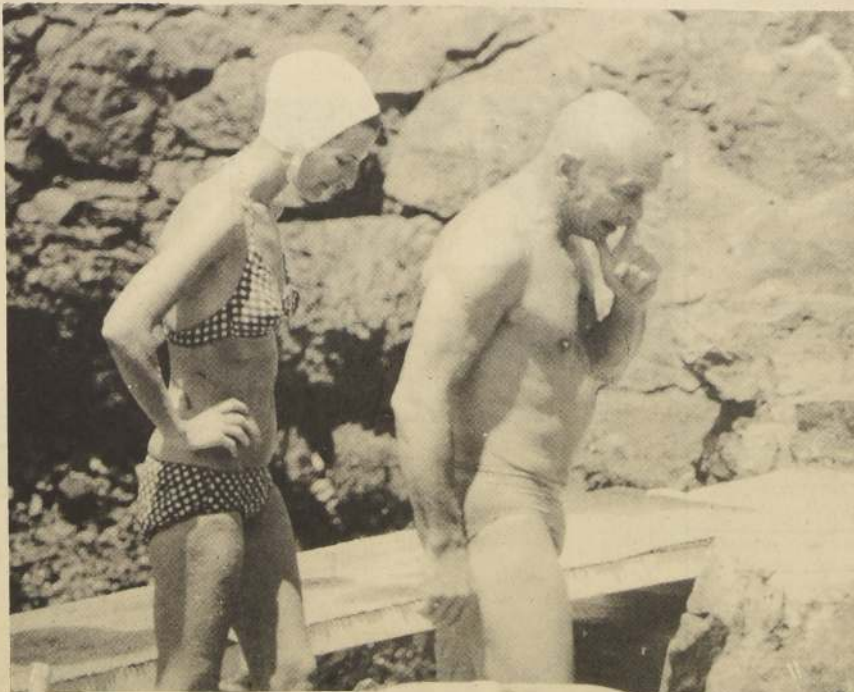
Hace 37 años llegó por primera vez a la Ciudad Luz. Terminó así un viaje de 49 días en un barco noruego. Tenía once años e iba a hacer sus estudios a París.

Al cabo de un año dice Yul, con una cara de indulgente Buda, —comencé a trabajar como guitarrista. Arañaba las cuerdas desde los cuatro años. Después, a los 13, fui trapeacista en Medrano. Luego aprendí ruso.

La vida de Yul comenzó en la isla de Sakhaline, que es japonesa. Su padre era ruso y su madre gitana. Su vida no desmentó su inteligencia helvética y la independencia gitana.



Yul en familia, en su villa de Suiza, a orillas del lago Lemán. Pero ese hogar se ha destruido.



Ya nunca más juntos. Doris y Yul siguen distintos caminos. Una parisien es quien posee el amor de Brynner.

Tiene Plena Confianza

Tiene confianza que hará un buen papel. Sabe que el público lo identifica plenamente y que gusta de su estilo, y eso lo tiene contento. Además, la canción que le correspondió defender, le calza perfectamente a su estilo y a su línea interpretativa y eso es casi decisivo para hacer un buen trabajo frente al "respectable".

Hasta allí todo favorable. En el lado opuesto, podría ser el hecho de actuar por primera vez en el Festival de la Canción de Viña del Mar y no conocer la reacción del público sobre determinadas temáticas —líneas de interpretación—. Sin embargo, no creemos de ningún modo que esto significará un punto en contra. PATRICIO MANNS conoce los públicos y hasta los más difíciles. Hace dos años —realizó una extensa gira por Europa y de acuerdo a su opinión— su actuación más que una "prueba de fuego", fue la que cumplió en el gigantesco teatro del Kremlin en la Unión Soviética.

—Fue la más difícil pero también la más exitosa confiesa Manns. No creo que aquel público sea más exigente que el de la Quinta Vergara.

PATRICIO MANNS era un periodista chileno amante de nuestras tradiciones. Esta fue la razón para que un día cambiara la máquina de escribir por la guitarra, compusiera una canción y de la noche a la mañana saltara al tapete de la actualidad nacional. Desde entonces "Arriba en la Corralera", ha sido su tarjeta de presentación.

En el XI Festival de la Canción de Viña del Mar, defenderá el tema "PEREGRINO ADETRÁS", de los autores Francisco Navarro y Freddy Quiroz, una canción hecha a su estilo y temperamento. Esta vez no cantará acompañado por un conjunto sino que lo hará con fondo de gran orquesta. Francisco Navarro fue el encargado de hacer sus arreglos y están hechos a todo gusto.

Aunque al comienzo abandonó el periodismo y la máquina de escribir para dedicarse enteramente a la música, se dio cuenta, a los pocos meses, que podía perfectamente hacer las dos cosas. Es así como en cada número de "El Musiquero" podemos leer sabrosas crónicas escritas por el artista, pero sus inquietudes por escribir van mucho más allá. Se ha consagrado como novelista y en este momento prepara, con todo ahínco, un nuevo libro llamado a hacer noticia. Debe tenerlo terminado a más tardar el día 15 de febrero para presentarlo a un concurso internacional donde competirán los autores más laureados del continente.

Como podrán formarse una idea, PATRICIO MANNS es un artista no sólo componiendo o creando una canción, sino también creando novelas, cuentos y todo aquello que ejercita el pensamiento y ayuda a la distracción de miles y miles de personas. Tal vez como usted.



Me Contaron

Que Cecilia va a sacar dos tenidas que van a dejar asombrado a medio mundo en sus presentaciones en Viña del Mar. La veremos pues, la veremos.

Que en un programa de la mañana de Radio Portales, leen un diario de la mañana, y ni siquiera mencionan de dónde se sacan las noticias.

Que Radio Magallanes está enviando semanalmente en combinación con buses Lit y Motels Monserrat de Los Angeles, a dos oyentes para que se pasen un fin de semana en esa bella región sureña. Esta semana favoreció fue el popular "tumbaito" que tiene dos LP de cucucas choras en el mercado.

Que Héctor de Luca anda buscando la mejor de las carnes para un asado de despedida para mañana a un grupo de amigos. El parte en gira y quiere despedirse como los dioses.

Que la Balada de la Trompeta, cantada por Rafael, ocupa esta semana el primer lugar en los programas disqueros de Munich. En Chile fue un disco de éxito, pero no un suceso.

Que la gente de RCA anda muy derecha por estos días. Se encuentra asistiendo al Festival de Viña del Mar, Mario Pizzurno, Gerente General de RCA, Argentina y capo en el mundo del disco.

AD'JS. DORIS

El gran amor de Yul Brynner es la pintura. Tiene una gran colección, en la que se incluyen Picasso, Cezanne, Modigliani, Degas, Renoir, Bonnard y Chagall. Otro gran amor es su hija de once años. Ahora ella vive con su madre, la chilena Doris Kleiner, quien el actor se divorció recientemente. Ahora son los cuatro los que ocupan el lugar donde par ambas en la gran villa que tiene Brynner a orillas del Lago Lemán en Suiza.

—Ahorra, cuando me digo que voy a terminar una película en Inglaterra o África, estoy pensando en volver a casa, es en París lo que pienso. Cuando la gente me sorprende sonriendo a los Angeles.

Pero, realmente existe un ángel para Brynner en la Ciudad Luz. Es una hermosa parisien que ha conquistado su corazón. Se desconoce su nombre pero seguramente pronto será conocida como "la señora Brynner". Aunque su afición a la pintura es mucha y su amor por su hija es grande, la mayor preocupación de Brynner a los 45 años continúa siendo el cine.

—Tengo todavía muchas cosas que hacer. Para un actor es necesario llegar a cierta edad interior. Aquella es que el actor purifica de toda vanidad. La vanidad es el más grande obstáculo del artista. Pero, por el momento, quiero descansar. He tenido muchos problemas últimamente y en tres años he hecho una película tras otra.

—Y su actividad ha sido muy intensa. Después de "La Batalla de Neretva", filmada en Yugoslavia, rodó en inglés "La Gata", que normemente visitó a Escocia para actuar en "Los Turbantes Rojos", más tarde a Londres en "The Golem". Después, en una película extraordinaria, "Goose", y en la Costa Azul filmó parte del elenco de "La Batalla de Chailion".

LARGA BATALLA
El último gran desafío cinematográfico de Yul Brynner fue "La Batalla de Neretva", en Yugoslavia. Viajó para tomar parte en la película "La Batalla de Neretva", una película extraordinaria, de una duración record: cinco horas y media.

Durante los meses que duró el rodaje, Yul aprovechó de comprar el ambiente pictórico europeo. Compró 24 cuadros de pintores de ese país, con los que quiere montar una exposición.

—La mayoría son pinturas exóticas el actor—. Los mejores pintores han sido los de los países de los que he comprado los mejores, según me han aconsejado. En verano y primavera, los pintores expresan la vida en otoño e invierno. Envíe a los pintores. Ellos expresan lo que los actores, los actores, pero sus sueños existen en telas. En cambio, para el actor, la cortina que cae lo toma todo.

Para Yul la pintura es una forma de escape. Una de las cosas de Picasso que más le gusta es saltar de Londres a otra de visita a su hijo Rocky, de años —a Suiza, donde vive su residencia. En su ciudad de residencia, París, la ciudad de la cultura, él siempre ha estado. Pero más le gusta la capital de la cultura, París, la ciudad de la cultura, él siempre ha estado. Pero más le gusta la capital de la cultura, París, la ciudad de la cultura, él siempre ha estado.

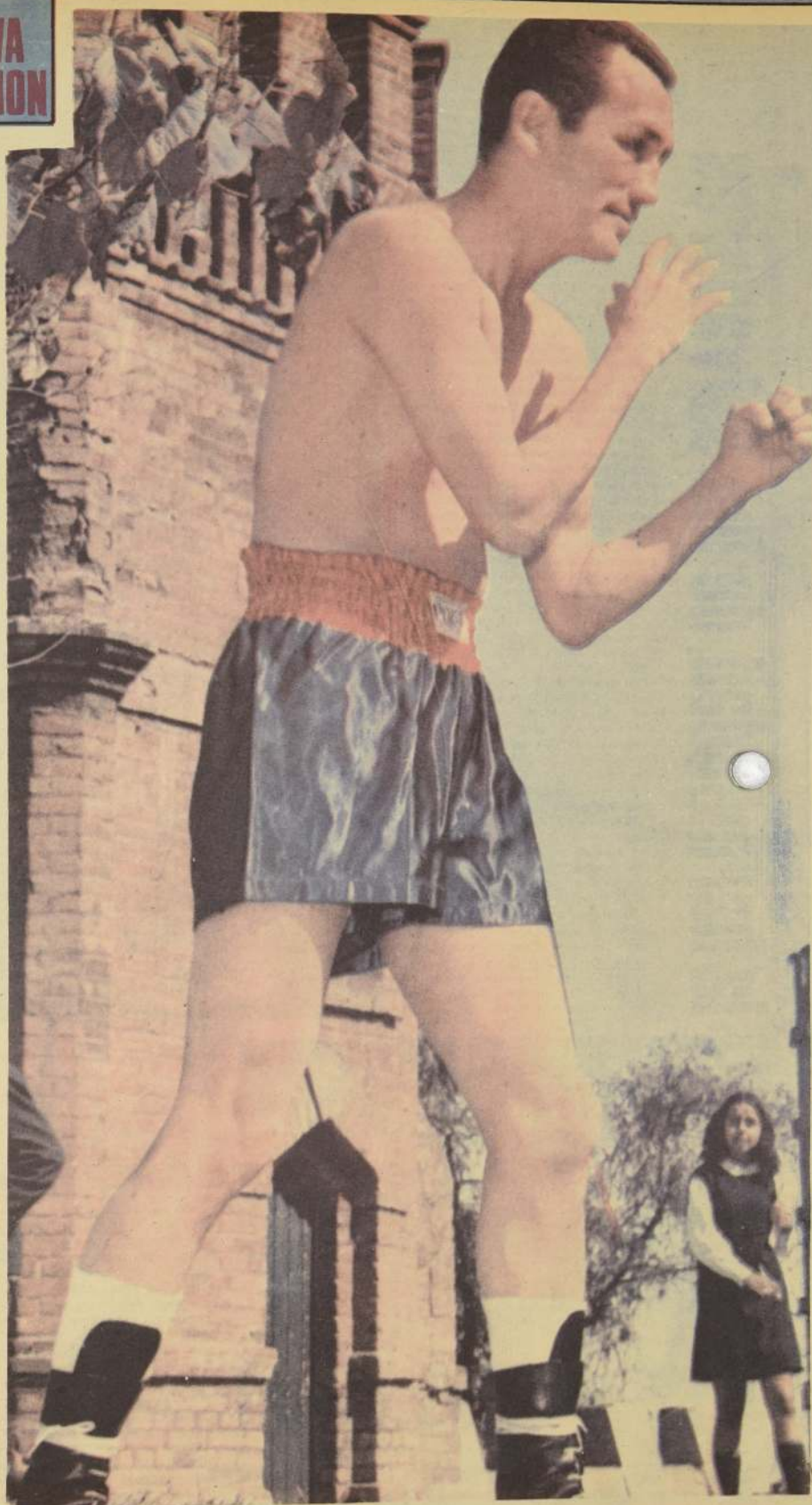
Europa...

CHILE SE GRANDO CON STEVENS

los que
se
atreveron



con la
equitación
en la sangre



la hermandad de los salvadores

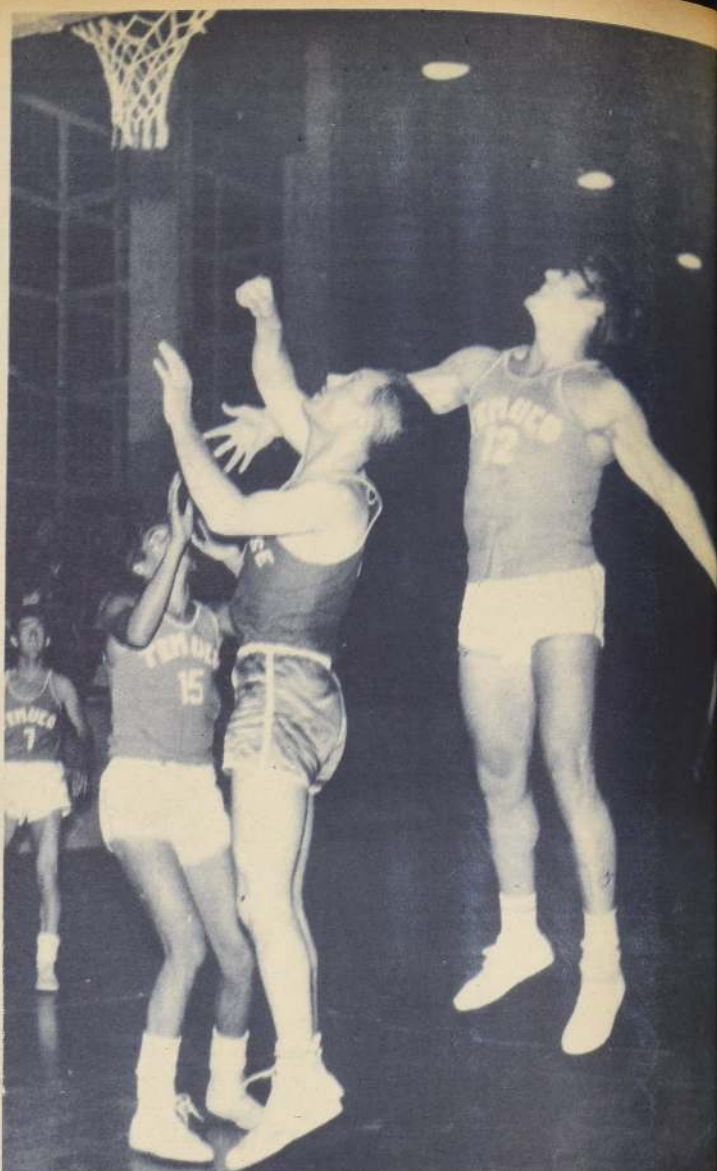
Los 11 hermanos Salvadores constituyen una familia ejemplar. Ejemplar por todo: por el valor con que han enfrentado la vida; por la rectitud y honestidad de sus procedimientos; por la profundidad de sus convicciones; por la seriedad de sus normas de convivencia humana; por la modestia con que han recibido sus éxitos y por, sobre todo, por el sólido e inalterable afecto filial que mutuamente se profesan. Esto que en los actuales momentos pudiera parecer una anomalía, es en la vida de los Salvadores un hecho absolutamente normal y que responde fielmente a lo que vieron en su hogar. En él, los padres: don Isidoro y doña Paz, les inculcaron a sus hijos todo aquello que de valioso tenían en sí, y al hacerlo transmitieron su propia personalidad. Pero no fue sólo esto, ya que también hicieron una verdadera religión del afecto familiar. Así, en el seno de su hogar, recogieron los Salvadores una herencia: la muy valiosa herencia de saber ser humanos.

Como estas enseñanzas no podían ser letra muerta, le dieron vida y para ello recurrieron a un expediente simple: año a año se reúnen con motivo de que la madre celebra su natalicio. En ese día los 11 Salvadores, estén donde estén, llegan a Lanco, el pequeño villorrio, donde por mucho tiempo vivió la familia y allí, en la intimidad de la mesa hogareña, vuelven a conversar, vuelven a tratarse con el cálido afecto de siempre y, en cierto modo, vuelven a ser niños.

Este año, como los anteriores, se produjo la tradicional reunión familiar. Para cumplir con la cita algunos vinieron de lejos: Hernando, uno de los mayores, caminó cientos de kilómetros desde Valledor; Juan, viajó desde Concepción; Alvaro, retornó por algunos días desde Colombia, donde está radicado; Pedro, dejó su trabajo en Valdivia y los demás, hicieron lo mismo desde Temuco y Santiago.

Reunidos todos, hijos y nietos, porque la familia se ha extendido a 34 nietos, desaparecieron las edades, no hubo grandes ni chicos, y para don Isidoro y doña Paz, fueron otra vez simplemente niños "nuestros niños". Y los llamaron como antes: Nandito, Javito, Sito, Alvarito, Pedrito o Juanito y en el caso de la única hija, Pacita.

Pero reunirse y conversar no fue suficiente. Hubo algo más, y muy importante: volvieron a jugar, constituyendo un equipo, que es tradicional en el sur de Chile. Estos partidos, que anualmente juegan, forman también parte del homenaje a la madre. Este año, el



equipo de los Salvadores enfrentó primero a la selección de Loncoche, a la cual derrotaron por amplio margen de puntos. Dos días después viajaron a Temuco y allí, en el Gimnasio del Instituto San José, colegio donde los 10 hermanos estudiaron, vencieron a un combinado local, en el que junto a tres seleccionados formó también otra gran estrella del baloncesto nacional y temuquense: Rufino Bernedo.

Detallar el partido, casi no vale la pena. Basta sólo consignar, que fue un cotejo emotivo, a ratos jugado muy bien y que cumplió plenamente con el objetivo: jugar otra vez juntos. Sin embargo, por encima del espectáculo que ofrecieron los hermanos Salvadores por un lado y la habilidad todavía vigente de Rufino Bernedo, por el otro, es preciso, recalcar que todo fue como

un reencuentro con años atrás. Otra vez, Alvaro, puso la tónica al básquetbol agresivo y de notoria potencia. Otra vez asomó el esportivamente luchador de Juan y la serenidad y hábil conductor de la actual estrella de la familia, Héctor, quien al marcar 29 puntos se convirtió en el goleador del partido. Pero todos estos son sólo detalles. Lo medular es que como ayer, hace tiempo y tal vez como será en el futuro, volvieron los hermanos Salvadores a estar juntos, volvieron a jugar y jugaron muy bien. Y más que ellos jugaban en la cancha, vio nacer al básquetbol en las rías, diez o quince de sus hijos, que dieron y soñaron con que pronto serían ellos los depositarios de esta bella tradición familiar.

Stevens vino a Tokio convencido de que se llevaría la corona a Chile. Nosotros dijimos en estas mismas páginas que aplaudíamos su fe y su espíritu, aunque esa ilusión ya no es más que eso. Una vez que el árbitro Ken Morita levantó la mano de Saijyo, quedó expuesta sobre el ring de Budokan Hall la única realidad posible: la retención de un cetro y la derrota de un Challenger que sembró una esperanza grande en todo un pueblo.

Jamás nos ha gustado hablar de victorias morales y hemos repetido muchas veces que nuestro deporte está harto de ese tipo de honores. Especialmente cuando se comenta fútbol, un deporte que define al vencedor por el único camino posible que es el de los goles. Pero en el boxeo hay otras variantes. Aquí hay otros medios de llegar al triunfo, además del inapelable y contundente epílogo del Nocaout. Están también las decisiones que obedecen a apreciaciones de terceros cuando se da un fallo por puntos o el referi detiene el combate para decretar un desenlace según su criterio o bien el médico, para la lucha, cuando aprecia inferioridad física en uno de los dos rivales. Entonces, el periodista ya no puede limitarse exclusivamente al resultado, a la particular expresión de victoria, derrota o empate.

Stevens vino a disputarle un título mundial a un japonés en su propia casa, con sus jurados, con su propia hinchada, apoyado además en el privilegio de que a un campeón se le protege la corona mirando su actuación con una condescendencia que obliga al retador a demostrar méritos muy superiores para aspirar al fallo. Por otro lado está la casi absoluta ignorancia de los jurados orientales para apreciar otra virtud que no sea la de pegar fuerte. Y no decimos esto por el resultado ni por la diferencia de puntos exagerada que acusaron las tarjetas locales, sino que lo advertimos desde el instante mismo en que nos dieron razones los periodistas japoneses para afirmar su impresión de que Saijyo ganaría por Nocaout antes del quinto round. "Saijyo es muy fuerte y pega con ambas manos. Stevens es débil".

Y durante cuatro rounds Saijyo pegó muy fuerte. Stevens vaciló en dos oportunidades al extremo de hacernos pensar con seguridad en una derrota categorica y rápida. Estuvo descompuesto, a punto de irse a la lona. Pero a través de una hora exacta de combate, aquellos momentos angustiosos no representaron más de cinco minutos. Y el resto del tiempo, mientras no hubo un golpe potente de Saijyo, Stevens mandó boxísticamente el combate, incluso fue evidente el poder de recuperación del pugil chileno las veces en que fue sacudido y conmovido a fondo. En los rounds cuarto y quinto llegó al rincón desfalleciente, para salir en la vuelta siguiente como si recién se estuviera empezando a pelear. Y en esa cuerda hizo los últimos cinco asaltos del match.

Nuestra Corona Para Stevens (En Japón será siempre para Saijyo)



Nunca Saijyo peleó más de un minuto por round. Y en aquellos episodios en que no pudo poner alguna mano clara y potente, simplemente "desapareció" como campeón y se vio muy inferior a Stevens. En las primeras diez vueltas de la pelea, cuando lo vimos adjudicarse seis y empatar dos, sólo tiró al tablado su considerable pegada y una juventud que le da velocidad, pero que al progresar la lucha, desaparece paulatinamente. Por el contrario, Stevens mantuvo una línea uniforme de combate, en base más que nada a la continuidad en su acción. Su izquierda estuvo constantemente sobre el rostro de Saijyo, y que para nosotros marcó puntos que en Japón no valen. Después nos explicaron que sólo cuentan los golpes que remecan, aquellos que se dan con todo el cuerpo. De pronto entendimos que el boxeo tiene un golpe que ha muerto: el jab, ese punteo de izquierda cuya ausencia continuamente deploramos a nuestros pugilistas.

Visto el combate con ojos japoneses, en el medio japonés, sería pueril discutir la legitimidad del triunfo de Saijyo. Para ello no tendríamos necesidad de pensar en otros factores como ataque, defensa o ciencia boxística. Ahora si los contemplamos, entonces ya el veredicto no nos parece tan claro ni tan justo. Pero las reglas del juego no eran las nuestras ni las que conoce Stevens, un hombre que no podría conocer otras que no fueran aquellas que destaquen al pugil que pone más cerebro, más arte, más boxeo. Porque sus manos no tienen la dinamita que duerme en los músculos de Saijyo y porque sus golpes — si los sienten sus adversarios — no los ven los jurados. Saijyo nunca se tambaleó como lo hizo Stevens en algunas ocasiones, pero terminó deshecho y sin reiterar la dureza de sus manos en los últimos cinco rounds. Del décimo al decimoquinto asalto la pelea fue de Stevens en un noventa por ciento, y sin embargo los jurados apenas le otorgaron dos solamente.

De ahí que el resultado no nos desaliente, como tampoco desalentó a Stevens ni a Balbontín ni a ninguno de los demás chilenos que vieron aquellos quince rounds. Personalmente, creimos objetivamente que Stevens tenía muchas posibilidades de derrotar a Saijyo, y la duda nuestra no fueron nunca proporcionadas por la pegada del japonés sino por esa ceja izquierda del chileno que felizmente nunca se volvió a abrir. Stevens respondió enteramente a lo que esperamos de él. Tal vez en una medida superior al recordar la angustia de dos rounds dramáticos. Y en nuestro recuento fue el mejor boxeador de ambos, el que se jugó más, y el que dio las cartas con más variedad. Saijyo sólo buscó el color real de un Nocaout que no vino nunca.

Hasta el jueves

ADAMOL

Eh, Jefe.....No hay Salud!

Eh, Jefe! Terminó el Hexagonal. ¿Fue en el Estado Nacional el sábado? Entonces tiene que haber visto a Pelé jugando su último partido en Chile, por este día digo yo, porque no sería nada de raro que los "buscadores de oro", vuelvan a traer a Santos para que juegue algunos partidos más, en lo que resta del año 70, y entonces habría que ver de ir al señor Pelé.

Al final, creo yo que tenía razón. Este año, Arantes, jugó dos partidos en todo el Hexagonal. El que hizo frente al América y el último frente a la Universidad Católica. El resto fue para la risa. Y todavía más, se despidieron dando un espectáculo digno de "cogoteros" tuvieron el mismo incidente del último Hexagonal o Pentagonal que jugaron en Santiago el año pasado.

Francamente no entiendo. Jefe, ¿por qué no los meten presos cuando hacen esas gracias? Después los vuelven a traer y vuelta a aplaudirlos de nuevo. ¿Por qué no los meten presos más desagrada- dos que estos santistas?

¿Jefe que toda vez que les toca jugar, se desahogan deliberadamente a la hora de ir a la cancha. Después, con las gracias que Dios les ha dado, se dirigen al centro del rectángulo y hacen su saludo oriental. El público ni corto ni perezoso los premia con el aplauso. ¿Qué me dice Jefe!

El año pasado asaltaron a Salomone de Racing y la noche del sábado agredieron al yugoslavo Petkovic, que dicho sea de paso, era toda la Católica. Al final, para rematarla, el arbitro expulsó al gringo de la UC por no haber esquivado los "charchazos" de Ramos Delgado, el "pichicatero" que forma el clan de Pelé. ¡No hay salud!

Si no hubiera sido por el América, nunca nos hubiéramos dado cuenta que el "trmposó" Pelé había venido al Hexagonal. Y a propósito del América; palabra, Jefe, que me quedo con el Trio Los Panchos. Nunca había visto "nenitos" más malos para el fútbol que éstos que trajeron los empresarios para darle "categoría" al Hexagonal. Yo admiró al "conejo" Scopelli como entrenador y según la leyenda, dicen que fue muy bueno para jugar. Pero que de la noche a la mañana aparezca dirigiendo tamaño "murga" me hace pensar muy mal del prestigio del "conejo" como, entrenador. América - Católica; América - Colo Colo y la última noche América - U. de Chile, fueron los partidos más malos, incluyendo los partidos políticos, que he visto en mi vida. ¿Qué manera de tenerle odio a la pelota los mexicanitos! Con la U. de Chile, y el América de México, creo yo que se podrían hacer clases en provincias para demostrarle a los jóvenes deportistas cómo no se debe

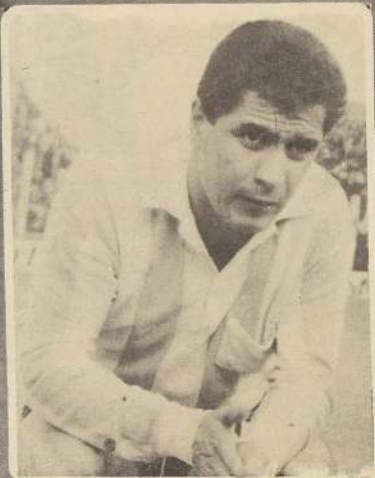
jugar al fútbol. Así no habrían "pataduras" en todo Chile.

Y pasando a otra cosa, creo que Godfrey Stevens pelea el título mundial de boxeo en Kioto o Tokio, por ahí es el asunto ¿no? Supongamos que el chileno sea campeón, ¿sabe dónde tiene que entrenar a la vuelta de Japón? En Echaurren 301. La dirección no dice nada, pero adentro, es el conventillo más grande de Santiago. La peor "callampa" se sentiría ofendida si se la traspasaran. Ahí van muchos jóvenes a aprender o a entrenar; a todos les gusta el boxeo, pero a veces no pueden seguir porque la hediondez y la falta de baño caliente, los corre. El salón que sirve de gimnasio es más chico que el ring, así es que cuando alguien está haciendo guantes, los otros tienen que dejar de entrenar y mirar de afuera. Al lado del gimnasio, hay varias oficinas, en ellas a su vez hay varios viejos que se la llevan escribiendo no sé qué cosa, porque nunca los he visto salir del paso que patentaron. Encima de eso, desde que se cambiaron de San Antonio no han hecho ningún arreglo en ninguna parte. Y lo peor de todo, ni peleas han programado. Vaya usted, Jefe, a Echaurren 301, y como a eso de las 4 de la tarde verá el gimnasio lleno de muchachos que piensan llegar a campeón, pero que no tienen ninguna comodidad ni estímulo para se-

guir en el duro deporte. ¡Ah! ese barrio tiene más de 40.000 cabros chicos, de los cuales 25.000 se van a meter al gimnasio. Ahora, si los viejos que se han hecho dueños del boxeo chileno, siguen con su política de "pura pinta", ¿Chile no va a tener ni campeón de los barrios de aquí a seis meses más. Vaya ahora mismo, Jefe, si quiere y se dará cuenta que hay montón de pugilistas que entrenan como malos de la cabeza a la espera de que le concierten una peleita para poder subsistir. Pero los "talentos" de la Federación Chilena de Boxeo, los mantiene con puros "chamullos" y realidades nada. Imagínese usted que a Stevens, le dieran los "monos" y se quedara en Japón para siempre. ¿Quién pelea como rankeado en Santiago? Nadie, no hay un solo boxeador que pueda salir con éxito al encuentro de una figura foránea. ¿Y le digo más? Este mes va haber un sudamericano de boxeo en Buenos Aires, no irán muchos pugilistas, pero dirigentes sí. Van a sobrar los que quieren cooperar "desinteresadamente", acuérdesese. Y ¿sabe que más Jefe? Estoy re' cansado y un poco mal de salud. La semana pasada me bañé y no sé por qué tengo la "tinca-da" de que me voy a resfriar el lunes.

UN HINCHA JEFE

los que se atrevieron



Es típico del jugador chileno no interesarse por probar fortuna en latitudes que van más allá de lo nuestro. Cada jugador que sale deja una larga estela de incertidumbre en el aficionado chileno.

Uno de los primeros jugadores que probó suerte en el extranjero. Fué Carlos Giudice, que emprendió a Uruguay para incorporarse al más popular de los clubes uruguayos, Peñarol. Su debut fue tal vez el que se quisieran todos los jugadores del mundo: en su primera incursión en el fútbol montevideano marcó cuatro goles. Un impacto que le hubiera servido para jugar cuantas temporadas hubiese querido. Fue un jugador cerebral, de gran remate de distancia, director natural de equipo. Se daba el lujo de cambiar el juego gracias a sus precisos pases de distancia. Es decir, tenía todo para triunfar, pero no se interesó y dejó las filas de Peñarol para volver a Chile. ¿Qué le faltó? Tal vez la ambición de triunfar en el extranjero.

Otro caso de jugador chileno que pudo haber dejado recuerdos imperecederos

más allá de nuestras fronteras, fue "Chicolito" Mayo. Fue llamado por Velez Sarfield, y partió a Argentina en todo su apogeo. Era famoso por sus filtraciones y como tal, el triunfo tenía que llegarle. Pero tuvo un impedimento grave que le tronchó su carrera. Sufrió la fractura de una de sus piernas y no pudo seguir con las mismas posibilidades. Antes, otro grande del fútbol argentino se había interesado por sus servicios: Boca Junior.

Roberto Lucio, también estuvo a tiro del triunfo. Jugador fino, hábil, pero poco amigo de meter la pinya. Lo llevó Boca pero pasó desapercibido. En Chile jugó en Badminton y Colo Colo.

También figura en la lista de los que "salieron", Osvaldo Lira, centro half de Green Cross y Colo Colo. Llegó a las filas de otro grande del fútbol sudamericano: River Plate, pero no tuvo éxito y regresó a la patria. En Chile se habló mucho de él cuando casualmente fracturó a Guillermo Saavedra.

Para Norton Contreras, también hubo

La transferencia de Carlos Renán a América de México ha servido para que el aficionado chileno eche una retrospectiva a la trayectoria del fútbol nuestro y contabilice los casos y el rol de ellos que se han producido en la historia.

Sabido es que Chile nunca ha tenido una política de exportación, pero ello no ha sido para que algunos de nuestros jugadores hayan cruzado la frontera en demostrar otros horizontes. Las estadísticas ocupado mucho espacio para nombres criollos, pero toda vez que ha sido, un club grande ha figurado en el grupo de nuestros "exportados".

La lista no es muy extensa, ya lo dijimos, pocos que la componen corrieron distantes en sus incursiones: unos fueron dobletes de nostalgia, otros porque partieron lejos de momento, y otros porque sus características de juego no coincidían con la línea del equipo contratado.

Peñarol y Nacional en Montevideo y River Plate en Argentina, han sido el sueño dorado de muchos jugadores. Muchos estuvieron en contacto con estas entidades, pero sólo dos o tres han tenido el valor de intentarlo. Tal vez no sea la calidad lo que los ha llevado a no más bien el valor de intentar la empresa.



Por MIGUEL MERELLO

de la exportación. Estuvo en
jugando dos temporadas
sin mucho suceso.
a México y se incorporó al
Chile y terminó jugando
Colo, siendo puntal del cuadro
temporadas. También
Selección Chilena del 45 que
Brasil por 1 a 0 con
de Huelmo.

es muy popular en Chile que
a punto de serlo en la
fútbol de aquellos tiempos.
fue Sergio Livingstone. Le
"Sapo" y custodiaba los tres
en Racing de Avellaneda y
a José Salomón en la
cuadro. Tuvo un comienzo
de sobrepeso y cuando empe-
le bajó el amor por Chile y
cambiar sin decir siquiera
En Chile se le consideró el
todos los tiempos, siendo el
de cuanta Selección
Su clase para parar
palos, especialmente contra
lo hicieron famoso.

saben que el peruano José
de consagrarse en Chile
por Boca Junior. En Buenos
habían el "chileno" "Balbuena"
Boca frente a Racing el
"Sapo" lo hacía por los
de Avellaneda. Su fútbol
razas endemoniadas
anillo al dedo al fútbol del
Livingstone y no al de fuerza
Boca Junior. No tuvo suerte,
de club. En Independiente o
para triunfado.

ocurrió con Ascanio
a River Plate cuando los
tenían el mejor contingente
histórico deportivo. Alternó
ganado del fútbol argentino
tiempo y regresó a Chile. Su
Audax Italiano todavía se
figura del fútbol chileno.
Roa formó una zaga

también contó con el
otro chileno, Eladio Rojas.
no viajó a Argentina en su
tiempo y no pudo triunfar como
Volvió a Viña del Mar y
carrera en Everton. Antes
esporádicamente en Colo

Ramírez constituye un caso
fútbol. Jamás le tuvo miedo
a España, sin titubear, a
Primera División del fútbol
triunfó. Regresó a Chile, y
su maleta viajera llegó
Aires para jugar por Racing.
durante ocho meses, no se
el planteamiento del equi-
funciones que le tocaba
Decidió liquidar su contra-
a Chile. Pero en Chile no se
y partió de nuevo a Espa-
está en el sur jugando
Es Ramírez, un caso
viajero, que no lo
los ambientes ni los climas

Paco Molina y Andrés Prieto
por la Madre Patria jugando
equipos españoles. Paco
del sudamericano de
resultado scorer. Su fama de
jugando por el Atlético
resultando, de esta mane-
n cursión en el fútbol espa-



● No son muchos
los que salieron.
La lista es corta

● Otros no se
atreveron

● Carlos
Guidice y
"Chicolito"
Mayo los
primeros en
probar suerte en
el extranjero

ñol. Lo mismo sucedió con Andrés Prieto
que impuso su técnica depurada y su
picardía para jugar al fútbol.

Caso más nuevo de exportación es el
de Jorge Toro. Salió rumbo a Italia, con-
tratado por el Sampdoria. Iba en su mejor
momento, pero no logró imponerse de
entrada. Luego vinieron las lesiones y
declinó hasta desaparecer del primer
plano. Su equipo descendió a 2ª División
complicándole su arribo. Luego pasó al
Modena con éxito muy relativo. Al térmi-
no de la primera rueda de esta última
temporada del fútbol italiano, el horizon-
te se le aclaró un poco. Verona, un cuadro
de Primera División le dio la oportunidad
de volver al primer plano. Tuvo buen
comienzo, pero no sabemos las razones
de su no aparición en el cuadro titular en
estas últimas fechas. Cualquiera que sea
el motivo, nos atrevemos a decir que no
es en el Verona el crack que fue en Chile.

La lista nos es muy larga de jugadores.

que constituyen el fútbol nuestro de
exportación. Es más bien pequeña, tan
pequeña, que no nos da para hablar con
propiedad sobre la materia. Además, los
escasos triunfadores sólo nos permiten
hablar de jugadores que "salieron". La
lista se detiene y los nombres se acaban.
Puede que alguno se nos escape, pero
"una golondrina no hace un verano".

Y todo hubiera terminado aquí, como
un liviano recuento de hombres que log-
ran defender otras divisas fuera de la
patria, si no hubiera sido por el acierto de
Elias Figueroa e Ignacio Prieto, que log-
ran partir. llamados por lo dos institutos
mas poderosos dentro del concierto
sudamericano: Naciona y Peñarol.

A través del comentario de la prensa
uruguaya y de compatriotas que han
seguido sus actuaciones en Montevideo,
tenemos antecedentes valideros para
decir que tanto Prieto como Figueroa son
dos auténticos triunfadores chilenos en
el fútbol "charrúa". Con ellos se dio el

caso, el único tal vez, de dos futbolistas
nuestros que tuvieron éxito desde que
pisaron cancha foránea.

Y para terminar, habría que citar el caso
de Carlos Reinoso. Se acaba de
concretar su transferencia a un cuadro
mexicano. América pagó buen precio
para contarle en sus filas. Dentro de
poco emprenderá viaje a la tierra de
Pancho Villa con su maleta llena de buenos
deseos. Es joven, capaz y dueño de un
par de piernas vigorosas. De la suerte
que correrá en México, nadie puede
adelantarlo. Habrá que esperar lo que
digan las noticias procedentes del país
azteca y después de un tiempo
prudencial, echarlo a la balanza. ¿Correrá
la misma suerte de nuestras dos últimas
"exportaciones" o se incorporará a la
lista de los que "pudieron haber sido y no
fueron"? El tiempo lo dirá y ojalá sea lo
primero.



CON SANTOS

SE DIO LA LOGICA



Por JORGE FERNANDEZ RIOS

Terminó el hexagonal y el resultado relativamente sorpresivo para muchos fue la ratificación más amplia que la lógica suele darse en el fútbol. En competencias cortas o en simples partidos, es posible, y en el hecho ocurre que se produzcan sorpresas y que gane el equipo de menores antecedentes o a quien se le concede poca chance. Sin embargo, en torneos amplios, extensos, en los que todos los participantes se enfrentan entre sí, la posibilidad de sorpresas es mínima y lo normal es que se dé la lógica y gane el mejor entendido por esto, el cuadro de mayor experiencia, de mayor número de figuras individuales o simplemente el más regular a lo largo del torneo.

En el hexagonal que organizó Universidad Católica, el triunfador fue, como se sabe, Santos, el famoso conjunto paulista de Pelé y no hay duda que fue un ganador absolutamente lógico, no obstante que en determinados momentos, los tres primeros partidos especialmente, hubiera jugado mal y no hubiera convencido a nadie, dando incluso la impresión de que era un cuadro terminado, cuya figura más titilante Pelé, también estaba en declinación.

La derrota de Santos, con Colo Colo en su debut, dio pábulo para que sus detractores, que los tiene en bastante cantidad en nuestro país, hablaran y criticaran afirmando, sin ningún empucho, que el famoso cuadro brasileño era sólo un mito y que Pelé, no era nada más que un recuerdo, ya medio descolorido. Algo similar ocurrió cuando el elenco santista empató con Dynamo, luego de un match de poco interés y en el cual el fútbol no siempre lo puso el cuadro de publicitado rey.

Quienes opinaron así, se olvidaron de muchos aspectos importantísimos, como por ejemplo, que todos los equipos del mundo por muy buenos que sean,

tienen períodos de declinación y que sólo los realmente grandes los superan. Lo que justamente Santos lo ha demostrado muchas veces cuando en situaciones similares, ha levantado su rendimiento en muy poco tiempo. Tampoco se consideró que cuando Colo Colo ganó a Santos, la performance del equipo albo fue excepcionalmente buena y que prácticamente en ese partido fue un Colo Colo muy superior al que suele ser habitualmente, por lo que su faena pudo haberse perfectamente considerarse como "anormal" y derivada no tanto por la baja actuación de Santos, sino que más bien por el buen fútbol propio, en el cual tuvo -esto es incuestionable- gran influencia el aporte de Anas y Reinoso, quienes cubrieron muy bien dos de las plazas débiles del equipo. Igualmente se pasó por alto, en el análisis, el nivel de calidad y el rol que juega Dynamo en el concierto del fútbol europeo, como asimismo las dificultades que para cualquier elenco del mundo empujarlo superarlo, máxime que en esos momentos aparecía Dynamo en toda su plenitud y en el punto alto de su rendimiento.

Esos dos partidos (con Colo Colo y con Dynamo) fueron los más pobres de Santos y en ambos perdió los tres puntos.

mismo tiempo dio la impresión—más tarde se confirmaría—que era un cuadro ordenado y áspero en defensa, pero sin la más mínima idea de atacar. Después del empate con América, perdieron los albos otro punto con la "U" y dos con la Católica. En ambos contrastes, no hay duda que fue decisivo el hecho del conocimiento que entre sí tienen los equipos nacionales, por lo cual les es muy difícil jugar bien, dar espectáculo y ofrecer alguna variante táctica que pudiera sorprender. Cuando la chance de Colo Colo se veía muy minimizada, vino el cotejo con Dynamo, en el cual volvió a jugar muy bien, al extremo que no sólo ganó, sino que dio una amplia sensación de cuadro serio, solvente en defensa y con un ataque veloz y de mucha decisión en el área. Esta victoria—que no entraba en el cálculo—muchos le dio a Colo Colo la posibilidad de igualar el segundo lugar con Católica, a quien superó por gol average.

U.C. INVICTO HASTA EL FINAL

El conjunto católico fue un buen animador del campeonato. Perdió, es cierto, con Santos, luego de haberse mantenido invicto hasta ese match, pero en cambio ofreció dos o tres actuaciones bastante buenas, como aquella en que superó a Dynamo, en un cotejo de gran contextura técnica. Como aspecto negativo habría que señalar que la U.C. careció de regularidad y careció también de tranquilidad en el match con Santos, en el cual tuvo grandes posibilidades de ganar y las desaprovechó.

DYNAMO: BIEN AL PRINCIPIO

En los primeros partidos, el equipo yunostavino sorprendió gratamente por su fútbol ensamblado, de gran capacidad física y con notable disposición ofensiva. Sin embargo, a medida que avanzó el torneo, fue decayendo y acusando algunas deficiencias defensivas, que no se habían advertido antes. Tanto fue así, que de ser en un momento el gran candidato al título, terminó por ocupar un mediocre y pálido cuarto puesto.

DOS DECEPCIONES: AMÉRICA Y LA "U"

El campeón chileno y el equipo mexicano compartieron el último lugar con 3 puntos, y compartieron también el muy ingrato calificativo de haber sido ambos, decepciones totales y absolutas. Ni uno ni otro ofrecieron nada en cuanto a fútbol y fueron sólo dos equipos sin ninguna significación. América, en realidad, no aportó otra cosa que cierto empuje, cierta voluntad, algún intento de sistematización defensiva, pero que se centró sólo en eso; deferir, como lo hizo frente a Colo Colo, pero sin esbozar tan siquiera un discreto afán ofensivo. De esta manera, la participación de América fue un lastre sin ninguna justificación y por añadidura, caro. En cuanto a la "U", el problema es realmente patético. A sólo días de su actuación en el campeonato de campeones de América, el panorama del campeón chileno es sencillamente desolador, ya que no se trata sólo de una declinación circunstancial, sino sencillamente de una ausencia muy remarcada de capacidad colectiva como producto directo de que en el conjunto hay excesivas mediocridades y como éstas son más que las buenas, figuras, es lógico que el equipo juegue mal, no dé la sensación de conjunto y sólo viva en función del rendimiento de la defensa. Esto se advirtió claramente en el hexagonal y es muy posible que se repita en la Copa Libertadores.

Si... ¡Yo soy Pelé...!

Un moreño nacido en la tierra del café y del samba. Tengo mi mundo girando en torno a una pelota de cuero. Toda mi vida ha sido eso. Un día, siendo muy niño, encontré la magia que irradia ese pequeño mundo redondo. Lo dominé, conocí sus secretos y ya fue mía, toda mía.

Es la vida del "Rey". Porque esa ha sido su vida. Comenzó muy pequeño. Era un vivaz negrito que hacía estragos entre sus pequeños compañeros de juego. El diminuto, poblado de "Tres Corazones"—lugar de nacimiento de Pelé—conoció de sus diabluras cuando tenía un balón en sus pies. Sus pies desnudos que reflejaban la pobreza de su tierra, de su pueblo, de su gente. Su afición por el fútbol continuó latente. No supo cómo su cuerpo se envolvió con la camiseta blanca de Santos y luego, a los 17 años, su moreno cuerpo transpiraba con la casaca amarilla de su patria, pegada a su piel. ¡Qué raudal de emociones! Y él, que solamente era un mozalbete, había vivido una Copa del Mundo. ¡Sus genialidades lo transportaron por los aires hasta hundirla en la euforia del carnaval. Vibró su tierra, vibró su cuerpo. Ya era el "Rey".

¡Qué cantidad de mallas remecidas por sus impactos! Arqueros impotentes ante su figura, defensas humilladas... goles... goles. Jamás pasó por la mente del astro brasileño que su vida ya no le pertenecería por completo. Pelé pasó a ser sinónimo de grandeza deportiva. Los más apartados rincones del mundo futbolístico recibieron al genio. Pleitesias y honores por doquier.

Su estrella ha brillado por más de 15 años (a los 14 años deslumbraba con sus maravillas). El tiempo pasa, pero Pelé sigue siendo el "REY".

La crítica lo había vapuleado por su actuación un tanto opaca durante el desarrollo del Torneo Hexagonal. No había sido el Pelé de otras ocasiones.

En la penúltima reunión del certamen, el fútbol mexicano rindió un homenaje a su talento. Y el "REY" respondió. Su cabeza coronada y un estadio que lo aplaudía lo despertaron de su aletargamiento temporal.

Y ahí estaba nuevamente. Brindándose por completo en la cancha. Tres goles bastaron. Su fabulosa cantidad de goles ascendió a 1.014 impactos. Se conformó, y dejó satisfecho al público. Después jugó para sus compañeros... Es y seguirá siendo el "Rey" Pelé.



el largo
reinado



—Miguel Hermosilla Ramos:

FUE, JUGO Y TRIUNFO

—Llegó como un perfecto desconocido a El Salvador y a la larga cosechó aplausos y laureles. Su vida ha sido una constante cadena de triunfos y campeonatos.

—En Guatemala nuevamente reeditó sus triunfos.

—Ahora, de regreso a su tierra, quiere conseguir con la camiseta de Colo Colo los mismos aplausos que ya sintiera en los estadios de Centroamérica.

Por CARLOS ARAYA CORTES.

La primera vez que conversamos con él fue en los camiones de Colo Colo al finalizar el partido que los albos disputaron contra la "U", en una de las reuniones últimas del Torneo Hexagonal. Se notaba cansado pero satisfecho. Es que no era nada fácil reemplazar a Carlos Reinoso —refuerzo de la tienda itálica— en el mediocampo colocolino. Además, era la primera vez que defendía la camiseta de un club profesional chileno como titular del primer equipo. Y hacerlo por Colo Colo es más duro aún. Al término del match, las palabras de aliento del entrenador le hicieron pensar que su primera actuación había sido satisfactoria. Muy dentro de sí pensó también que esa camiseta con el número ocho a la espalda tendría que ser suya por muchos años más.

Pero retrocedamos un poco. Salir de Chile y, más aún, triunfar en otro medio futbolístico que no sea el propio, ha constituido un tremendo desafío para los pocos jugadores chilenos que han incursionado en canchas extranjeras. Se habla de Figueroa, Prieto y Toro; nada más. Quizás con el tiempo llegue a comentarse el éxito o fracaso de Reinoso, que parte a tentar suerte a México. Pero hay otros. Sus triunfos casi no se conocen. ¿Las causas? Sus laureles los han obtenido en latitudes donde el fútbol no es de primerísima categoría: Centro América. Más precisamente El Salvador y Guatemala. Pero en todo caso no deja de ser un gran mérito el haberse sobrepuesto al clima, Público y la ignorancia casi absoluta de la modalidad de juego imperante en esos países. Por esa razón, conociendo la poca "pachorra" del chileno para soportar un alejamiento de su suelo natal, es que consideramos importante lo que consiguió un muchacho llamado MIGUEL HERMOSILLA RAMOS.

Hace cosa de cuatro o cinco años, comenzó a tejerse la aventura del "Chueco" Hermosilla. En ese tiempo partió rumbo a esas tierras un entrenador nacional, Hernán Carrasco, —de un relativo éxito en nuestro país— que al poco tiempo se convirtió en grito y plata en Centro América. Se hizo cargo del "Alianza", en El Salvador y tuvo la iniciativa de mandar proposiciones a algunos muchachos jóvenes que militaban en la divisiones inferiores de nuestro fútbol.

Cuando partió Hernán Carrasco, yo había conversado con él acerca de la posibilidad de cambiar de aires. También Ricardo Sepúlveda. ¿Se acuerda de él? Bueno, el asunto es que a los pocos meses me llegaron los pasajes por intermedio del club "Alianza" para que fuera a El Salvador a probarme. Al comienzo tuve un cierto temor, pero lo vencí y embale mis cosas dispuesto a ver que podría pasarme, con entusiasmo, mientras se revuelve en la silla.

A la víspera de su partida fue cuando comenzó el recuento de su vida. Su afición de correr tras de la "trapa" cuando aún era un muchachito en las callejuelas de la Población Dávila. Las "pichangas" con el resto de los amigos del barrio eran memorables. Más tarde entró a las infantiles del "Pedro Marín". Un día, en 1958, al cumplir los 14 años, decidió ir a probarse a un club grande. Universidad Católica buscaba valores juveniles para integrar sus semilleros. Allí fue. Todavía recuerda que habían como mil cabros con sus





...visiones. Y quedó. Fueron sus primeros pasos como futbolista. ¡Qué feliz comienzo! En su mente de adolescente se despertaron sueños de grandeza. Se abrió ante su mundo nuevo y maravilloso José Valdebenito, su primer maestro. Estaba a cargo de las divisiones juveniles del club católico. Bajo su dirección aprendió cosas nuevas, fútbol aplicado, y con disciplina jugó tres años en las infantiles, siempre en el número ocho en su joven espalda. Por esos años admiraba la maestría de Enrique Hormazabal, el interior de Colo Colo que marcó una época en el fútbol chileno. ¿Llegaría algún día a ser como él? El tiempo pasaba y el "Chueco" ya en juveniles. Sus días se iban realizando. Fue llamado para formar en la Selección Juvenil que en el año 63 disputaría el Campeonato Juvenil en Colombia. Fue compañero de equipo con Reinoso, Figueroa, Laube, Vallejos, Bravo, Carré, Rodríguez y otros. A su regreso estaba ya de regreso en el plantel de Universidad Católica. Nueva vez fue nominado para compartir por la Selección que disputó el Nacional en Concepción. Tenía 16 años. Alternó con Pedro García, Hernán Quintana, Peralta; todos ellos han llegado a jugar en nuestro medio. Entonces fue cuando Carrasco, que estaba entrenando a esta Selección, recibió la oferta de El Salvador. El cargo que estaba vacante fue llenado por Washington Urrutia. Su primer maestro partía. No imaginó que la partida de su entrenador sería también el comienzo de su vida.

Al día de la noticia de mi partida en mi hogar se dio una gran trifulca. Tuve una serie de problemas. Principio nadie quería que me fuera. Mis viejos se negaban tenazmente. Y mi situación era precaria. Con sólo 17 años necesitaba obligadamente el permiso notarial de mis padres para salir fuera del país. Con un poco de paciencia al fin me convencí y me embarqué. Don Hernán Carrasco sus cartas logró entusiasmarse. En esos momentos no pensé en las consecuencias ni menos aún en que podría fracasar; simplemente me fui. Y no estoy arrepentido de haberlo hecho. Recuerdo que estaba como cabro chico. Al detenerse el avión en Santiago me bajó un susto tremendo y unos deseos de devolverme. El calor, la soledad y la gente me me asustaron. Fue el único momento en que me estaba arrepentido de haber emprendido esta empresa.

Al día una ancha sonrisa en su rostro de muchacho, aún, piensa unos minutos y luego, como si se acordara de algo muy gracioso, continúa: "En El Salvador la gente es muy concluyente. A la bajada del avión me esperaba don Hernán con algunos jugadores del 'Alianza'. Al verme tan joven y delgado me dicen que tenía tan sólo 17 años— me querían inmediatamente de regreso a Chile. ¡Imagínense verme jugar! Eso fue lo más que me indignó. En el fondo tenían algo de razón. Más aún si ellos tenían referencias del fútbol chileno. En ese país sólo los jugadores extranjeros, pero estos eran argentinos, uruguayos."

Don Hernán era joven y delgado, pero se tenía una gran confianza y un deseo enorme de hacer las cosas bien, de no fracasar por ningún motivo. Por lo menos su intención de probar que su calidad podía competir con la de los otros extranjeros era inquebrantable. Jugó en un equipo amistoso y lo hizo bien. Los dirigentes se entusiasmaron y nunca más pensaron en mandarlo de regreso. No tuvo, desde ese momento, mayores dificultades y que lo digan los hechos; permaneció cuatro años jugando la camiseta del Alianza. Ahí tuvo que enfrentar el ocho que siempre acostumbraba usar a su llegada. Para solucionar un problema a Carrasco le cambiaron el número seis. Allí el interior derecho jugó mucho más adelantado que en el fútbol chileno y en general, que en el resto de Sudamérica. En esos cuatro años que permaneció en El Salvador le sirvieron para fortalecerse físicamente; como hombre y futbolista. Hernán Carrasco

fue como un padre para el muchacho. Fue la persona que lo guió y aconsejó en todo momento dejando ir fluir su personalidad en el jugador.

"¿Don Hernán? Un tipo de esos que ya no quedan. Extraordinario como hombre y grandioso como entrenador. Anota. Equipo que agarra lo saca campeón. Allí fuimos tres veces Campeones Nacionales: una vez Campeones de una Copa al estilo de Chile y Campeones Norte Centro Americano y del Caribe. Esta última es del tipo Libertadores; se juega entre los campeones de cada país. Enfrentamos a Antillas, Estados Unidos —un equipo de puro extranjeros que solamente tenía dos gringos— Costa Rica, México, Honduras, Guatemala y otros. Luego vino la disolución de ese núcleo de chilenos que prácticamente formaba una familia. Carrasco tuvo problemas económicos y aceptó una proposición del 'Atlético Marte'. Por mi parte recibí una oferta muy ventajosa de Municipal de Guatemala, un equipo popular al estilo de Colo Colo, y volví a mudarme."

De ahora en adelante, extrañaría la grandeza de ese país, su gente cálida y su clima tropical. Ya no estaría en aquel país que lo vio triunfar y madurar. Su debut fue allí y eso no lo olvidaría jamás. ¡Cómo recordar el fanatismo de la gente y sus explosiones de júbilo! Su tropicalismo. Si cuando perdían un partido no podían abandonar el estadio. No se puede olvidar tampoco de la diferencia que existe entre el pueblo y los ricos. Porque allí sí que hay millonarios de verdad. El que tiene plata ¡Sí que la tiene! Un rico de acá no es nadie en comparación a los adinerados de Centroamérica. Pero la pobreza del que nada tiene, y esto son de los que más hay, es incomparable. Existe una diferencia abismal entre los ricos y los necesitados. Los clubes son poderosos y pagan bien a sus jugadores. Por esa razón el que triunfa gana dinero. Y él lo hizo. Sin embargo, ahora debía abandonar aquella tierra. Aun así donde el fútbol sería más blando, más técnico pero menos efectivo que el que se practica en El Salvador. Guatemala iba a ser su nueva casa. Ya no tendría a su lado al gran amigo que lo fue Ricardo Sepúlveda —el centrodelfantero de Green Cross que partió junto con él a probar fortuna al extranjero. No habría esa gran mansión que el "Alianza" tenía a disposición de los jugadores extranjeros que tenía en sus filas. Extrañaría las comidas que amablemente les servían unas cocineras de albos delantales y que en nada le hacían extraño las de su propio país, su lejano Chile. Tuvo que desahacerse la mayoría de sus cosas y partir.

En Guatemala su estadía no sería tan prolongada como lo fue en El Salvador.

Una temporada vistió la camiseta del Municipal. Sintió la emoción nuevamente de ser campeón. Porque su vida deportiva a estado llena de copas y obtenciones de campeonatos.

"Parece que nací para ser triunfador. Toda mi vida, en los equipos que he estado, he salido campeón. Aquí en Chile antes de mi partida habían ganado todos los equipos que integré. En la Universidad Católica, en todos los años que estuve. Luego las Selecciones. La única vez que no he sido fue en Colombia, pero si estuve a un paso de serlo porque ocupamos el segundo lugar", cuenta sin sentirse sobrado.

"¿Qué si mi regreso fue producto del fracaso? No hombre, de ninguna manera. Estaba tan bien allí en Centroamérica. Había recibido numerosas ofertas para cambiar de tienda. Pero la sangre tira. Y tira muy fuerte. Yo era el regalón de mi casa. Constantemente estaba recibiendo cartas de mi hogar, de mi padre, en las que me pedían que regresara, que no los hiciera sufrir. Mi viejo me decía que su salud era mala y que a lo mejor a mi vuelta ya no lo encontraría con los pies sobre la tierra. Además, Pedro Sulantay, aquel muchacho de La Serena que llegó también por esos lados, me convenció para instalar un negocio aquí en Chile. Pero hay una razón fundamental por la cual regresé. Siempre abrigué la ambición de volver a mi tierra. Pero volver triunfante y triunfar aquí. En Centroamérica lo hice. ¿Por qué no en Chile?"

con la equitación en la sangre

Una voz enérgica que ordena. Un alumno aplicado que obedece. Viña del Mar, está hermosa. Mientras la mayoría de sus habitantes están dedicados a otros menesteres y en especial, a disfrutar de un espléndido verano con playas que invitan al descanso, en un extremo de la ciudad un grupo de entusiastas deportistas, con aplicación y entrega absoluta están concentrados en su actividad. En realidad, estamos solos en el jardín de saltos del Valparaíso Paperchase Club, observando un trabajo completo. Y en particular, siguiendo de cerca la práctica que ejecuta un joven equitador bajo la atenta dirección de un notable maestro. Uno es Guillermo Franke y el otro, el general Eduardo Yáñez Zavala, quien desea con un amplio convencimiento que el juvenil jinete asimile rápidamente una mayor experiencia porque su horizonte es claro y amplio. El mundo está en sus manos. Chile entero espera.



Guillermo Franke
El joven jinete viñamarino,
sólida esperanza del hipismo nacional

Por ARMANDO
JORQUERA MARQUEZ

Guillermo es un equitador que... la sangre el cariño por el caballo... dre practicó este deporte con... mo y un buen éxito. Gloria su... hizo en forma sobresaliente... para nuestro país triunfos en... tencias internacionales de val... por esas razones y por las pro... ha establecido en tantos... nacionales como internacio... singularizan en este momen... uno de los grandes jinetes de... medio. Seguramente le corres... a él en un futuro cercano la... responsabilidad de representar... ya en la categoría adulto en con... nes internacionales.

En síntesis, se podría decir... a una equivocación que tiene... Franke "el fuego sagrado" que... los triunfos más brillantes. Na... condiciones naturales, agregan... factores fundamentales como la... que recibe de la enseñanza, el... de sacrificio que debe ser al... ble en todo equitador que qu... ger en plenitud. Entonces se ha... la educación. Es lógico que el... caballo que se monta juega... determinante en los resultados... gren. Es por eso que se ha... pensable cuando ya se ha com... anterior disponer de un buen... que permita ir en la búsqueda... expresiva aspiración deportiva.

Guillermo Franke es un ejemplar... reconforta. Sus excepcionales... dades obligaron a ascenderlo... goría adulta, no en vano que... siendo un niño. Un niño con... temperamento. Ese rostro... sus ojos azules que denotan... mirada una personalidad de... estatura, el pelo rubio que lo... en cualquier parte coadyuvand... nombrada. Recién hace algu... ses impactó en Chile con la... te noticia que había obtenido... dá el título de campeón... intercontinental. Ya antes... insinuaba su contextura de... con ese vicecampeonato en... sudamericano. Son antec... argumentos que valorizan una... ria rápida ascendente. Lo... el Campeonato Nacional Adul... ria del Mar, pese a que no qu... cado entre los cuatro final... embargo, circunstancias explic... su juventud le impidieron con... justa pretensión. Lo deseaba... inquebrantable. Mostró la ag... la audacia y la valentía que ser... tales ante rivales de más jerarqu...

Guillermo, sigue siendo un... cién, ha cumplido 16 años de... sa segundo medio. Sus padre... ron matricularlo en el Colegio... por que en el Alemán tenía p... para entrenar. Le iba bien en... dios. De todos modos, por n... guño quería descuidar un deporte... el cual es un predestinado. "La... ción es lo más importante de... Se también que depen... exclusivamente de mí de... respaldo que reciba de mis... Ellos podrían negármelo. No... Mi padre, es buena gente... comprende. Mi madre me... Desde chico que montó a cab... los paseos iba adelante. Sol... cé a montar a los 8 años".

—De qué forma comenzó a... mo equitador.

—Yo nunca pensé en partic... concursos. Lo encontraba... exigencias de los recorridos... taban complicadas. Ahora v... acuerdo la primera reacción... ve. Pero, si recuerdo esa esp... del salto inicial. Fue con "T... mi caballo. El obstáculo, uno... tos. Me dio miedo. Señal... necesito estar...

4



SANTOS CAMPEON DEL HEXAGONAL

